

فريق استعراض المساءلة والشفافية رقم 2

تقرير التوصيات التمهيدية للتعليقات العامة

15 أكتوبر 2013

جدول المحتويات

| | |
|---------|-----------------------------------|
| 1..... | الملخص التنفيذي |
| 8..... | تقييم فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات |
| 8..... | 1. تقييم توصيات ATRT1 رقم 1 و2 |
| 8..... | النتائج التي توصلت إليها ATRT1 |
| 8..... | توصية ATRT1 رقم 1 |
| 9..... | توصية ATRT1 رقم 2 |
| 9..... | ملخص تنفيذ تقييم ICANN |
| 9..... | ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ |
| 10..... | تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات |
| 10..... | تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات |
| 11..... | 2. تقييم توصيات ATRT1 رقم 3 |
| 11..... | النتائج التي توصلت إليها ATRT1 |
| 11..... | توصية ATRT1 رقم 3 |
| 11..... | ملخص تنفيذ تقييم ICANN |
| 11..... | ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ |
| 11..... | ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة |
| 12..... | تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات |
| 13..... | تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات |
| 13..... | 3. تقييم توصيات ATRT1 رقم 4 |
| 13..... | النتائج التي توصلت إليها ATRT1 |
| 13..... | توصية ATRT1 رقم 4 |
| 13..... | ملخص تنفيذ تقييم ICANN |
| 13..... | ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ |
| 14..... | ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة |
| 14..... | تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات |
| 14..... | تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات |
| 14..... | 4. تقييم توصيات ATRT1 رقم 5 |
| 14..... | النتائج التي توصلت إليها ATRT1 |
| 14..... | توصية ATRT1 رقم 5 |
| 15..... | ملخص تنفيذ تقييم ICANN |
| 15..... | ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ |
| 15..... | تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات |
| 15..... | تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات |
| 15..... | 5. تقييم توصيات ATRT1 رقم 6 |
| 15..... | النتائج التي توصلت إليها ATRT1 |
| 16..... | توصية ATRT1 رقم 6 |
| 16..... | ملخص تنفيذ تقييم ICANN |
| 17..... | ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ |
| 17..... | تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات |
| 17..... | تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات |
| 18..... | 6. تقييم توصيات ATRT1 رقم 7.1 و8 |
| 18..... | النتائج التي توصلت إليها ATRT1 |

| | |
|-----------|---|
| 18 | توصيات ATRT1 رقم 7.1 و8 |
| 18 | ملخص تنفيذ تقييم ICANN |
| 19 | ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ |
| 19 | تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات |
| 19 | تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات |
| 20 | 7. تقييم توصيات ATRT1 رقم 7.2 |
| 20 | النتائج التي توصلت إليها ATRT1 |
| 20 | توصية ATRT1 رقم 7.2 |
| 20 | ملخص تنفيذ تقييم ICANN |
| 20 | ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ |
| 20 | ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة |
| 21 | تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات |
| 21 | تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات |
| 21 | 8. تقييم توصيات ATRT1 رقم 9-14 |
| 21 | النتائج التي توصلت إليها ATRT1 |
| 21 | توصية ATRT1 رقم 9 |
| 21 | توصية ATRT1 رقم 10 |
| 21 | توصية ATRT1 رقم 11 |
| 22 | توصية ATRT1 رقم 12 |
| 22 | توصية ATRT1 رقم 13 |
| 22 | توصية ATRT1 رقم 14 |
| 22 | ملخص تنفيذ تقييم ICANN |
| 23 | ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ |
| 24 | تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات |
| 25 | مسودة توصيات ATRT2 الجديدة ذات الصلة بـ GAC |
| 25 | فرضية المشكلة |
| 25 | أبحاث الخلفية التي تم تنفيذها |
| 25 | ملخص للردود ذات الصلة على التعليقات العامة |
| 27 | التعقيبات من الجلسات المباشرة |
| 28 | تعقيبات طاقم عمل ICANN |
| 29 | نتائج ATRT2 |
| 29 | مسودة توصيات ATRT2 الجديدة |
| 29 | زيادة مستوى شفافية أنشطة GAC |
| 30 | زيادة التزامات دعم وموارد الحكومات إلى GAC |
| 31 | زيادة المشاركة المبكرة لـ GAC في العديد من عمليات سياسة ICANN |
| 31 | التعليق العام على مسودة التوصية (التوصيات) - TBC |
| 31 | التوصيات النهائية - TBC |
| 31 | 9. تقييم توصيات ATRT1 رقم 15 و16 و17 |
| 31 | النتائج التي توصلت إليها ATRT1 |
| 31 | توصية ATRT1 رقم 15 |
| 32 | توصية ATRT1 رقم 16 |
| 32 | توصية ATRT1 رقم 17 |
| 32 | ملخص تنفيذ تقييم ICANN |
| 32 | ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ |
| 32 | ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة |
| 33 | تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات |
| 33 | تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات |

- 10. تقييم توصيات ATRT1 رقم 18 و 19 و 22..... 33**
- 33..... النتائج التي توصلت إليها ATRT1
- 33..... توصية ATRT1 رقم 18
- 33..... توصية ATRT1 رقم 19
- 33..... توصية ATRT1 رقم 22
- 34..... ملخص تنفيذ تقييم ICANN
- 35..... ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ
- 36..... تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات
- 36..... تقييم فريق TRT2A لفاعلية التوصيات
- 11. تقييم توصيات ATRT2 رقم 20، و23، و25، و26..... 37**
- 37..... النتائج التي توصلت إليها ATRT1
- 37..... توصية ATRT1 رقم 20
- 37..... توصية ATRT1 رقم 23
- 38..... توصية ATRT1 رقم 25
- 38..... توصية ATRT1 رقم 26
- 38..... ملخص تنفيذ تقييم ICANN
- 39..... ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ
- 39..... ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة
- 41..... تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات
- 42..... مسودة توصيات ATRT2 الجديدة ذات الصلة بتعقيبات السياسة
- 42..... فرضية المشكلة
- 42..... أبحاث الخلفية التي تم تنفيذها
- 43..... نتائج ATRT2
- 43..... مسودة توصيات ATRT2 الجديدة
- 43..... تفويض مجلس الإدارة بالرد على النصيحة الرسمية من اللجنة الاستشارية
- 43..... التعرف على الخيارات من أجل إعادة هيكلة آليات المراجعة الحالية
- 44..... مراجعة دور محقق الشكاوى
- 44..... وضع آليات وتقارير الشفافية
- 44..... وضع برنامج تنبيه قابل للتطبيق
- 44..... التعليق العام على مسودة التوصيات (TBC)
- 44..... التوصية النهائية (TBC)
- 12. تقييم توصية ATRT2 رقم 21..... 45**
- 45..... النتائج التي توصلت إليها ATRT1
- 45..... التوصية رقم 21
- 45..... ملخص تنفيذ تقييم ICANN
- 45..... ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ
- 45..... تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات
- 45..... تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات
- 13. التوصيات الجديدة المقترحة حول فاعلية نموذج مجموعة عمل PDP الخاصة بـ GNSO..... 46**
- 46..... فرضية المشكلة
- 46..... أبحاث الخلفية التي تم تنفيذها
- 46..... ملخص حول تعقيبات ICANN
- 46..... ملخص حول تعقيبات المجتمع
- 47..... ملخص للأبحاث الأخرى ذات الصلة
- 47..... لوائح ICANN ذات الصلة، والسياسات والإجراءات الأخرى المنشورة
- 47..... نتائج ATRT2
- 48..... مسودة توصيات ATRT2 الجديدة

| | |
|------------|---|
| 48 | تحسين فاعلية المداولات الدائرة فيما بين المجتمع |
| 49 | التعليق العام على مسودة التوصيات (TBC) |
| 49 | التوصيات النهائية (TBC) |
| 14 | التوصيات الجديدة المقترحة حول فاعلية عملية المراجعة الأخرى |
| 49 | فرضية المشكلة |
| 50 | أبحاث الخلفية التي تم تنفيذها |
| 50 | ملخص حول تعقيبات ICANN |
| 51 | ملخص حول تعقيبات المجتمع |
| 51 | ملخص للأبحاث الأخرى ذات الصلة |
| 52 | لوائح ICANN ذات الصلة، والسياسات والإجراءات الأخرى المنشورة |
| 52 | مسودة توصيات ATRT2 الجديدة |
| 52 | 14.1 وضع إطار مؤسسي لعملية المراجعة |
| 52 | 14.2 تنسيق المراجعات |
| 52 | 14.3 تعيين فرق المراجعة |
| 52 | 14.4 إكمال تقارير التنفيذ |
| 52 | 14.5 شفافية ومساءلة الميزانية |
| 53 | 14.6 إجراءات مجلس الإدارة حيال التوصيات |
| 53 | 14.7 الأطر الزمنية للتنفيذ |
| 53 | التعليق العام على مسودة التوصيات (TBC) |
| 53 | التوصية النهائية (TBC) |
| 15 | التوصيات الجديدة المقترحة حول مساءلة وشفافية التمويل |
| 53 | فرضية المشكلة |
| 53 | أبحاث الخلفية التي تم تنفيذها |
| 53 | ملخص حول تعقيبات ICANN |
| 54 | ملخص حول تعقيبات المجتمع |
| 54 | تعليقات GAC |
| 54 | التعليقات العامة |
| 54 | ملخص للأبحاث الأخرى ذات الصلة |
| 55 | لوائح ICANN ذات الصلة، والسياسات والإجراءات الأخرى المنشورة |
| 56 | نتائج ATRT2 |
| 56 | مسودة توصيات ATRT2 الجديدة |
| 57 | التعليق العام على مسودة التوصيات (TBC) |
| 57 | التوصية النهائية (TBC) |
| 16 | ملخص تقييم ATRT2 لتنفيذ توصيات فريق مراجعة WHOIS |
| 57 | اعتماد مجلس الإدارة لتوصية فريق المراجعة |
| 57 | توقيت مراجعة ATRT |
| 57 | إمكانية التنفيذ |
| 58 | التقدم |
| 58 | الخلاصة |
| 17 | ملخص تقييم ATRT2 لتنفيذ توصيات فريق مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR) |
| 59 | الإجراءات المتخذة |
| 59 | إمكانية التنفيذ |
| 59 | الفاعلية |
| 59 | ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ |
| 1-أ | InterConnect Communications |

- الملحق ب - تنفيذ مراجعة WHOIS 1-ب
- الملحق ج - تنفيذ مراجعة SSR 1-ج

هذه مسودة تقرير. هذه التقييمات والتوصيات تمهيدية وتخضع للتغيير استناداً إلى التعليق العام وإجراء مزيد من التحليل من جانب مجموعة ATRT2. سوف يتم تقديم التقرير والتوصيات النهائية لمجموعة ATRT2 إلى مجلس إدارة ICANN ونشرها في موعد أقصاه 31 ديسمبر 2013.

الملخص التنفيذي

يشترط تأكيد الالتزامات (AoC)¹ من ICANN إجراء مراجعات دورية على مداوات وعمليات ICANN وذلك "لضمان أن تؤدي نتائج اتخاذ القرارات إلى إيضاح الاهتمام العام والتخلي بالمسؤولية تجاه سائر أصحاب المصلحة". وحتى اليوم، تم إجراء مراجعات وتقديم توصيات إلى مجلس إدارة ICANN من فريق مراجعة المساءلة والشفافية الأول (ATRT1)²، فريق مراجعة WHOIS أو (WHOIS-RT)³ وفريق استعراض الأمن والاستقرار والمرونة (SSR-RT)⁴.

وفقاً لما تشترطه تأكيد الالتزامات AoC، تم تشكيل فريق ثاني لمراجعة المساءلة والشفافية (ATRT2) ويقدم بموجب ذلك تقريره حول التوصيات التمهيدية للتعليق العام. تشمل المهام الأساسية الثلاثة لفريق ATRT2 بموجب تأكيد الالتزامات على ما يلي:

- تقييم تنفيذ ICANN للتوصيات المقدمة من فرق استعراض AoC الثلاثة السابقة؛
- تقديم توصيات جديدة إلى مجلس إدارة ICANN لإجراء مزيد من التحسينات على مستوى المساءلة والشفافية في ICANN⁵؛ وأيضاً
- عرض توصيات فيما يتعلق بالتحسينات على عملية الاستعراض نفسها.

وخلال إجراء المراجعة، أوكلت مجموعة ATRT2 إلى أحد الخبراء المستقلين، شركة InterConnect Communications (ICC)، توفير تحليل وتوصيات فيما يتعلق بعملية وضع السياسة (PDP) الخاصة بمنظمة GNSO. ساعدت مسودة تقرير ICC (المرفقة باسم الملحق أ) على تنوير فهم ATRT2 بهذا الجانب الهام من حوكمة أصحاب المصلحة المتعددين المتكامل. ولمزيد من الوضوح، فإن مجلس إدارة ICANN مطالب فقط بالعمل على التوصيات المقدمة من فريق ATRT2.

ملاحظات ATRT2

ساعدت الأسئلة التالية في تسيير تقييم ATRT2 لمدى مساءلة وشفافية ICANN:

أ. ما الهدف من هذه المراجعة؟

تتمثل أهمية تنفيذ توصيات فريق مراجعة AoC بنجاح في نهاية المطاف في تمكين ICANN من تأسيس "ثقافة المساءلة والشفافية" في سائر أنحاء المؤسسة. وكافحت ATRT2 من أجل تحديد درجة حصول موظفي ومديري ICANN على فهم واضح لكيفية ارتباط أدوار ومسؤوليات كل منهم وأنشطتهم اليومية مباشرة بالمساءلة والشفافية. كما تحرت ATRT2 أيضاً عن تأثير هذا التنفيذ على وجهة نظر مجلس إدارة وفريق عمل ICANN، وعلى العمل الخاص بالمجتمع.

¹ <http://www.icann.org/en/about/agreements/aoc/affirmation-of-commitments-30sep09-en.htm>

² <http://www.icann.org/en/about/aoc-review/atrt/1>، ديسمبر 2010.

³ <http://www.icann.org/en/about/aoc-review/whois>، مايو 2012.

⁴ <http://www.icann.org/en/about/aoc-review/ssr>، يونيو 2012.

⁵ تنص AoC على وجه الخصوص على أنه "يجب على كل مراجعة من المراجعات السابقة مراعاة مدى نجاح عمليات التقييم والإجراءات التي قامت بها ICANN في التأكيد على أن ICANN تتصرف بشفافية، وبمسؤولية عن عملية اتخاذ القرارات، وأن تصرفاتها تصب في الصالح العام. ومن الجوانب الأصيلة والتي لا تتجزأ عن المراجعات السابقة عمليات تقييم مدى تنفيذ مجلس الإدارة وفريق العمل للتوصيات الناشئة عن مراجعات الالتزام الأخرى".

ب. ما هي البيئة الحالية؟

ICANN عبارة عن مؤسسة في طور النمو الكبير من حيث الموارد، والمشاركة العالمية والتواجد الجغرافي. ويمثل هذا النمو الكبير تحديات كبيرة لأي مؤسسة. كما تجري ICANN أيضاً عملية تنسيق إطلاق أكثر من 1,000 نطاق TLD عام جديد (gTLD)، كما كان مجتمع ICANN مستغرفاً بعمق في عمليات السياسة والتنفيذ ذات الصلة.

وبالنسبة لـ ICANN، والتي تعتبر إلى حد ما مؤسسة فريدة متكاملة لأصحاب المصلحة المتعددين تقوم بتنسيق الموارد العالمية والتي يجب أن تأخذ قراراتها في الاعتبار المصلحة العامة، ويعتبر تعميق مبدأ المساءلة والشفافية في هذا التوقيت أساسياً ليس فقط لتحقيق النمو الناجح ولكن أيضاً لاستمرارها طويل المدى.

ج. ما المكان الذي يجب على ICANN الذهاب إليه من هنا؟

في بيئة حوكمة الإنترنت العالمية ذات التحديات الدائمة، يتعين على ICANN محاولة وضع نفسها كنموذج يحتذى في المساءلة والشفافية. وتعتبر فرق مراجعة AOC نفسها مثلاً على عمل أصحاب المصلحة معاً على قدم المساواة، وبهذا يقدمون الفرصة لـ ICANN في وضع معيار عالمي لحوكمة أصحاب المصلحة المتعددين.

وبالتقدم للأمام، يرى ATRT2 أن ICANN بحاجة إلى تحقيق الآتي:

- وضع معايير ومقاييس واضحة يمكن من خلالها قياس مستوى الإنجازات في المساءلة والشفافية؛
- التواصل بشكل واضح وبتناسق حول آليات المساءلة والشفافية والأداء الخاصة بها؛
- بالإضافة إلى تحسين وتحديد أولوية عمليات مراجعة AOC التي تقوم بها.

توصيات ATRT2

استناداً إلى الأعمال التي تمت حتى اليوم، تقدم ATRT2 التوصيات التمهيدية التالية للتعليق العام. وتنقسم هذه التوصيات إلى فئتين: (1) توصيات "جديدة" حول المشكلات التي تنشأ عن مجموعة ATRT1، و(2) توصيات "جديدة" تنشأ عن المشكلات التي لم تتناولها توصيات مجموعة ATRT1. فيما يتعلق بتوصيات WHOIS-RT و SSR-RT، توفر ATRT2 تقييماً لتنفيذ ICANN لتلك التوصيات فقط (راجع الملحق ب والملحق ج، على التوالي). وسوف يتم توفير تقييم كامل لفاعلية تلك التوصيات وأية توصيات "جديدة" على مادة تلك المراجعات من خلال WHOIS-RT2 و SSR-RT2 القادمة.

وتركز جميع التوصيات التالية على المشكلات التي يجب تناولها من خلال مجلس إدارة ICANN، لكنها غير معروضة بالضرورة في ترتيب هرمي:

توصيات ATRT2 الجديدة الناشئة عن المشكلات التي تناولتها ATRT1

1. وضع مقاييس موضوعية لتحديد جودة أعضاء مجلس إدارة ICANN ونجاح جهود التحسينات التي يقوم بها المجلس، وتحليل تلك النتائج على مدار الوقت.
(المصدر: تحسينات مجلس الإدارة (ATR1) رقم 1 (أ-د)، و ATR1 رقم 2؛ قسم التقرير 1)
2. وضع مقاييس من أجل قياس فاعلية أداء مجلس الإدارة، ونشر المواد المستخدمة في التدريب للوقوف على مستويات التحسن.
(المرجع: تعزيز أداء وأنشطة عمل مجلس الإدارة (ATR1) 4؛ قسم التقرير 3)
3. إجراء دراسات كيفية / كمية لتحديد ما إذا كانت مؤهلات مجموعات المرشحين في مجلس الإدارة قد تحسنت أم لا بمجرد توافر التعويض، والتقييم المنتظم لمستويات تعويض أعضاء مجلس الإدارة.
(المصدر: تعويض مجلس الإدارة (ATR1) 5؛ قسم التقرير 4)

4. وضع آليات تكميلية لمشاورات منظمات الدعم/اللجان الاستشارية حول المشكلات الإدارية والتنفيذية المقرر تناولها في مستوى مجلس الإدارة.
- (المرجع: السياسة في مقابل التنفيذ في مقابل التفريق الوظيفي التنفيذي (ATRT1 6); قسم التقرير (5))
5. تحديد كيفية تأكيد النطاق الصحيح للتنقيح بشكل معقول.
- (المرجع: نشر مواد تعقيب مجلس الإدارة ومعايير التنقيح الأوضح (ATRT1 7.1); قسم التقرير (6))
6. تنفيذ مبادرات من أجل تعزيز فهم وشفافية مداوات GAC، ويشمل ذلك نشر جداول أعمال اجتماعات GAC، والتفريغ الصوتي، وحيثيات القرارات، وعملية رسمية لإشعار وطلب نصيحة GAC، وتوسيع نطاق إشراف/مشاركة الجمهور في مؤتمرات الهاتف التي تعقدها GAC، وإعادة هيكلة الاجتماعات من أجل المشاركة بشكل أفضل في المجتمع، والتعرف على طرق للتيسير على GAC مبكرًا بخصوص عمليات وضع سياسات ICANN.
- (المصدر: تعاملات مجلس الإدارة - GAC في (ATRT1 رقم 9-14); قسم التقرير (8))
7. البحث عن آليات من أجل تحسين التعليق العام من خلال مخصصات محددة الوقت، والتخطيط الاستباقي فيما يتعلق بعدد المشاورات بالنظر إلى النمو المتوقع في المشاركة، والأدوات الجديدة التي تسهل من المشاركة.
- (المرجع: تحسين الملاحظة العامة وعمليات التعليق (ATRT1 15-16); قسم التقرير (9))
8. لدعم المشاركة العامة، يتعين على ICANN مراجعة قدرات إدارة خدمات اللغة في مقابل حاجة المجتمع للحصول على الخدمات، والقيام بالتعديلات ذات الصلة مثل تحسين جودة الترجمة والأطر الزمنية وتنفيذ عمليات التطوير المستمر من خلال التركيز على الإجراءات التي تستخدمها المؤسسات الدولية.
- (المرجع: تشجيع التعددية اللغوية (ATRT1 رقم 18، 19، 22); قسم التقرير (10))
9. النظر في تعقيبات اتخاذ القرارات وعمليات الطعن (قسم التقرير (11))
- 9.1 تفويض رد مجلس الإدارة على النصيحة الرسمية من اللجنة الاستشارية
- يجب تعديل لوائح ICANN، المادة الحادية عشر، لتشمل ما يلي:
- يلتزم مجلس ICANN بالرد في الوقت المناسب على النصائح الرسمية المقدمة
- جميع اللجان الاستشارية بما يفسر الإجراء الذي اتخذته والمبرر وراء القيام بذلك.
- 9.2 التعرف على الخيارات من أجل إعادة هيكلة آليات المراجعة الحالية
- يتعين على مجلس إدارة ICANN تشكيل لجنة مجتمع خاصة من أجل مناقشة الخيارات المتاحة لتحسين مساءلة مجلس الإدارة فيما يتعلق بإعادة هيكلة هيئة المراجعة المستقلة (IRP) وعملية إعادة النظر. وسوف تستخدم المجموعة التقرير الخاص بتقرير مجموعة الخبراء (ESEP) حول إعادة الهيكلة كأساس واحدة لمداولاتها.
- 9.3 مراجعة دور محقق الشكاوى
- سوف تتم مراجعة دور محقق الشكاوى كما هو منصوص عليها في اللوائح الداخلية من أجل تحديد ما إذا كان مناسبًا كما هو محدد، أو يحتاج إلى توسيع أو المراجعة خلافاً لذلك من أجل التعامل مع المشكلات من مثل:
- دور في المراجعة المستمر للعملية وإعداد التقارير حول شفافية مجلس الإدارة وفريق العمل.

- دور في مساعدة الموظفين يتعامل مع المشكلات ذات الصلة بوظائف السياسة العامة لـ ICANN
- دور في المعالجة الصحيحة لمن يدقوا ناقوس الخطر وحماية الموظفين الذين يقررون بأن هناك حاجة لرفع مشكلة قد تمثل مشكلة أمام عملهم المتواصل.

9.4 وضع آليات وتقارير الشفافية

وكجزء من تقرير ICANN السنوي، يجب أن يضم التقرير:

- تقرير حول النطاق الأوسع حول مشكلات الشفافية مع المقاييس الداعمة.
- مناقشة لمدى ودرجة التزام طاقم عمل ICANN والمجتمع بمعيار للشفافية القياسية أو في الحالات التي تكون القرارات على أي منها تستخدم قاعدة دار تشاتام أو إجراء تنقيح على أساس كل حالة على حدة وتوثيق ذلك بطريقة شفافة.
- تقارير إحصائية حول معلومات مجلس إدارة ICANN والإفصاح عن التقارير، بحيث يشمل:
 - استخدام سياسة الإفصاح عن المعلومات الوثائقية (DIDP)
 - نسبة سجلات مجلس الإدارة والمعلومات الأخرى التي يتم إصدارها للجمهور العام
 - عدد وطبيعة المشكلات التي قررها مجلس الإدارة يجب التعامل معها بأي مما يلي:
 - بموجب قاعدة دار تشاتام
 - سري تمامًا
- قسم حول نشاط التنبيه الخاص بالموظفين، بحيث يشمل مقاييس حول:
 - التقارير المقدمة
 - التقارير الموثقة بأنها تحتوي على مشكلات تتطلب اتخاذ إجراء
 - التقارير التي أدت إلى تغيير في ممارسات ICANN
- تحليل للصلة والفائدة المتواصلة الموجودة حاليًا، بما في ذلك
 - الاعتبارات حول ما إذا كانت الأنشطة موجهة نحو المقاييس (والمعروفة باسم، التعليم حتى التدريب) بدون المشاركة باتجاه هدف الشفافية الأصلية
 - توصيات المقاييس الجديدة

9.5 وضع برنامج تنبيه قابل للتطبيق

اعتماد توصيات ثقة العالم الواحد و/أو مركز بيركمان لتأسيس برنامج تنبيه قابل للتطبيق. ويجب الإعلان عن العمليات الخاصة بشفافية موظفي ICANN والتنبيه للجمهور. كما يتوجب أيضًا على ICANN الترتيب من أجل إجراء تدقيق مهني سنوي لسياسة التنبيه من أجل ضمان أن البرنامج يفي بأفضل الممارسات العالمية.

(المرجع: عمليات الدراسة واتخاذ القرارات والتعقيبات والظعن (ATRT1، 20، 23، 25، 26); قسم التقرير 11)

التوصيات الجديدة الناشئة عن المشكلات التي لم تتناولها في توصيات مجموعة ATRT1

10. تحسين فاعلية المداولات فيما بين المجتمع (قسم التقرير 13)

10.1 ولتعزيز عمليات ومنهجيات PDP الخاصة بمنظمة GNSO من أجل تلبية احتياجات المجتمع بشكل أفضل ولكي تكون مناسبة أكثر للتعامل مع المشكلات المعقدة، يتعين على ICANN:

- وضع خيارات ممولة لجهات التسهيل المهنية لمساعدة مجموعات عمل PDP لمنظمة GNSO، وأيضًا صياغة إرشادات توجيهية صريحة في الحالات التي يمكن فيها إلغاء هذه الخيارات.
- توفير تمويل مناسب للاجتماعات المباشرة من أجل زيادة البريد الإلكتروني، وملفات ويكي ومؤتمرات الهاتف لعمليات PDP لمنظمة GNSO. يتعين على GNSO وضع إرشادات توجيهية حول موعد طلب هذه الاجتماعات وتبويبها.
- العمل مع GNSO ومجتمع ICANN الأوسع من أجل وضع منهجيات وأدوات لجعل عمليات PDP الخاص بمنظمة GNSO أكثر فاعلية من حيث الوقت، بما يؤدي إلى وضع أسرع للسياسات بالإضافة إلى زيادة القدرة على جذب المشاركين المشغولين من المجتمع في العملية.

10.2 يتعين على GAC، بالتعاون مع GNSO، وضع منهجيات لضمان توفير تعقيبات GAC والحكومات إلى مجموعات عمل PDP وأن تتوفر أمام GAC الفرص الكافية في توفير التعقيبات والإرشاد على نتائج PDP التمهيدية. وقد تكون هذه الفرص آليات جديدة بالكامل أو استغلال لتلك الآليات المستخدمة بالفعل من خلال أصحاب المصلحة المتعددين في بيئة ICANN.

10.3 يجب على مجلس الإدارة وGNSO وضع مبادرة إستراتيجية تتناول الحاجة إلى ضمان المشاركة العالمية في عملية PGP لمنظمة GNSO، بالإضافة إلى عمليات GNSO الأخرى.⁶ ويجب أن يكون التركيز على استمرار وطريقة الحصول على المشاركة المنصفة من:

- المناطق الجغرافية ذات التمثيل السيئ؛
- المجموعات اللغوية غير المتحدثين بالإنجليزية؛
- من لا يتمتعون بتقاليد ثقافية غير غربية؛
- من لديهم اهتمام أساسي بمشكلات سياسة GTLD ولكن يفتقرون إلى الدعم المالي من كبار قادة الصناعة.

10.4 لتحسين مستوى المساءلة والشفافية لعملية PDP:

- يجب على مجلس الإدارة تحديد العملية بوضوح من أجل إقرار سياسات gTLD في حال تعذر على GNSO الانتهاء من مشكلة محددة في إطار زمني محدد. يجب أن يشير القرار أيضًا إلى الشروط والحالات التي يرى فيها مجلس الإدارة إمكانية تغيير توصيات PDP بعد قبول رسمي من مجلس الإدارة.
- ويجب على ICANN إضافة خطوة في عملية تعليقات PDP حيث يمكن لمن قام بالتعليق أو الرد أثناء فترة التعليق طلب إجراء تغييرات على تقارير التركيب في الحالات التي يرون فيها أن فريق العمل قد قام بشكل صحيح بتلخيص تعليقاتهم.

11. فاعلية عملية المراجعة (قسم التقرير 14)

11.1 وضع إطار مؤسسي لعملية المراجعة

يتعين على ICANN ضمان أن الأعمال المتواصلة لمراجعات تأكيد الالتزامات، بما في ذلك التنفيذ، يتم إدخالها في أعمال الأنشطة الإستراتيجية الأخرى لـ ICANN متى ما كان ذلك مناسبًا.

11.2 تنسيق المراجعات

⁶ كما تنظر مجموعة ATRT2 في تعميم النقطة الرابعة من البند 10.3 من أجل تسهيل الحصول على المتطوعين في جميع النواحي وليس فقط عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO، بما يضمن أن المصلحة العامة تحظى بالدعم المناسب في جميع اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم. سوف تكون التعليقات على هذه التوصية محل تقدير. وهذا تمديد للمخاوف المشار إليها في تقرير خبراء PDP من عملية PDP لمنظمة GNSO إلى عرض الأنشطة المتكاملة لـ ICANN.

يجب أن تضمن ICANN التنسيق الكامل لمختلف عمليات المراجعة بحيث يتم الانتهاء من جميع المراجعات قبل أن تبدأ مراجعة ATRT التالي، مع الربط المناسب للمشكلات التي يتم صياغتها من خلال تأكيد الالتزامات AoC.

11.3 تعيين فرق المراجعة

يجب تعيين فرق مراجعة AoC في الوقت المناسب بما يسمح لهم إكمال العمل المنوط بهم على مدار عام واحد (1) بحد أدنى اعتباراً من الوقت المقرر أن تبدأ فيه المراجعة، بصرف النظر عن توقيت تأسيس الفريق. ومن المهم بالنسبة لفريق عمل ICANN تقدير دورة مراجعات AoC، وأنه يجب أن تبدأ عملية اختيار فريق المراجعة في أقرب وقت ممكن بالنظر إلى اختصاصها.

11.4 إكمال تقارير التنفيذ

يتعين على ICANN إعداد تقرير إنهاء مكتمل يكون جاهزاً في وقت البدء في المراجعة. ويجب تقديم هذا التقرير للتشاور العام، كما يجب تضمين المقاييس والمعايير ذات الصلة في التقرير.

11.5 شفافية ومساءلة الميزانية

يتعين على مجلس إدارة ICANN أن يضمن في ميزانيته تخصيص الموارد الكافية لفرق المراجعة من أجل إنجاز المهام الموكلة إليهم. ويجب أن يشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، على تكيف لطلبات فرق العمل لتعيين خبراء/استشاريين مستقلين إذا ما رأت الفرق ضرورة لذلك. وقيل البدء في عملية المراجعة، يتعين على ICANN نشر الميزانية للمراجعة، بالإضافة إلى حيثيات المبالغ المخصصة والمستندة إلى خبرات الفرق السابقة، ويشمل ذلك ضمان تقييم وضبط مستمرين للميزانية بما يتفق مع احتياجات المراجعات المختلفة.

11.6 إجراءات مجلس الإدارة حيال التوصيات

يتعين على مجلس الإدارة تناول كافة توصيات فرق مراجعة AoC بطريقة واضحة لا لبس فيها، بما يشير إلى مدى قبولهم لكل توصية.

11.7 الأطر الزمنية للتنفيذ

رداً على توصيات فرق العمل، يتعين على مجلس الإدارة توفير إطار زمني متوقع للتنفيذ، وإذا كان هذا الإطار الزمني مختلفاً عن الإطار المقدم من جانب فريق المراجعة، يجب أن تتناول حيثيات هذا الاختلاف.

12. المساءلة والشفافية المالية (قسم التقرير رقم 15)

توصي ATRT2، وفي ضوء النمو الكبير الذي تشهده المؤسسة، أن تقوم ICANN بتنفيذ تدقيق خاص لهيكل الحوكمة المالية الخاص بها فيما يتعلق بالمبادئ الإجمالية والطرق المستخدمة وإجراءات اتخاذ القرارات بما في ذلك إشراك أصحاب المصلحة.

12.1. ويتعين على مجلس الإدارة تنفيذ إجراءات مالية جديدة في ICANN يمكن أن تضمن بفاعلية قدرة مجتمع ICANN، بما في ذلك منظمات الدعم واللجان الاستشارية على المشاركة ومساعدة مجلس إدارة ICANN في التخطيط وتحديد الأولويات الخاصة بالعمل وتطوير المؤسسة.

12.2. باعتبار أن ICANN عبارة عن مؤسسة غير ربحية تدير وتنفذ خدمات في بيئة غير تنافسية، يجب عليها النظر بصراحة في الفاعلية من ناحية التكاليف بالنسبة للعمليات التي تقوم بها عند إعداد الميزانية للعام القادم. ويجب أن يشمل ذلك كيف يمكن إظهار الزيادات المتوقعة في دخل ICANN في أولوية الأنشطة وأسعار الخدمات. ويجب أن تخضع هذه الاعتبارات لمشاركة منفصلة.

12.3 وباعتبار ICANN مؤسسة غير ربحية، يتعين عليها كل ثلاثة أعوام إجراء دراسة منجزات حول المقاييس ذات الصلة مثل حجم المؤسسة، ومستوى تعويضات فريق العمل ومزاياه، وتكلفة تعديلات الإعاشة، وما إلى ذلك.

12.4 من أجل تحسين مستوى المساءلة والشفافية وتسهيل العمل الخاصة بفرق المراجعة، يتعين على مجلس إدارة ICANN إقامة الميزانيات السنوية على أساس إطار زمني مالي على مدار عدة سنوات [بما يغطي فترة عامين أو ثلاثة] على أن يوضح الأنشطة المخطط لها والمصروفات المقابلة. وفي العام القادم، يجب صياغة تقرير يصف التنفيذ الفعلي لإطار العمل، ويشمل ذلك الأنشطة والمصروفات ذات الصلة. ويجب أن يشمل ذلك على ميزانيات محددة بالنسبة للجان الاستشارية ومنظمات الدعم.

12.5 لكي نضمن أن الميزانية تعكس وجهات نظر مجتمع ICANN، يتعين على مجلس إدارة ICANN تحسين عملية مشاورات الميزانية من خلال ضمان توفير الوقت الكافي للمتجمع من أجل توفير وجهات النظر حول الميزانية المقترحة والوقت الكافي لمجلس الإدارة لكي يأخذ بعين الاعتبار كافة التعقيبات قبل الموافقة على الميزانية. كما يجب أن تشمل عملية مشاورات الميزانية على الوقت الكافي لإجراء اجتماع مفتوح بين مجلس إدارة ICANN ومنظمات الدعم واللجان الاستشارية من أجل مناقشة الميزانية المقترحة.

وسوف ينظر فريق ATRT2 في تقريره النهائي في "تحديد الأولويات" لبعض التوصيات استنادًا إلى أهمية كل منها. وينظر فريق ATRT2 في التوصيات المتعلقة بمجلس الإدارة وGAC، والمقاييس والتعددية اللغوية بحيث تكون توصيات ذات أولوية. ويرحب فريق ATRT2 بالتعقيبات حول تحديد أولويات التوصيات المقترحة من المجتمع.

تقييم فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

توفر ATRT2 التقييم الأولي التالي لتنفيذ ICANN لتوصيات ATRT1. يمكن العثور على التقييمات الأولية لـ ATRT2 فيما يتعلق بفريق مراجعة Whois وفريق مراجعة SSR في الملحق ب والملحق ج، على التوالي. وفي تقييم تنفيذ ICANN للتوصيات، قامت ATRT2 بفحص مجموعة متنوعة من التعقيبات والتي شملت الردود على طلبات التعليق العام والتفاعل المباشر مع مجتمع ICANN. بالأخذ في الاعتبار نصيحة ATRT1 رقم 27 التي طالب مجلس الإدارة بإجراء تقييم دوري لما يحرز من تقدم في مقابل هذه التوصيات بالإضافة إلى المساءلة والشفافية في تأكيد الالتزامات، أشارت ATRT2 أيضاً إلى التقارير الواردة من طاقم عمل ICANN، وقرارات مجلس إدارة ICANN والمقابلات الشخصية مع أعضاء في طاقم العمل ومجلس الإدارة.

1. تقييم توصيات ATRT1 رقم 1 و2

النتائج التي توصلت إليها ATRT1

اكتشفت مجموع عمل ATRT1 في سياق المداولات التي تقوم بها أن لجنة الترشيح (NomCom) قد فشلت في تنفيذ التوصيات السابقة، ولم يكن لديهم أساليب تشغيل فعالة أو معايير في اختيار أعضاء مجلس الإدارة، ولم تكن تعمل على زياد مستوى الشفافية في عملية اختيار أعضاء مجلس الإدارة. وللتعامل مع هذه المسألة، عرضت مجموعة ATRT1 توصيات لها صلة بالتقييم المستمر والتحسين على حوكمة مجلس إدارة ICANN، ويشمل ذلك التقييم المستمر لأداء مجلس الإدارة، وعملية اختيار مجلس الإدارة، ومدى تلبية تشكيل مجلس الإدارة لاحتياجات ICANN الحالية والمستقبلية. ويمكن اعتبار ذلك بمثابة مجموعة ويطلق عليه اسم التوصية 1. وعلاوة على ذلك، فإن توصية ATRT1 رقم 2 دعت إلى إجراء تقييم مستمر للمهارات والبرامج الحالية المعمول بها في تحسين مجموعة مهارات مجلس الإدارة الحالية، وتحديد المهارات اللازمة أثناء عملية اختيار أعضاء جدد في مجلس الإدارة. وقد اعتمد مجلس إدارة ICANN كافة هذه التوصيات في يونيو 2011.

توصية ATRT1 رقم 7¹

إقراراً بالأعمال التي تقوم بها لجنة حوكمة المجلس حول التدريب وبناء المهارات، بموجب النصيحة المقدمة من كل من مراجعة لجنة الترشيح 2007 ومراجعة المجلس 2008، يتعين على المجلس أن يؤسس (وفي الوقت المناسب لإتاحة الفرصة لدمج هذه التوصيات في عمليات لجنة الترشيح في نهاية عام 2011) آليات رسمية لتعريف إجمالي مجموعة المهارات المطلوبة لمجلس إدارة ICANN ويشمل ذلك مهارات مثل السياسة العامة، والماليات، والتخطيط الاستراتيجي، وحوكمة الشركات، والتفاوض، وفض المنازعات. يجب التأكيد على ضمان تمتع المجلس بالمهارات والخبرات اللازمة لتقديم وجهة النظر الخاصة بعمليات ICANN المتسقة مع الاهتمام العالمي العام وتقديم أفضل الممارسات بالحوكمة المشتركة. ويجب أن يعتمد هذا على الأعمال الأولية التي تم تنفيذها في المراجعات المستقلة وتتضمن:

- أ. تحديد مجموعة مهارات المجلس مقابل الجهود المشابهة والبنية الحاكمة الأخرى؛
- ب. تحديد المهارات المطلوبة لتوضيح تفرد ICANN من حيث البنية والمهمة من خلال عملية تشاوريه مفتوحة تتضمن المشاورات المباشرة مع قيادة منظمات الدعم واللجان الاستشارية؛
- ت. مراجعة تلك المتطلبات سنوياً وتقديم نقطة بداية رسمية للجنة NomCom كل عام
- ث. ابتداء من عملية لجنة الترشيح في أواخر عام 2011، ونشر النتائج والمتطلبات كجزء من دعوة لجنة الترشيح للترشيحات.

⁷ تقرير ATRT النهائي، <http://www.icann.org/en/news/public-comment/atrt-final-31dec10-en.htm>، ديسمبر 2011.

توصية ATRT1 رقم 8²

يجب على مجلس الإدارة تقديم الدعم وإجراء المراجعة بشكل منتظم، (ولكن بما لا يقل عن كل 3 سنوات) لبرنامج التدريب وبناء المهارات بموجب التوصية رقم 1.

ملخص تنفيذ تقييم ICANN

لتنفيذ لب التوصية رقم 1، اتخذت ICANN عدة إجراءات بالتعاون والتنسيق مع NomCom. وكان من المفهوم بشكل عام لفريق عمل ICANN أن الغرض من هذه التوصيات ليس فقط ضمان اختيار أفراد يتمتعون بالمهارات المناسبة فحسب، بل أيضاً للتعامل مع "مخاوف الغموض غير الضروري في عملية NomCom والطلبات المقدمة لتوفير تفسيرات أكثر توسعاً لاختيارات NomCom".⁹

ولتحسين عملية اختيار أعضاء مجلس إدارة ICANN والتعامل مع التوصيات الخاصة بتشكيل مجلس الإدارة، قامت لجنة NomCom بفحص إجراءات التشغيلية من أجل وضع مجموعة مهارات واضحة وشفافية، بالإضافة إلى مؤهلات ومعايير لاختيار أعضاء مجلس الإدارة، وتحسين مستوى الشفافية، وتأسيس ونشر إجراءات وعمليات الاختيار التي تستخدمها NomCom.¹⁰ وقد تم اعتماد الإرشادات التوجيهية الجديدة للجنة NomCom، بما في ذلك إجراءات NomCom ومدونة السلوك، وذلك من خلال مجلس الإدارة ودخلت حيز التنفيذ.¹¹ وتتناول NomCom سنوياً مع مجتمع وجمهور ICANN العام حول متطلبات مجموعة المهارات من أجل مراعاة توقيت التعيينات في مراكز القيادة. كما أدخل مجلس الإدارة عملية في إجراءات التشغيل القياسية الخاصة به عملية من أجل إشعار NomCom بصفة سنوية عن طريق توفير المعلومات حول مجموعة مهارات مجلس الإدارة الحالية.¹² وفي النهاية، يشار مجلس الإدارة في الوقت الحالي في تدريب وعمليات توجيه بينية. ولتقييم مستوى أداء مجلس الإدارة في المجالات التي تناولتها جهود التنفيذ الخاصة بـ NomCom، يجري تعقب سير العمل في مقابل مراحل التنفيذ لمجموعة المهارات، ونتائج برنامج التدريب والعمل.¹³

ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

كانت هناك تعقيبات محدودة من المجتمع حول تنفيذ هذه التوصية. وعلى وجه العموم، يشير المجتمع إلى الوعي بالطرق والعمليات الخاصة بتعيين واختيار أعضاء مجلس الإدارة، والتنفيذ العام لمدد عملهم. وبرغم ذلك، لاحظ البعض أنه لا تزال هناك إمكانية وقوع تضارب في المصلحة مع المجتمع.¹⁴

أشار بعض المعلقين إلى أهمية أن يكون أعضاء مجلس الإدارة من مجموعات المجتمع الحالية وذلك من أجل ضمان معرفة وفهم ICANN بالإضافة إلى الخبرة الفنية من أجل العمل بشكل فعال. واقترح أحد التعليقات إمكانية استخدام خدمة مجلس الإدارة كآلية من أجل تنمية المجتمع عن طريق عمل المبادرات للتعيين من المجتمع الأوسع للمساهمين لتوسيع نطاق الخبرات المتاحة. كما أكد هذا المعلق على أهمية الإظهار والتوضيح للبين للمعيار عالي المهنية من الناحية التقليدية والذي يعمل مجلس الإدارة وفقاً له.¹⁵

⁸ التقرير النهائي لـ ATRT1.

⁹ وثيقة تعقيبات مجموعة ATRT2، وتعليقات أمي ستاثوس، وسامانتا إيزنر، وديان شرويدر،

<https://community.icann.org/download/attachments/41880363/Consolidated+Responses+to+ATRT2+Questions-ATRT+1+Recommendations+Implementation+%2830Apr%29+Final.xlsx>

¹⁰ إرشادات NomCom للشفافية، <http://nomcom.icann.org/nomcom-transparency-08oct12-en.pdf>

¹¹ مدونة السلوك لـ NomCom، <http://nomcom.icann.org/conduct-2013.htm>

¹² تقرير موجز حول تنفيذ ATRT، <http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/atrt-implementation-report-29jan13-en.pdf>، يناير 2013.

¹³ تقرير موجز حول تنفيذ ATRT، <http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/atrt-implementation-report-29jan13-en.pdf>، يناير 2013.

¹⁴ التعليقات المقدمة رداً على أسئلة ATRT2 إلى المجتمع، وفاسيلي دولماتوف، وأليخاندرو بيسانتي، وماريا فاريل (NCUC)، وكريستوفر ويكينسون، من سجل Nominet، <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/>

¹⁵ التعليقات المقدمة رداً على أسئلة ATRT2 إلى المجتمع، سجل Nominet، <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/>

وفي مقابل التعليقات المؤيدة لعمليات اختيار مجلس الإدارة الحالي، سأل أحد المعلقين "هل من المعقول أن يقدم مجلس لإدارة إلى لجنة الترشيح "ملف تعريف" بأعضاء مجلس الإدارة الذي يدعي أنه بحاجة إليه في الدورة القادمة؟"¹⁶

وقد طرحت التعليقات العامة الإضافية بعض الأسئلة للأعمال المستقبلية والتي لم يتم التعامل معها من خلال توصية ATRT1 في هذه الناحية. وعلى وجه الخصوص، تساءل المعلقون حول أهمية الحصول على مجلس إدارة دولي بشكل مناسب، بالإضافة إلى مجلس إدارة يمثل مجتمع ومجموعات ICANN. كما تعمقت التعليقات أكثر إلى كيفية قيام مجلس الإدارة نفسه باختيار رؤساء اللجان وأعضاء لجنة حوكمة المجلس كعامل هام لتحقيق الشفافية في اختيار أعضاء مجلس الإدارة وعملياته حيث إن هذه اللجان هي التي توصي باعتماد التغييرات على اللوائح الداخلية.¹⁷

تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

| التوصية (التوصيات) | التقييم |
|---|-----------|
| 1أ توثيق الطريقة المستخدمة في تحديد واختيار "هياكل حوكمة الشركات المماثلة وهياكل الحوكمة الأخرى". | تم |
| 1ب توثيق المعايير المستخدمة | غير مكتمل |
| 1ج تحسين توعية وترويج/نشر NomCom | تم |
| 1د توسيع دراسة المهارات ووضع المعايير لتضمين اختبارات NomCom في GNSO، و ccNSO، و ALAC | تم |
| 2(أ) - يجب تحديد المقاييس التي يمكن قياس مدى فاعلية برامج تدير مجلس الإدارة وفقاً لها. | غير مكتمل |
| 2(ب) - يجب نشر وإعلان مواد تدريب مجلس الإدارة للجمهور. | غير مكتمل |

تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

في حين أن غالبية القضايا في التوصية رقم 1 والتوصية رقم 2 تم التعامل معها، إلا أن العديد من المخاوف الأساسية لا تزال عالقة:

- إلى أي مدى يمكن القول بأن التغييرات أدت إلى تحسين جودة أعضاء مجلس الإدارة؟
- حتى اليوم، لا توجد معايير موضوعية لتقرير جدارة الأعضاء في مجلس إدارة ICANN. ولم تتم عمليات تقييم من جانب مجتمع ICANN ولا مناقشتها، وعلى الرغم من ذلك قد تكون من بين التدابير الإحصائية القليلة التي يمكن وضعها.
- ويجب توثيق تقرير حول المعايير التي استخدمتها NomCom، ويجب مراجعة المشكلة بعد أن أصبح هناك خبرات لسنوات أكثر لدى مجلس الإدارة بموجب شروط NomCom الحالية.
- ولا تزال هناك حاجة إلى مقاييس من أجل تقييم نجاح جهود التحسين التي يقوم بها مجلس الإدارة.

¹⁶ التعليقات المقدمة ردًا على أسئلة ATRT2 إلى المجتمع، جين-جاكس سوبرينات (ALAC)، <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/>

¹⁷ التعليقات المقدمة ردًا على أسئلة ATRT2 إلى المجتمع، جين-جاكس سوبرينات (ALAC)، <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/>

2. تقييم توصيات ATRT1 رقم 3

النتائج التي توصلت إليها ATRT1

كانت هذه المشكلة الخاصة بتشكيل مجلس الإدارة موضوعاً لمراجعتين مستقلتين سبقنا تشكيل مجموعة عمل ATRT1. ووجدت مجموعة ATRT1 أن الصلة الكبيرة لعملية المراجعة التي تقوم بها تمثلت في التوصية المقدمة لـ ICANN للتوظيف والاختيار استناداً إلى المتطلبات المهنية المطلوبة. ويتضمن ذلك تأسيس إجراء رسمي تقوم من خلاله لجنة الترشيح (NomCom) باكتشاف والتعرف على متطلبات كل هيئة تقوم بإجراء التعيينات لها. وعلى هذا [النحو]، اكتشفت ATRT1 "أن ترميز العمليات لتحديد وتعريف ومراجعة متطلبات تلك المهارات، إلى جانب الآليات التي يتشاور بشأنها أصحاب المصلحة، قد تساعد في تحسين الأداء الإجمالي للمجلس".

توصية ATRT1 رقم 3

يتعين على المجلس ولجنة الترشيح، مع مراعاة التحذير بأنه جميع المشاورات والقرارات حول المرشحين يجب أن تبقى سرية، وبأسرع ما يمكن ولكن بما لا يزيد عن عملية لجنة الترشيح التي تبدأ في أواخر عام 2011، زيادة شفافية مشاورات لجنة الترشيح وعملية اتخاذ قرار عن طريق تنفيذ تلك الأشياء بشكل واضح وصريح خلال جدول زمني وضمن معايير مجموعة المهارات المطلوبة في مرحلة مبكرة كما أمكن قبل أن تبدأ العملية وبمجرد إتمام العملية وشرح الخيارات الموجودة.

ملخص تنفيذ تقييم ICANN

قدم طاقم عمل ICANN إلى مجموعة عمل ATRT2 حول جهود التقييم التي تمت من خلال كل من مجلس الإدارة NomCom. وقد إجراءً قياسياً للتشغيل بالنسبة لمجلس الإدارة و NomCom إجراء مشاورات وجلسات لمشاركة المعلومات فيما يتعلق بمتطلبات مجموعة مهارات مجلس الإدارة. كما قام مجلس الإدارة بتنفيذ إرشادات توجيهية للشفافية لكافة لجان NomCom، بالإضافة إلى أن التوافق مع إرشادات الشفافية من الإجراءات التشغيلية القياسية. وتقدم لجنة NomCom تقريراً قبل الاختيار تقوم فيه بتبرير اختياراتها كإجراء تشغيلي قياسي. يمكن العثور على تدابير التنفيذ ووثائق الخلفية على <http://nomcom.icann.org>.

ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

لم تتلق ATRT2 تعليقات هامة على تنفيذ توصيتها. أشار سجل Nominet إلى أنها دعمت الآلية الخاصة بتعيين واختيار أعضاء مجلس إدارة ICANN، وترى أنه مثال جيد على الآلية المتكاملة لتعقيبات المجتمع. أشار بعض المعلقين إلى أنهم لم يكونوا على علم باليات ترشيح واختيار مجلس الإدارة، في حين أشار آخرون إلى علمهم بذلك ورأيهم بأن طول المدة الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة كانت مرضية.

ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

لا يشتمل تنفيذ هذه التوصية مجلس إدارة ICANN وفريق العمل فحسب بل اشتملت على NomCom نفسها. ورد اثنين من رؤساء NomCom السابقين وهما فانداسكار تزييني (فترة 2012) وأدم بيك (فترة 2011)، على الاستبيان المقدم من ATRT2 وقدموا نظرة عامة شاملة للجهود التي تبذلها NomCom في التنفيذ. وأدرك كلا الرئيسين نية مجموعة ATRT1 توفير قدر أكبر من الشفافية والمساءلة في عملية ترشيح أعضاء مجلس الإدارة، وفي نفس الوقت تتم مراعاة الجوانب الأساسية للعملية (على سبيل المثال سرية المرشحين). كما أدركوا أنه كان من الممكن للجنة NomCom للحفاظ على دور مستقل في عملية الاختيار.

أفاد آدم بيك إلى أن توصيات مجموعة ATRT1 رجحت إحساساً عاماً بأن NomCom لا يجب أن تشغل كثيراً بالسرية وأن هذا الأمر كان إيجابياً. كما أوضح أن بعض توصيات ATRT الأساسية كانت بالفعل من ممارسات NomCom، إلا أن ATRT القوة الدافعة لأخذ التحسينات على محمل الجد. في عام 2011، عقدت NomCom ورش عمل مع المجتمع والذي قررت بأنها كانت ناجحة إلى حد ما، وأنه كانت هناك محاولة لتحسين الاتصال في جميع قطاعات العملية مع المجتمع (على سبيل المثال إضافة مزيد من البريد

الإلكتروني إلى القوائم، والمدونات) ومع المرشحين (على سبيل المثال مزيد من المعلومات حول العملية، وبعض الاتصال من أجل إطلاعهم بالمرحلة التي وصلت إليها العملية). ورغم ذلك، أوضح بيك أنه في عام 2011 لم يتم الاعتراض بجهود هذه الاتصالات على الأغلب (أي الأفكار التي توضع قيد التنفيذ). وعلى وجه العموم، وجد أن جهود التنفيذ كانت جديرة بالاهتمام كما كانت توضح التحسينات في 2013.

أشارت فاندا سكارترزيني إلى عدد من أنشطة التنفيذ الخاصة التي جرت أثناء مدة 2012. وكان من بين أنشطة التنفيذ ما يلي:

- نشر وتحديث الإطار الزمني لأنشطة NomCom أثناء الدورة الكاملة لـ NomCom لتوفير الشفافية إلى المجتمع وإلى المرشحين؛
- عقدت مشاورات رسمية مع كافة اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم ودوائرها أثناء الاجتماع العام السنوي في 2011 لتحديد كافة ملفات التعريف اللازمة لمجلس الإدارة ومراكزه القيادية، ونشرت كافة العروض المستخدمة؛
- عقدت اجتماعات عامة حول توصيات مجموعة ATRT1 والمجالات الأخرى ذات الصلة لعملية NomCom أثناء اجتماع ICANN العام السنوي المنعقد في 2012؛
- عقدت اجتماع رسمي مع رئيس مجلس إدارة ICANN، والمدير التنفيذي ولجنة حوكمة المجلس لجمع آرائهم حول مجموعة المهارات الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة للاختيار التالي؛
- اجتمعت مع الاستشاري العام لـ ICANN للتأكيد على أن سائر الأعضاء داخل NomCom يفهمون المتطلبات المتعلقة بخصوصية معلومات المرشح؛
- نشرت السمات المحددة للملف التعريفي لكافة المراكز القيادية كدليل إرشادي لمعلومات طلب المرشح؛¹⁸
- عقد جلسة أثناء اجتماع ICANN الدولي الأول لسنة 2012 في سان خوسيه، للتأكيد من جديد مع اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم والدوائر، ولتوجيه أعضاء NomCom في عملية الاختيار؛
- وبعد عملية الاختيار، نشرت تقريراً نهائياً¹⁹ للاجتماع العام السنوي المنعقد في أكتوبر 2012 في تورنتو، كندا والذي اشتمل على كافة الإحصائيات ذات الصلة بلجنة NomCom لسنة 2012 (على سبيل المثال عدد المرشحين، والجنس، والتوزيع الجغرافي، إلخ) بالإضافة إلى "مصفوفة المطابقة" مع مجموعات المهارات المطلوبة للمرشحين والملفات التعريفية للمنتخبين؛
- وفي اجتماع أكتوبر 2012 في تورنتو، أجرت اجتماعات إضافية مع اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم والدوائر لتوفير التعقيبات حول أنشطة NomCom وكيفية التعامل مع متطلباتها لمجلس الإدارة ومراكزها في المؤسسات.

ويرى كلا رئيسي المجلس السابقين أن هناك تحسينات متواصلة مثل بطاقات التقارير الشهرية والحصول على مصفوفة قياسية لاستخدامها أثناء وبعد العملية. تؤكد السيدة سكارترزيني على أنه في الوقت الحالي يوجد داخل مجتمع ICANN رؤية أوضح حول عملية NomCom، بالإضافة إلى وجهة نظر أوضح لعملية الاختيار ومتطلبات أي شخص يرغب في أن يكون عضوًا في مجلس الإدارة. كما تشير إلى حس بالتحسن فيما يتعلق بالشفافية في علاقة ICANN مع المجتمع والعالم الخارجي. كما يرى بيك أن المرشحين لديهم فهم أفضل بما هو مطلوب، وأن هناك معرفة أفضل بما يحتاجه مجلس الإدارة فيما يتعلق بمهارات المرشح و"الفجوات" في مجموعة المهارات الخاصة بمجلس الإدارة. كما أوضح أن فائدة غير مباشرة لهذه الجهود الخاصة بالتنفيذ تمثلت في المعلومات المحسنة حول الملفات التعريفية للمرشحين المرغوبين قد ساعدت إحدى شركات التوظيف الاحترافية على مساعدة NomCom في تحديد المرشحين المحتملين.

تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يبدو أن تنفيذ التوصية رقم 3 كان ناجحًا بشكل كبير. وهناك تحسن في شفافية عمليات NomCom، وفي اعتماد الإجراءات التشغيلية القياسية المصممة لتعزيز الشفافية. ومن المهم الإشارة إلى أن تنفيذ التوصية رقم 3 عزز من الحوار عبر المجتمع، وجعلت NomCom تتعامل مع مجلس الإدارة، واللجان الاستشارية ومنظمات الدعم مع دخولها في أعمال التنفيذ. وفي حقيقة الأمر، فإن تنفيذ هذه التوصية لم يكن مسئولية مجلس إدارة

¹⁸ <http://nomcom.icann.org/index-2012.htm#archives>

¹⁹ <http://nomcom.icann.org/nomcom-final-report-08oct12-en.pdf>

ICANN أو فريق العمل. وبالأحرى، فقد تطلب تفاعل كلم ن لجنة NomCom ومجلس الإدارة بالإضافة إلى أعضاء المجتمع من أجل تنفيذ كافة هذه المهام بنجاح. ويبدو أن كلا الهيئتين قد قامتتا بمهام فردية بالإضافة إلى إجراء تفاعل ناجح من أجل تنفيذ التوصية رقم 3 على الإجمال.

تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

كانت التوصية رقم 3 فعالة في إيجاد تبادل منتظم ومنفتح للمعلومات بين مجلس الإدارة و NomCom في تحديد مجموعة المهارات الضرورية لأعضاء مجلس الإدارة، وتضمن هذه الصفات المرغوبة في عملية الترشيح. كما كان لتنفيذ التوصية أثر في إيجاد إجراءات تشغيل قياسية لـ NomCom أكثر شفافية. على سبيل المثال، تعقد NomCom في الوقت الحالي وبصفة منتظمة جلسات مفتوحة في اجتماعات. وبالإضافة إلى ذلك، فإن تقارير ما قبل الاختيار من جانب NomCom والتي توفر أساساً منطقيًا لعملية الاختيار تتسق مع روح تأكيد الالتزامات AoC.

3. تقييم توصيات ATRT1 رقم 4

النتائج التي توصلت إليها ATRT1

استنادًا إلى المراجعة التي قامت بها ATRT1 والمراجعتين المستقلتين السابقتين، فقد توصلت إلى أن هناك حاجة واضحة لتحسين كل من المهارات الفردية والجمعية لمجلس الإدارة. وفي حين أن التوصية رقم 3 لمجموعة ATRT1 ركزت على تعريف مجموعة المهارات المطلوبة وتضمن مجموعات المهارات تلك كجزء من عملية لجنة الترشيح. كما تطالب التوصية رقم 4 أيضًا مجلس الإدارة بتعزيز أداءه وممارسات العمل التي يقوم بها.

توصية ATRT1 رقم 4

"بناءً على أعمال لجنة حكومة المجلس، يتعين على المجلس الاستمرار في تعزيز الأداء وممارسات العمل بالمجلس".

ملخص تنفيذ تقييم ICANN

قام مجلس الإدارة بعدد من الأنشطة من أجل تعزيز أداءه وممارسات العمل التي يقوم بها. وتشمل هذه الأنشطة وضع خطط عمل تضم أهداف التوصية رقم 4، وإجراء جلستي تدريب حول "الفاعلية" في 2012؛ ووضع تقييمات لأداء أعضاء المجلس والتي يتم تقديمها إلى الهيئات "المعينة" لمجلس الإدارة، ومزامنة مدد أعضاء المجلس بفاعلية العمل، وإنشاء دليل لإجراءات مجلس الإدارة.

[http://www.icann.org/en/groups/board/documents/draft-procedure-manual-\(09oct12-en](http://www.icann.org/en/groups/board/documents/draft-procedure-manual-(09oct12-en)

ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

ركزت التعليقات العامة على بعض الجوانب في ممارسات العمل التي يقوم بها مجلس الإدارة. وأوضحت Nominet الأعمال التي تم تنفيذها في تحسين حوكمة مجلس الإدارة (على سبيل المثال مراجعة تضارب المصالح والأخلاقيات) والتوضيح بأن مجلس الإدارة قد وضع مدونة للسلوك.²⁰ طالبت حكومة المملكة المتحدة بتنفيذ مقاييس لأداء مجلس الإدارة، ومراجعتها ومراقبتها بشكل مستقل.²¹ وأوضح دارلين تومسون من مجتمع At-Large أنه يجب توفير مزيد من المعلومات للجمهور فيما يتعلق بالطرق التي يجري استخدامها من قبل

²⁰ التعليقات المقدمة من Nominet - ATRT2: <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/msg00010.html>

²¹ التعليقات المقدمة من مارك كارفيل، حكومة المملكة المتحدة: - ATRT2: <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/msg00014.html>

مجلس الإدارة في تقييم الحوكمة الخاصة به.²² كان هناك دعم عام للمدة الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة.

ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

أوضح رئيس مجلس إدارة ICANN ستيف كروكر أن ICANN تجري الآن عملية إضافة دعم أمانة السر إلى مجلس الإدارة. وسوف يتم إسناد مهمة هذا المورد الجديد، في جزء منها، من أجل التعامل مع خطط عمل وعمليات تحسين مجلس الإدارة. وأوضح كروكر أن هناك ناحية من الاهتمام الغريب من جانبه وأن هذه التحسينات المتواصلة يجب أن تحقق.

تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

اتخذ مجلس الإدارة بشكل واضح عددًا من الخطوات لتنفيذ التوصية رقم 4. في حين أن بعض المهام ذات الصلة تم إكمالها، وطبيعة هذا التنفيذ أنه "مستمر". وفي حين أن هناك دليل واضح على العمل الذي تم تنفيذه على هذه الجبهة، فإن فاعلية العمل لا يزال من الصعب قياسها.

تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

استنادًا إلى التقارير المقدمة من مجلس الإدارة وفريق العمل، هناك تقدم في عدد من الجوانب فيما يتعلق تأدية مجلس الإدارة للوظائف المنوط به. وعلى الرغم من ذلك، فإن أحد التحديات أمام التقييم الكامل لفاعلية التوصية هو نقص المقاييس/المعايير التي يمكن لمجموعة ATRT2 من خلالها قياس الفاعلية في عملية التنفيذ. وفي حين أن بعض التنفيذات قد يكون من الصعب قياسها، تساعد المقاييس في سحب النتائج الكمية والنوعية المتقدمة. ومن وجهة نظر مجموعة عمل ATRT2 أن هذه الأنشطة يجب أن تكون مرئية بشكل عام أمام المجتمع (ما لم يكن التعامل مع الموارد البشرية أو المشكلات السرية الأخرى). وفيما يتعلق بتدريب مجلس الإدارة على وجه الخصوص، تساءلت مجموعة ATRT2 عما إذا كان من الممكن إعلان مواد التسليم للجمهور كنوع من أنواع الشافية. يجب على أمانة سر مجلس الإدارة إرسال تقارير حول توصيات ATRT1 وتقييمات ATRT2 أثناء سير العمل، وتضمن هذه التقييمات في الدعم الخاص بها.

4. تقييم توصيات ATRT1 رقم 5

النتائج التي توصلت إليها ATRT1

وجدت مجموعة ATRT1 أن تعويض أعضاء مجلس الإدارة من الموضوعات المرتبطة بشكل قريب بموضوع تطوير الخبرات ومجموعة المهارات التجميعية لمجلس إدارة ICANN. وعلاوة على ذلك، كانت هذه المشكلة موضوع مراجعة مستقلة، ومناقشة للجنة حوكمة المجلس، بالإضافة إلى مداوات مستمرة من مجلس الإدارة. وفي وقت إجراء مراجعة ATRT1، فإن مكافأة رئيس المجلس هو ما تم تقريره فقط.

توصية ATRT1 رقم 5

التوصية 5: "يتعين على مجلس الإدارة تنفيذ مخطط التعويضات بسرعة لأعضاء مجلس الإدارة ممن لهم الحق في التصويت وفقًا لما أوصت به مجموعة Boston Consulting Group ووفقًا للتعديلات الضرورية للتعامل مع مسائل السداد العالمية، إن وجدت".

²² التعليقات المقدمة من دارلين نومسون: <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/pdf9UP7si771p.pdf>

ملخص تنفيذ تقييم ICANN

فور تقديم استشاري ICANN العام للنصيحة، قام مجلس الإدارة بتأجيل تنفيذ التوصية 5 كي يتيح الفرصة أمام الدراسة والمراجعة المستقلة. وابتداءً من يونيو 2011، تم وضع خطة تعويضات وقام مجلس الإدارة بالاستعانة بخبير تقييم مستقل. وتوصل تقرير الخبير²³ إلى أن تعويض مجلس الإدارة كان معقولاً. وحيث إن تنفيذ تعويض المديرين سوف يقتضي مراجعة لسياسة تضارب المصلحة الخاصة بمجلس الإدارة بالإضافة إلى اللوائح الداخلية، تم عقد فترة للتعليق العام على هذه المشكلات في سبتمبر 2011. أيد المعلقون بشكل عام التوصية الخاصة بتعويض أعضاء مجلس الإدارة، كما عرضوا التعقيبات على الجوانب الأخرى لسياسة تضارب المصلحة لـ ICANN. في 8 ديسمبر 2011، صوت مجلس الإدارة لصالح تنفيذ التعويض لأعضاء مجلس الإدارة أصحاب الحق في التصويت. وتشير ATRT2 إلى أن السداد لم يعرض على بعض أعضاء المجلس حتى أغسطس 2012، وهو ما يعد تأخيرًا كبيرًا عن تاريخ الموافقة على التنفيذ، إلا أنه كانت هناك ظروف تبرر ذلك في هذه الحالات. واليوم، فإن أعضاء مجلس الإدارة أمامهم الفرصة في اختيار التعويض كما أن اختيار مجلس الإدارة لقبول أو رفض التعويض يتم عرضها على موقع ICANN على الويب.²⁴

ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

لم تتلقى ATRT2 تعليقات من المجتمع فيما يخص تنفيذ التوصية

تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

وقد اكتمل تنفيذ التوصية 5.

تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

إن قياس "نجاح" أو فاعلية التوصية 5 يمثل تحديًا، لكنه ليس مستحيلًا. وتمثل أحد جوانب المبرر المنطقي للتوصية في افتراض أن التعويض سوف يؤثر على مصلحة المرشحين المؤهلين ممن تم إعطاؤهم المسؤوليات وحمولة العمل كمديرين في ICANN. كما أن مجموعة العمل ATRT1 لا ملمة بأي من الدراسات الكمية والنوعية لمجموعات المرشحين في مجلس الإدارة على مدار الوقت أو أي من التعقيبات التي تتحدث عن تأثير تنفيذ التوصية. وربما يصبح هذا التحليل تعقيبا لفرق المراجعة المستقبلية. وسوف تبتكر مجموعة ATRT2 تقييمًا منظمًا لمستويات التعويض مع مرور الوقت بشكل طبيعي.

5. تقييم توصيات ATRT1 رقم 6

النتائج التي توصلت إليها ATRT1

توصلت مجموعة عمل ATRT1 إلى وجود قلق كبير في جميع قطاعات المجتمع يتعلق بطريقة تحديد المشكلات لنظر مجلس الإدارة فيها، وكيفية وسبب اتخاذ القرارات بشكل خاص وكيفية إيصال هذه النتائج إلى أصحاب المصلحة. كما توصلت مجموعة ATRT1 إلى أن مداوات مجلس الإدارة نادرًا ما كانت مستندة إلى إجراءات أو متطلبات منظمة، ولكن بالأحرى كانت تسير وفق الاتفاقات المؤسسية استنادًا فقط إلى ما سبق. إن نقص الوضوح حول التفريق بين السياسة والوظيفة التنفيذية (أو "التنفيذ" أو "الوظيفة الإدارية المؤسسية") أسهمت في الارتباك الحادث داخل المجتمع حول ما إذا كان مجلس الإدارة وفريق العمل يعملون وفق الصلاحية الممنوحة لهم أم لا.

<http://www.icann.org/en/general/report-board-directors-compensation-considerations-13oct11-en.pdf>²³

<http://www.icann.org/en/groups/board/documents/ce>²⁴

توصية ATRT1 رقم 6

التوصية 6: يجب على المجلس أن يوضح في أقرب وقت ممكن وبما لا يتجاوز يونيو 2011 الفرق بين القضايا التي تخضع بشكل صحيح لعمليات تطوير سياسة ICANN وتكون هذه المسائل بصورة صحيحة من ضمن الوظائف التنفيذية التي يؤديها موظفي ICANN والمجلس حالما يمكن تنفيذها وتطور آليات تكميلية من أجل التشاور في ظروف مناسبة مع منظمات الدعم واللجان الاستشارية المتصلة بالموضوع وذلك في المسائل التنفيذية والإدارية والتي سيتم تناولها على مستوى المجلس.

ملخص تنفيذ تقييم ICANN

أوصى طاقم عمل ICANN أن يعتمد مجلس الإدارة التوصية رقم 6، ولكن بتاريخ تنفيذ أبعد من يونيو 2011 تقوم بتحديد مجموعة ATRT1. وأكد فريق العمل على أهمية وضع أساس للتفاهم حول هذا الموضوع مع المجتمع قبل أن تتم عملية التنفيذ.²⁵ وأضح فريق العمل بأنه سوف ينفذ على الفور "ممارسة تصنيف" باستخدام ويكي الخاص بالقرارات. بعد ذلك قرر فريق العمل تصنيف إجراءات مجلس الإدارة إلى سياسة/تنفيذي/إداري وفئات أخرى، وبعد ذلك مراجعة ما إذا كان التعليق العام قد ورد على هذه البنود أم لا.

وفي رده على ATRT2، أوضح فريق العمل أن،

"تناولت ICANN كافة أقسام هذه التوصية في عملية التنفيذ. برجااء الاطلاع على ملخص تنفيذ ATRT لعام 2012²⁶ والتقرير السنوي حول تنفيذ ATRT لعام 2012.²⁷ وقد دفع إكمال هذا المشروع الخاص بالتنفيذ إجراء مزيد من النقاش حول التفريق بين السياسة ومشكلات التنفيذ والتي لا تزال جارية داخل المجتمع، كان أقربها الجلسة العامة التي عقدت في بكين.

وبسبب الأعمال التي تم تنفيذها للتوصية رقم 6، نشرت ICANN أيضًا ورقة بحثية حول تعقيبات المجتمع ووظيفة النصيحة،²⁸ الأمر الذي أدى إلى حوار متواصل داخل المجتمع. وكانت هناك جلسات في كل من تورنتو وبكين حول هذا الموضوع، ومنذ ذلك الحين أصدر طاقم عمل ICANN ورقة بحثية حول التعليق العام على السياسة في مقابل التنفيذ²⁹ للمساعدة في وضع إطار للمناقشة ودفعها للأمام.

كما أوضح فريق العمل أن "المجتمع لديه مجموعة محددة من البنود التي يستخدمها عند مناقشة وتصنيف إجراءات مجلس الإدارة. أعادت أعمال المتابعة البدء في جدال حاد داخل المجتمع فيما يتعلق بالسياسة في مقابل أدوار التنفيذ وكيف أن المجتمع يوفر النصيحة إلى مجلس الإدارة". كما أوضح مجلس الإدارة أن "[كل] إجراء هام تم اتخاذه من خلال مجلس الإدارة الآن يرافقه تعريف لنوع الإجراء والمشاورات المتوقعة أو التي تم إجراؤها قبل قرار مجلس الإدارة".

²⁵ <http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/atrt-recommendations-implementation-plans-22oct11-en>

²⁶ <http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/atrt-project-list-workplans-29jan13-en.pdf>

²⁷ <http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/atrt-implementation-report-29jan13-en.pdf>

²⁸ <http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/input-advice-function-24sep12-en.pdf>

²⁹ <http://www.icann.org/en/news/public-comment/policy-implementation-31jan13-en.htm>

ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

التعليقات الواردة والمناقشة الدائرة داخل الجلسات العامة تعكس تعاطفًا عامًا من المجتمع، ويشمل ذلك:

- يستمر ذلك إلى أن يكون مسألة هامة؛
- خارج مشكلات السياسة التي تم تناولها في عمليات السياسة الخاصة بكل من GNSO، و ccNSO، و ASO المحددة جيدًا، ثمة عدم يقين حيال كيفية توفير النصيحة من المجتمع إلى مجلس الإدارة؛
- مجموعات العمل العاملة في جميع قطاعات المجتمع يجب أن يتم اكتشافها كأحد الآليات المستخدمة في توفير النصيحة إلى مجلس الإدارة؛
- الآليات والأساليب الحالية في تزويد مجلس الإدارة بالنصيحة من المجتمع في القضايا غير السياسية "غير المتعلقة بالسياسة" غير مناسبة
- وأيضًا فإن المجموعات المخصصة والخبراء وعمليات التعقب السريع التي تم استخدامها في عملية gTLD الجديدة لم يثبت أنها أساليب مرضية في التعامل مع هذه المشكلة.

تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

تمت عملية التنفيذ ولا يزال العمل جارياً على المشكلة. وتعتبر مجموعة ATRT2 أن هذه التوصية لا تزال مهمة لتوفير الوضوح بالنسبة للمجتمع، ولها أهمية خاصة في بيئة أصحاب المصلحة المتعددين. وعلى الرغم من إعلان ICANN عن ورقة بحثية تضم كل من تعقيبات المجتمع ووظيفة النصح في 24 سبتمبر 2012 (بعد أكثر من سنة من التاريخ المقرر لمجلس الإدارة لاتخاذ إجراء بخصوص التوصية 6 بموجب تأكيد الالتزامات (AoC))، وتم عقد جلسات عامة أثناء اجتماعات ICANN في تورنتو (أكتوبر 2012) وبيكين (أبريل 2013)، تظل الحقيقة القائلة بأن هذه المشكلة نادرًا ما تم التعامل معها خلال الإطار الزمني المكون من عامين والذي اقترحه مجموعة العمل ATRT1. وفي حقيقة الأمر، قام فريق العمل فقط بوضع ورقة "إطار عمل" ونشرها للتعليق العام في 21 يناير 2013.

والنقص المستمر في الوضوح حيال "السياسة مقابل الوظيفة التنفيذية" أو "السياسة في مقابل التنفيذ" أو "السياسة في مقابل الوظيفة الإدارية التنظيمية" إلى الشك في أحسن الأحوال وعدم الثقة في أسوأ الأحوال حول ما إذا كان مجلس إدارة ICANN أو فريق العمل يعمل ويتصرف في النطاق الصحيح أو هل ICANN تتصرف بطريقة "من الأعلى للأسفل" في مقابل "من الأسفل للأعلى". وكما هو الحال بالنسبة لأي مؤسسة أو مجتمع، فإن الفهم الواضح للأدوار والمسئولية والعملية المعنية أمر أساسي بالنسبة للتماسك والتفاعل الناجح.

البعض يؤكد على أن التفريق بين السياسة والتنفيذ إما أنه أمر صعب للغاية أو أنه مقصور على فئة معينة لدرجة أن الخطوط الواضحة – ومن ثم الوضوح بالنسبة للمجتمع و ICANN – لا يمكن تحقيقه. وفي حين قد يكون من الصعب تحقيق الوضوح الكامل، إلا أن العجز عن وضع إطار عمل قابل للتنفيذ ويضيف إلى وضوح الأدوار، والمسئوليات والعمليات في المسائل الخاصة بالتنفيذ كما أن السياسة سوف تستمر فقط من أجل دعم الأسئلة والمخاوف غير الضرورية حول مساءلة اتخاذ القرارات الخاصة ب ICANN بالإضافة إلى التزامها الأصلي بعملية أصحاب المصلحة المتعددين من الأسفل إلى الأعلى.

تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

لم يكن تنفيذ التوصية رقم 6 فعالاً في تحقيق الأهداف المحددة للتوصية. وفي حين بدأت الجهود في إشراك المجتمع في الحوار المتعلق بالمشكلة، يبدو أن المجتمع و ICANN لم يتوصلا إلى درجة من الوضوح في هذا الشأن. كان للتنفيذ أثره في إثارة حوار مركز يزيد من فهم أعضاء المجتمع بالاختلاف بين السياسة والتنفيذ. وربما يرجع الأمر وجوب بذل مزيد من الجهد في وضع آليات تكميلية للتشاور في الظروف المناسبة مع مؤسسات الدعم واللجان الاستشارية ذات الصلة حول المسائل التنفيذية والإدارية والتي سيتم التعامل معها في مستوى مجلس الإدارة.

6. تقييم توصيات ATRT1 رقم 7.1 و8

النتائج التي توصلت إليها ATRT1

توصلت مجموعة ATRT1 إلى أن لوائح ICANN تؤكد على الحاجة إلى الشفافية بعمليات المجلس والاشتراك بالمشاركة الرسمية لأصحاب المصلحة والحياد وتحديد الهدف والمشاركة والاستجابة واتخاذ القرارات استناداً إلى الدليل. وبالمثل، فإن الحاجة للشفافية والانفتاح في طريقة اتخاذ مجلس إدارة ICANN للقرارات أمر يتم إعادة تحديده بشكل واضح في تأكيد الالتزامات. تبين لمجموعة عمل ATRT1 وجود حاجة للحصول على إرشادات واضحة ومنشورة فيما يتعلق بعمليات اتخاذ القرارات في ICANN.

توصيات ATRT1 رقم 7.1 و8

بسبب العلاقة الوطيدة بين موضوع توصيات ATRT1 رقم 7.1 و8، قامت مجموعة العمل ATRT2 بدمج تقييمها للتفويض هنا.

التوصية 7.1: "بعد البدء على الفور، يتعين على مجلس الإدارة الإسراع في نشر كل المواد المناسبة ذات الصلة بعملية اتخاذ القرارات - بما في ذلك الإعلانات الأولية والمواد المختصرة التي قام بها فريق عمل المجلس وآخرون، وكذا محاضر الجلسات التفصيلية، ومكان تسليمها، وبيانات كل مدير على حدة المتعلقة بالقرارات الهامة. يجب أن تكون عملية تنقيح المواد ضمن الحد الأدنى، وتقتصر على المناقشة القائمة أو التهديد بالمقاضاة، وقضايا الموظفين مثل التعيينات.

التوصية 8: يتعين على مجلس الإدارة بأسرع ما يمكن وبما لا يزيد عن اجتماع ICANN في بداية مارس 2011، تقديم ونشر وثيقة تحدد بوضوح مجموعة الظروف المحددة التي يمكن فيها تنقيح المواد وكذا تبين المخاطر (إن وجدت) المرتبطة بنشر المواد. ويجب الإشارة إلى تلك القواعد من جانب المجلس والمستشار العام والطاقت عند تقييم مدى تنقيح المواد مع قراءة تلك القرارات التي يتم اتخاذها.

ملخص تنفيذ تقييم ICANN

قدم فريق عمل ICANN تقريراً إلى مجموعة عمل ATRT2 يفيد بأنه، نتيجة التنفيذ، أصبح من الإجراءات التشغيلية القياسية نشر كافة مواد ICANN، بما في ذلك حيثيات القرارات. وتم حفظ هذه المواد المرجعية وغيرها على <http://www.icann.org/en/groups/board/meetings>. ورداً على توصية ATRT1، وضعت ICANN خطة تنفيذ أشارت في جزء منها إلى ما يلي:

"اعتباراً [من] اجتماع 25 يناير 2011، بدأ فريق العمل في تضمين بيانات حيثيات المقترحة في تقديمات مجلس الإدارة، والتي تتناول البنود المنصوص عليها في تأكيد الالتزامات. وإذا لم يقترح مجلس الإدارة تعديلات كبيرة على مسودة بيانات حيثيات، سوف يتم نشر هذه البيانات التمهيدية مع القرارات المعتمدة لكل اجتماع. وقد تم إقرار هذه الممارسة في 27 يناير 2011، مع نشر القرارات المعتمدة في 25 يناير 2011.

وسوف تعتبر هذه البيانات الخاصة بالحيثيات نهائية متى ما تم نشرها مع المحاضر وفقاً لما يعتمد لكل اجتماع. من المقرر أن تتناول بيانات حيثيات مصادر البيانات والمعلومات، بالإضافة إلى التعامل مع تعقيبات المجتمع المقبول منها والمرفوض".

وفيما يتعلق بتنقيح مواد مجلس الإدارة، أوضحت الخطة التنفيذية أن،

"[في] حين أن سياسة DIDP هذه (سياسة الإفصاح عن معلومات المستندات³⁰) سوف تظل أساساً لأي تنقيح، إلا أن هناك قيمة كبيرة في تقديم المستندات لإرشاد فريق العمل وإطلاع المجتمع على المشكلات النوعية للتعديلات على مواد مجلس الإدارة. ووفقاً لم ثبت من خلال النشر الفعلي لمواد تقارير مجلس

³⁰ <http://www.icann.org/en/groups/board/documents/briefing-materials-guidelines-21mar11-en.htm>

الإدارة، قامت ICANN بتضييق النطاق المستخدم في السابق لتطبيقها الشروط الخاص بعدم الإفصاح لصالح زيادة نسبة الشفافية والمساءلة. وتم نشر المستند في مارس 2011. ومما يلاحظ أنه ابتداءً بمراد اجتماع مجلس الإدارة في 12 ديسمبر 2010، فإن أساس كل عمليات التعديلات كانت منصوص عليها في كل صفحة تمت فيها تعديلات. وسوف تستمر عملية مراجعة من أجل التعرف الأفضل على الحالات التي تتطلب تعديلات".

بالإضافة إلى خطة التنفيذ المشار إليها أعلاه، قام طاقم عمل ICANN بوضع ملف ويكي لقرار مجلس الإدارة يمكن البحث فيه "من تزويد الجمهور بمعلومات يسهل الوصول إليها لكل قرار أساسي يتم اعتماده من خلال مجلس الإدارة". ويمكن الاطلاع على الويكي على

<https://community.icann.org/display/tap/ICANN+Board+Resolutions>

ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

أقرت التعليقات العامة بالتحسن في توافر مواد مجلس الإدارة. على سبيل المثال، أشار سجل Nominet إلى،

"[نلاحظ] أن التحسن في توافر المواد ذات الصلة بمجلس الإدارة مثل مستندات تقارير مجلس الإدارة والحيثيات وراء قرارات المجلس. ونحن نرحب بهذا التواصل الجيد، لكن يمكن زيادة هذا التحسين لتوضيح أن مجلس الإدارة قد راعي التأثيرات الأوسع لقراراته. وعلى وجه الخصوص، يجب على مجلس الإدارة أن يراعي بشكل خاص المخاوف ممن ليسوا مشاركين في العادة في أنشطة ICANN والتأكد من أنهم يقدمون ردًا معقولاً على التعقيبات".

وبالمثل، أوضحت مجموعة أصحاب المصلحة غير التجاريين "أن بعض التحسينات تم القيام بها... وعلى وجه الخصوص، كانت هناك منشورات في الوقت المناسب لقرارات مجلس الإدارة والحيثيات والتفسيرات التي رافقت ذلك. ونحن نشكر ICANN على هذه الجهود". كما طالب أحد المعلقين/الأعضاء السابقين في فريق ICANN بنشر نصيحة فريق العمل إلى مجلس الإدارة.

تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

على وجه العموم، ترى ATRT2 أن تنفيذ التوصية رقم 7.1 كان ناجحًا بشكل كبير. وبعد اعتماد الممارسات الموصى بها كإجراء تشغيل قياسي، اتخذ مجلس الإدارة إجراءً ثابتًا تجاه التنفيذ. يمكن الاطلاع على مواد تقارير مجلس الإدارة، وجدول الأعمال، ومحاضر الجلسات، والحيثيات، والمستندات الأخرى ذات الصلة من خلال موقع ICANN على الويب.

ومن بين الجوانب الهامة في التنفيذ أيضًا الممارسة الفعلية في جعل جميع المواد ذات الصلة متاحة الوقت المناسب. وفي حين سمعت مجموعة عمل ATRT2 عن أمثلة لعدم نشر المواد في الوقت المناسب، يبدو وإلى درجة كبيرة أن الإجراء التشغيلي القياسي يلقي احترامًا ومراعاة. وقد تم طرح سؤال حول نطاق عمليات التنقيح وما إذا كانت الممارسة تراعي الأسلوب "الأدنى" للتوصية رقم 7.1 ومن الصعب محاولة الرد على هذا السؤال بالنظر إلى طبيعة التعديلات. وقد طرحت مجموعة العمل ATRT2 هذه المسألة على طاقم عمل ICANN للحصول على تعقيب فيما يتعلق بكيفية تأكيد النطاق المناسب للتعديل بشكل معقول وتنتظر الآن الحصول على رد من فريق العمل.

تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

من مقاييس الفاعلية الحصول على التعقيبات من المجتمع والذي يتطلع إلى نشر مواد مجلس الإدارة من أجل فهم عملية اتخاذ القرارات في مجلس الإدارة. وقد حددت مجموعة العمل ATRT1 مشكلة من نوع "الصندوق الأسود" في المجتمع فيما يتعلق بقرارات مجلس الإدارة. وعلى الجانب الآخر، نظر المجتمع إلى "التعقيبات" المقدمة في عملية اتخاذ القرارات الخاصة بمجلس الإدارة لكن لم تتوفر لديه الرؤية الكافية داخل مداوات مجلس إدارة ICANN وحيثيات القرارات التي جاءت في صورة "نتائج" للعملية. وتشير التعليقات المقدمة إلى فريق ATRT2 إلى التحسينات في هذا الجانب وتعكس إحساسًا أكبر بالشفافية. وبالمثل، كانت هناك تعليقات أقل على النقيض من التعليقات التي وردت إلى ATRT1.

7. تقييم توصيات ATRT1 رقم 7.2

النتائج التي توصلت إليها ATRT1

تبين إلى مجموعة ATRT1 أنه، في قمة الكيان المعني باتخاذ القرار داخل ICANN، فإن المسؤولية المطلقة لضمان تحقيق أعلى مستويات الشفافية والمسؤولية يكمن في مجلس الإدارة. كما لاحظت ATRT1 أن الغالبية العظمى من مداولات مجلس الإدارة كانت مستندة إلى الاتفاقيات والأعراف المؤسسية. وقد تم تحديد مشكلات السياسة الأكثر أهمية وتحددت استناداً إلى الممارسات المنشورة على مدار الوقت، وليس وفقاً للإجراءات أو المتطلبات المنظمة. كما لاحظت مجموعة ATRT1 أيضاً أن غياب الإرشادات أو الإجراءات أو العمليات الواضحة والمنظمة ذات الصلة بقرارات مجلس الإدارة يفيد فقط في تصعيد اهتمامات أصحاب المصلحة وقد يؤدي إلى الانسحاب وإلغاء المشاركة.

توصية ATRT1 رقم 7.2

يتعين على مجلس الإدارة وعلى الفور أن ينشر "توضيحاً شاملاً ومعقولاً للقرارات التي تتخذ وعرض الأسباب لذلك ومصادر البيانات والمعلومات التي اعتمد عليها ICANN". يجب على ICANN أن تعلن عن أسباب قبول أو رفض الآراء والتعليقات المستلمة من تعليقات العامة ومجتمع ICANN بما في ذلك تدعيم المنظمات ولجان الاستشارة.

ملخص تنفيذ تقييم ICANN

أعلن طاقم عمل ICANN أن قد انتهى من تنفيذ التوصية 7.2 بالكامل.

كما أشارت ICANN إلى أنها تطوير الحثيات أدى في بعض الأحيان إلى زيادة الوقت اللازم لنظر مجلس الإدارة في البنود. وبالنسبة لقرارات مجلس الإدارة الأساسية، كانت هناك تكاليف كبيرة تكبدها على مستوى الأموال والموارد في وضع الحثيات.

وفيما يتعلق بالفاعلية، تشير ICANN إلى أن المشاركين لديهم المزيد من المعلومات فيما يتعلق بالأسس التي تقوم عليها قرارات مجلس الإدارة. وفي بعض الأحيان، انخفض مستوى تعقيد القرارات نظراً لإمكانية توفير معلومات الخلفية الآن من خلال الحثيات.

ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

تلقت مجموعة ATRT2 عددًا قليلاً من التعليقات على تفسير مجلس الإدارة للقرارات والحثيات المقررة. وعلى الرغم من ذلك، علقت مجموعة أصحاب المصلحة في السجلات، بأن مجلس الإدارة لا يزال يتغاضى عن التعليقات في عملية اتخاذ القرارات الخاصة به.

ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

وقد أجرت مجموعة ATRT2 تقييمًا لقرارات مجلس الإدارة أثناء الفترة بين 2011 إلى 2013 مع أخذ ثلاثة أسئلة في الاعتبار:

- هل يوفر مجلس الإدارة تفسيرًا واضحًا لقراره؟ هل هناك إجراءات أساسية يجب القيام بها من أجل زيادة تحسين عملية ICANN؟
- هل يوفر مجلس الإدارة حثيات واضحة ومعقولة لقراره؟
- هل يوفر مجلس الإدارة تفسيرًا لكيفية أخذه في الاعتبار التعليقات العامة (إن وجدت)؟

توصلت مجموعة ATRT2 إلى وجود دليل واضح وإلى درجة كبيرة على أن قرارات مجلس الإدارة تجيب على الأسئلة الثلاثة المطروحة.

تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يبدو أن تنفيذ التوصية رقم 7.2 كان ناجحًا بشكل كبير. تعكس مراجعة لكافة قرارات مجلس الإدارة اعتبارًا من 2011 وحتى 2013 أن القرارات توفر حيثيات تفصيلية لتلك القرارات. ويعكس تقييم ATRT2 اتجاهًا نحو التحسين على مدار فترة السنوات الثلاث، وفي حين أنه لا تزال هناك أمثلة توضح مساحة للتحسين، إلا أن تنفيذ التوصية 7.2 يشير إلى تحسن نوعي كبير منذ 2011.

تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

يقوم الأساس الخاص بهذه التوصية في أنه قبل يناير 2011، لم يتم مجلس الإدارة بصفة منتظمة باعتماد بيانات رسمية بالحيثيات للقرارات التي يتخذها. فكل من التحليل والتعليق العام يعكسان تحسنًا كبيرًا في هذه الناحية.

8. تقييم توصيات ATRT1 رقم 9-14

النتائج التي توصلت إليها ATRT1

أقرت مجموعة العمل ATRT1 أن العلاقة القائمة بين GAC ومجلس الإدارة لم تكن عاملة وقدمت ستة توصيات تهدف إلى تحسين التفاعلات فيما بين GAC ومجلس الإدارة.

توصية ATRT1 رقم 9

يجب على مجلس الإدارة الذي يعمل من خلال مجموعة عمل مشتركة بين مجلس الإدارة وGAC أن يوضح بحلول شهر مارس 2011 ما الذي يشكل "نصيحة" سياسة GAC العامة بموجب اللوائح.

توصية ATRT1 رقم 10

وبعد إنشاء ما يشكل "النصيحة"، يجب على المجلس الذي يعمل من خلال مجموعة عمل مجلس GAC المشتركة أن ينشئ أكثر رسمية بحلول مارس 2011 والعملية التي وثقتها فيه بإعلام GAC بالأمر التي تؤثر على مخاوف السياسة العامة لطلب نصيحة GAC. يجب على المجلس أن يكون سباق في طلب نصيحة خطية من GAC، وذلك بوصفها عنصرًا أساسيًا من هذه العملية. وخلال تحديد العملية الأكثر رسمية يجب على ICANN العمل على تطوير قواعد بيانات أو أدوات عبر الإنترنت حيث يتم توثيق كل طلب تم تلقيه من GAC والنصائح من GAC إلى جانب اعتبارات المجلس واستجابته لكل نصيحة.

توصية ATRT1 رقم 11

ينبغي على المجلس GAS أن يعملًا سويًا من أجل الحصول على نصيحة GAC المقدمة والنظر فيها على أساس زمني أكثر. يجب على مجلس الإدارة الذي يعمل من خلال مجموعة عمل مشتركة بين المجلس وGAC أن ينشئ بحلول مارس 2011 عملية موثقة ورسمية يرد من خلالها مجلس الإدارة على نصيحة GAC. يجب أن توضح هذه العملية كيف ومتى سيقوم المجلس بإبلاغ GAC في الوقت المناسب ما إذا كان تتفق أو لا تتفق مع النصيحة وسوف تحدد ما هي التفاصيل وسوف يتقدم المجلس إلى GAC في الحالات التي لا تتفق مع النصيحة. ويجب أيضًا أن توضح هذه العملية الإجراءات التي من قبل GAC وتم سوف يحاول المجلس "بحسن نية وبطريقة فعالة مناسبة إيجاد حل مقبول بشكل متبادل". يجب على هذه العملية أن تأخذ في الاعتبار حقيقة أن GAC مباشرة ووجهًا لوجه ثلاث مرات فقط في السنة ويجب أن تفكر في إنشاء آليات أخرى من خلال المجلس ويمكن أن تنفذ GAC الأحكام الواردة في اللائحة فيما يخص نصيحة GAC.

توصية ATRT1 رقم 12

يجب على مجلس الإدارة الذي يعمل من خلال مجموعة عمل مشتركة بين المجلس وGAC أن يضع وينفذ عملية لإشراك GAC مبكرًا في عملية وضع السياسة.

توصية ATRT1 رقم 13

يجب على مجلس الإدارة وGAC العمل بالتضامن فيما بينهما على وضع وتنفيذ إجراءات لضمان إعلام GAC بالكامل والالتزام ببرنامج السياسة في ICANN وتوعية موظفين السياسة لدى ICANN وإحساسهم بمخاوف GAC. وبالقيام بذلك قد يرغب كلا من المجلس وGAC بالتفكير في إنشاء/تعديل دور دعم موظفين ICANN، بما في ذلك مجموعات المهارات الملائمة اللازمة لتوفير اتصال فعال معهم ودعم GAC، وما إذا سوف يستفيد المجلس وGAC من مزيد من الاجتماعات المشتركة المتكررة.

توصية ATRT1 رقم 14

يجب على المجلس محاولة زيادة مستوى الدعم والتزام الحكومات لعملية فيما يخص عملية GAC. أولاً، يجب على المجلس تشجيع الدول والمنظمات الأعضاء على المشاركة في مشاورات GAC و يجب أن يلقي تركيزًا خاصًا على الدول المشاركة في البلدان النامية، وإيلاء اهتمام خاص على ضرورة توفير مدخل متعدد اللغات إلى سجلات ICANN. ثانيًا، يتعين على المجلس الذي يعمل مع GAC إنشاء عملية لتحديد متى وكيف تشارك ICANN كبار المسؤولين في الحكومة في قضايا سياسية عامة على أساس منتظم، وأساس جماعي لتكملة عملية GAC القائمة.

ملخص تنفيذ تقييم ICANN

ويعد اعتماد التوصيات، قامت ICANN بتشكيل مجموعة عمل مشتركة بين مجلس الإدارة وGAC لتنفيذ التوصيات (مجموعة عمل BGRI) للتركيز على التنفيذ. بالنسبة لبعض المشكلات داخل اختصاص GAC، فقد قامت بجهود العمل الخاصة بها للرد على التوصيات.

وفقًا لما تنادي به التوصية رقم 9، وضع GAC تعريفًا "النصيحة" السياسة العامة لـ GAC ولاقى قبولاً لدى مجموعة عمل BGRI ومجلس الإدارة، وتمت إضافته في نهاية المطاف بمعرفة GAC إلى مبادئ التشغيل الخاصة بها. وقد عمل هذا التعريف بمثابة تعقيب أساسي لوضع الإجراءات الخاصة بـ GAC لبرنامج gTLD الجديدة، والأكثر بروزًا في العمليات الخاصة بالتحذير والنصيحة المبكرة لـ GAC (الاعتراضات).³¹

وللتعامل مع التوصية رقم 10، وضعت مجموعة عمل BGRI ونفذت سجلًا بالنصائح المقدمة من GAC. وتم نشر سجل نصائح GAC للجمهور على موقع GAC على الويب.³² تقييم فاعلية السجل كأداة لمجلس الإدارة، وGAC والمجتمع مستمر، وبانتظار استخدام طويل الأجل للسجل من جانب GAC ومجلس الإدارة، لاسيما فيما يتعلق "بإجراء المتابعة" والاتفاقية المشتركة بأن النصيحة قد تم تنفيذها بالكامل.

ولتنفيذ التوصية رقم 11، عملت مجموعة العمل BGRI على تنظيم الطرق الخاصة بعملية مشاورات GAC ومجلس الإدارة وفقًا لما تقتضيه اللوائح الداخلية. وقد قدمت GAC تعديلات على الوثيقة ولا يزال النص المراجع بحاجة إلى المراجعة/الاعتماد من جانب مجلس الإدارة. بعد ذلك سوف يتعين على مجلس الإدارة وضع تعديلات على اللوائح الداخلية والتي ستقرض حدًا زمنيًا وتقتضي أغلبية عظمى من مجلس الإدارة من أجل رفض نصيحة GAC.

³¹ <https://gacweb.icann.org/display/GACADV/GAC+Advice>. راجع أيضًا لوائح ICANN، المادة الحادية عشر القسم 2.1 على <http://www.icann.org/en/about/governance/bylaws>، ومبادئ GAC التشغيلية، المادة الثانية عشرة - توفير النصيحة إلى مجلس إدارة ICANN على

<https://gacweb.icann.org/display/gacweb/GAC+Operating+Principles>
³² <https://gacweb.icann.org/display/GACADV/GAC+Register+of+Advice>

وكما تناولت مجموعة BGRI التوصية رقم 12، ظهرت العديد من العوامل المعقدة، ويشمل ذلك تعقيد وطول عملية وضع السياسة الخاصة بمنظمة دعم الأسماء العامة (GNSO). إضافة إلى ذلك، وعلى الرغم من حقيقة أن عملية وضع السياسة لمختلف منظمات الدعم واللجان الاستشارية مفتوحة لمشاركة المجتمع إلا أن هناك مستويات مختلفة من سبل المشاركة الصريحة أمام GAC. على سبيل المثال، تشمل عملية ccNSO بشكل تآكدي تعقيبات من GAC على وجه الخصوص، في حين أن عملية GNSO "مفتوحة" لجميع أصحاب المصلحة المعنيين ولا توفر مسارًا خاصًا للمشاركة من جانب GAC. وعلى الرغم من ذلك، تم تشكيل GAC بموجب اللوائح الداخلية من أجل توفير نصائح السياسة العامة بشكل مباشر إلى مجلس إدارة ICANN. البعض ينظر إلى ذلك على أنه عائق أمام المشاركة المبكرة. بالإضافة إلى ذلك، فإن الفروق المعترية داخل مجتمع ICANN فيما يتعلق بنطاق المصطلحات "سياسة" و"سياسة عامة" موجودة. ومن الواضح أن GNSO لا تلقي أي ثقل خاص أو نوعي على نصيحة "السياسة العامة" من GAC في مداولاتها. من جانبها، تعلم GAC جيدًا أنها ليس لها حالة عضوية في GNSO ولا يمكنها التأثير أو تقرير النتائج الخاصة بعمليات GNSO. فعلى سبيل المثال، لا يوجد سجل واضح للقبول من جانب GNSO لتعقيبات GAC قبل إكمال أي من توصيات السياسة الخاصة لـ GNSO في حقيقة الأمر، والعكس هو الصحيح (على سبيل المثال النظام العام والأخلاقيات). تمت مناقشة التوصية رقم 12 من جانب مجموعة عمل BGRI في اجتماع ICANN في براغ، وتورنتو وبكين، بالتركيز على وجه الخصوص على طرق العمل المختلفة في GAC مقارنة بمؤسسات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى. وافقت GAC على وضع مقترحات للأدوات/الآليات الجديدة للمشاركة مع عملية وضع السياسة الخاصة بـ GNSO كما أن المناقشات لا تزال جارية.

وفيما يتعلق بالتوصية رقم 13، بموجب طلب من مجموعة عمل BGRI اقترح طاقم عمل ICANN تحديثًا شهريًا للسياسة لـ GAC لمساعدة أعضائها في مراقبة/تعقب مبادرات وضع السياسات المتعلقة. وقد لاقى هذا الجهد ترحابًا من GAC ويعتبر واحدة من العناصر المتعددة التي ستدعم تحقيق الهدف وراء هذه التوصية. وقد تكون هناك أدوات إضافية يتم تحديدها من خلال مجموعة عمل BGRI والتي يمكن أن تسهل من الفهم الأوسع بين أعضاء GAC لمجموعة متنوعة من مبادرات السياسات المتعلقة والمداولات في مجموعات أصحاب المصلحة الآخرين في ICANN. كما اقترحت GAC أيضًا ومن خلال مجموعة عمل BGRI فكرة التنسيق "العكسية" من اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم بالإضافة إلى تنسيقية مجلس الإدارة لدى GAC، والتي تظل قيد النظر من حيث تدابير التنفيذ النوعية.

وقد بذلت العديد من الجهود في تنفيذ التوصية رقم 14. وقد استضافت الحكومة الكندية الاجتماع الأول لكبار مسؤولي الحكومات أثناء اجتماع ICANN الخامس والأربعين في تورنتو، والذي لاقى اهتمامًا كبيرًا وركز على الدعم الكبير للدور الذي تقوم به GAC داخل ICANN. وبطلب من رئيس GAC، خطت ICANN خطوات واسعة من أجل زيادة التمويل لسفر أعضاء GAC لكي يتناسب مع منظمات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى، وتوفير الترجمة الفورية للمتعددة لاجتماعات GAC. وقد أدى ذلك بشكل واضح إلى تسهيل المشاركة الأوسع من جانب أعضاء GAC غير المتحدثين باللغة الإنجليزية في مداولات GAC. وفي حقيقة الأمر، خلال السنوات الأخيرة زاد عدد الأعضاء في GAC من 100 إلى 129، وكانت هناك زيادة بنسبة 77% في مستوى المشاركة الفعلية في اجتماعات ICANN منذ عام 2010. وفي النهاية أصدرت GAC طلبًا لتقديم العروض RFP في 2012 لطلب الحصول على مزود خدمات، تموله البرازيل والنرويج وهولندا، من أجل توفير دعم أمانة السر الإضافية. وفي نفس الوقت، مولت ICANN تكاليف السفر لعضو فريق مجموعة التحسينات المستمرة الأسترالية (ACIG) إلى اجتماع ديربان من أجل توفير الدعم إلى GAC بموجب الإرشادات المقدمة من رئيس GAC ونواب الرئيس. وفي فبراير 2013، تمت الاستعانة بعضو جديد في طاقم عمل ICANN بموجب عقد مؤقت لتوفير الدعم الإضافية إلى رئيس ونواب رئيس GAC، وهذا الشخص على مسار التحول إلى موظف دائم.

ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

التعليقات الواردة ردًا على طلب ATRT2 لتوفير التعقيبات بشكل عام تخلص بشكل عام إلى أن مجلس الإدارة ومن خلال العمل مع GAC قد بذل جهدًا كبيرًا وبحسن النية من أجل تنفيذ مجموعة من التوصيات. وعلى الرغم من ذلك، تشمل المشكلات القائمة التي تم التركيز عليها الحاجة إلى وضع مقاييس أو معايير قابلة للقياس يمكن من خلالها مراقبة عملية التنفيذ، والتنفيذ الكامل للتوصيات المتبقية، والاستهداف الأكثر وضوحًا للتوصيات المستقبلية من أجل المساعدة في عملية التنفيذ، وتحسين التواصل مع من هم خارج مجتمع ICANN المباشر.

بالإضافة إلى ذلك، تشير العديد من التعليقات إلى أن التنفيذ قد استغرق أكثر من المتوقع من جانب مجموعة العمل ATRT1، وفي بعض الحالات كان هناك فجوة بين الصياغة المستخدمة في التوصية وكيفية تنفيذها.³³ كما ادعى البعض أيضاً أن "دور مجلس الإدارة والعلاقة بين مجلس الإدارة وGAC غير واضحة".³⁴ بالإضافة إلى ذلك، وفي حين أن التعليقات تميز ICANN بأنها تقوم بأفضل الجهود، إلا أن تنفيذ GAC للتحسينات لا يزال غير كاف وأنه "يجب توفير قناة أكثر سلاسة أمام GAC للمشاركة في إجراءات صنع السياسات".³⁵ وترى التعليقات الإضافية أن ICANN لا يزال عليها تحسين المساءلة والشفافية في صناعة القرارات والتنفيذ، "تقوية آليات العمل بين GAC ومجلس الإدارة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية وتحديد الأدوار".³⁶ يرى المعلقون أن التنفيذ لا يزال غير مرض حيث إن بعض التوصيات الأساسية ذات الصلة بـ GAC لا تزال منفذة بالكامل حتى الآن.

تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

على وجه العموم، تجد مجموعة ATRT2 أن ICANN قد بذلت جهوداً حثيثة في تنفيذ توصيات ATRT1 رقم 9 إل 14. وفي حين يبدو أن هناك بعض التحديات المرتبطة بالمسؤولية عن التنفيذ (أي الطبيعة المشتركة لكل من مجلس ICANN وGAC) بالإضافة إلى الطابع العملي لتوقيت الأولوية المقترح من جانب ATRT1، إلا أن كافة التوصيات تم التعامل معها. وعلى الرغم من ذلك، هناك تفاصيل بارزة للتنفيذ والتي تقتضي مزيداً من الاهتمام (على سبيل المثال، تشغيل سجل نصائح GAC، وهل وك عدد مرات إقامة اجتماعات رفيعة المستوى، إلخ). بالنسبة للتوصية رقم 10، يتعين على مجلس الإدارة القيام بمزيد من العمل من أجل وضع عملية أكثر رسمية وتوثيقاً لإشعار GAC بالمسائل التي تؤثر على اهتمامات السياسة العامة. التوصية 12 ذات الصلة بتسهيل مشاركة GAC المبكرة في عملية وضع السياسة الخاصة بـ ICANN لا يزال أولوية أولى للعمل بالنسبة لمجموعة عمل BGRI، والتي شاركت في الأونة الأخيرة في المشاورات المباشرة مع GNSO. وفي حين كان هناك تقدم على صعيد الدعم والالتزام من جانب الحكومات تجاه عملية GAC، يجب ذلك مزيد من العمل فيما يتعلق بالتوصية رقم 14.

| التوصية (التوصيات) | التقييم |
|--------------------|--|
| 9 | تم، المشكلة تم التعامل معها بشكل مرضي |
| 10 | غير مكتمل، تم اتخاذ خطوات هامة بالنسبة لسجل GAC ومجلس الإدارة في الرد على تعقيب GAC، لكن مزيداً من العمل لا يزال لازماً على مجلس الإدارة الساعي للحصول على تعقيبات GAC في البداية. |
| 11 | المادة كاملة، لكن تستغرق أطول من الموعد النهائي الذي حددته مجموعة ATRT1. مشكلة طرح واعتماد التغييرات على اللوائح ذات الصلة لا يزال مفتوحاً. |
| 12 | النقاش وتنفيذ التوصيات لا يزال مستمرًا. يشتمل الإكمال على قدر كبير من العمل والمشاركة مع منظمات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى. [يعاد تقييمه بعد تلقي تقرير الخبراء] |
| 13 | تم، المشكلة تم التعامل معها بشكل مرضي |
| 14 | تم اتخاذ إجراءات، إلى أن مزيداً من العمل لا يزال مطلوباً بالنظر إلى المسائل الجغرافية السياسية الأوسع ومخاوف بعض الحكومات. |

³³ شون جانرسون، معلق فردي (راجع الحاشية السفلية 7)

³⁴ مورين هيلارد، ALAC، (راجع الحاشية السفلية 7)

³⁵ 曹华平، جمعية الإنترنت بالصين، (راجع الحاشية السفلية 7)

³⁶ ليو يو، الأكاديمية الصينية لأبحاث الاتصالات (راجع الحاشية السفلية 7)

مسودة توصيات ATRT2 الجديدة ذات الصلة بـ GAC

فرضية المشكلة

مع عدم الإخلال بالتقدم الكبير الذي أحرزته ICANN و GAC في تنفيذ توصيات ATRT1، هناك عدد من المشكلات ذات الصلة بـ GAC لا تزال بحاجة إلى تقييم. وهناك نقص واضح في مستوى شفافية أعمال GAC بالإضافة إلى خوف حيال الحواجز المتأصلة في بالنسبة للمشاركة في ICANN بسبب تعقيد نموذج ICANN ومستوى المعلومات الهائل. وكما ناقشنا في تقرير ATRT1، لا يزال هناك نقص مشاركة GAC المبكرة في العديد من عمليات سياسة ICANN. وعلى الإجمال، هناك قلق حول ما إذا كانت ICANN بأي شيء بإمكانها من أجل دعم شرعيتها في أعين الدول غير المشاركة في GAC، وعلى وجه الخصوص الدول الواقعة في العالم النامي.

أبحاث الخلفية التي تم تنفيذها

ملخص للردود ذات الصلة على التعليقات العامة

أشارت الردود المقدمة من المجتمع إلى أنه في حين أن تعقيبات GAC على مناقشات السياسة أمر هام، إلا أن العملية والمناقشة المشمولة في تطوير وجهات نظر GAC غالبًا ما تكون مبهمة. وكانت هناك دعوات خاصة لرؤية المجتمع داخل طرق العمل والردود الخاصة بـ GAC. توضح التعليقات أن هذا الافتقار في الرؤية داخل مناقشات GAC وطرق العمل قد تؤدي إلى الارتباك بالنسبة لأصحاب المصلحة عند استلام نصيحة من GAC. وفقًا لما أكدته التعليقات الواردة من أحد مسؤولي الحكومات، "فإن الدور الذي تلعبه GAC حيوي في ضمان أخذ المصلحة العامة الأوسع بعين الاعتبار" في عملية اتخاذ قرارات ICANN لذلك من المهم بالنسبة لدورها وأدائها أن تخضع بشكل مستمر للفحص من جانب مجتمع ICANN الأوسع".³⁷ واقترح معلق آخر أن تقوم GAC باستخدام ونشر مقاييس من أقل قياس مدى مساءلة GAC، ويشمل ذلك "تقييم الأطراف الخارجية للنصيحة، من خلال المراجعات مع مجلس الإدارة، وقيادة الدوائر، وأعضاء المجتمع".³⁸

حققت GAC نجاحًا ملحوظًا في تعريف وتحديد قدر أكبر من الرؤية في عملية إجماع GAC، بما يؤدي إلى تعديل في المبدأ 47 في مبادئ GAC التشغيلية في اجتماع أكتوبر 2011 في دكار. ينص المبدأ 47 على أن "يفهم الإجماع على أنه يعني توافق على ممارسة اعتماد القرارات بالاتفاق العام مع غياب أي اعتراض رسمي".³⁹

توضح التعليقات أن أقسامًا كبيرة من مجتمع ICANN لا يشارك نفس الفهم للأدوار المختلفة التي يقوم بها مجلس الإدارة، و GAC و GNSO، كما أن هذا القصور في فهم الأدوار المختلفة "قد يؤدي إلى نقص فيما يتعلق بتعقيبات أصحاب المصلحة المختلفين".⁴⁰ أشار آخرون إلى الرؤية المحدودة في طرق العمل والمداولات الخاصة بـ GAC، وفي بعض الأحيان بسبب المناقشات المغلقة، والنتائج المتضاربة بين المجتمع فيما يخص عملية وضع نصائح GAC، بالإشارة إلى أن "يبدو دومًا أنها تأخذ المجتمع على حين غرة".⁴¹ كما اقترحت التعليقات قدرًا أكبر من الاتصال من جانب GAC أثناء مداولاتها ومناقشاتها قد تتيح للمجتمع رؤية أفضل في طرق العمل، والعمليات ونصائح GAC التي تعطي شعورًا بأن "الرسائل المقدمة من GAC كثيرًا ما يساء فهمها أو ينظر إليها على أنها عدائية وبالعكس".⁴² والفهم بأن العديد من الدوائر داخل المجتمع معنية بالمشكلات المختلفة ولديها أنماط تشغيلية مختلفة، "يجب أن تكون عمليات الاتصال ذات معني وذات صلة

³⁷ حكومة المملكة المتحدة، مارك كارفيل

³⁸ أليخاندرو بيزانتي

³⁹ <https://gacweb.icann.org/display/gacweb/GAC+Operating+Principles>

⁴⁰ هيئة الأعمال الدنماركية، جوليا وولمان

⁴¹ Nominet، لورا هنتشيون

⁴² Nominet، لورا هنتشيون

بمستخدمي ICANN".⁴³ وفي الوقت الحالي، "يبدو أن الحوار الخارجي لـ GAC يرتكز في الأساس على مجلس الإدارة وفرصة التفاعل مع مجتمع ICANN الأوسع يبدو أنه تم احتواؤها".⁴⁴

بالإضافة إلى ذلك، فإن التعليقات الواردة من المجتمع تركز على الحاجة إلى زيادة مستوى جودة مشاركة الحكومات في GAC. المشكلات الخاصة التي تم طرحها زيادة التوعية والترويج في الدول النامية، والحاجة للمثليين GAC للحصول على الدعم على المستوى الفردي من أجل تشجيع المشاركة المتسقة، وإدارة كيفية تعامل GAC مع أعباء العمل من أجل ضمان التعامل معها بطريقة متسقة عبر ممثلي GAC. أشارت التعليقات إلى الحواجز المعروفة أمام مشاركة الجميع، بالإشارة إلى أنه "من الصعب التنقل في نموذج ICANN".⁴⁵ وبالمواصلة على هذا النحو، تساءل بعض المعلقين عما إذا كانت GAC في الوقت الحالي "تراعي بشكل فعال كافة المواقف في عالم الاقتصاديات والمجتمعات المتفاوتة [و] هل يتمتع ممثلي GAC بالموارد الكافية على أساس فردي لتنفيذ مزيد من العمل في وضع السياسات ميكراً"⁴⁶ كما اقترحت التعليقات أيضاً أنه يتوجب على ICANN توفير معلومات بسيطة ومركزة وعالية الجودة بدلاً من معلومات على أساس مخصص بالإضافة إلى تدابير لتوفير مزيد من الدعم للوافدين الجدد.

كما شدد العديد من المعلقين على الحاجة إلى زيادة المشاركة والتوعية والترويج إلى الدول النامية كوسيلة لزيادة العضوية والحصول على مزيد من التمثيل الإقليمي المتنوع في وجهات النظر، مشيرين إلى أن "GAC بحاجة إلى تحسين اتساق مستويات المشاركة بين جميع أعضائها، في كل من الاجتماع وعلى مستوى الجلسات متى ما كان مستوى المشاركة من الدول النامية تقدماً قليلة للغاية بشكل نموذجي (ويلاحظ ذلك أكثر في مؤتمرات الهاتف الخاصة بـ GAC). وربما تكون هذه مشكلة خطيرة بالنظر إلى أن مستوى النشاط الخاص باللجنة على مستوى الجلسات بحاجة إلى الزيادة بشكل كبير".⁴⁷ بالإضافة إلى ذلك، يرى المعلقون أنه سيكون من المهم مراقبة التقدم في تعزيز المشاركة الأوسع". ومن المهم أن تعمل ICANN مع أصحاب المصلحة العالميين في الوقت الحالي من أجل الوصول إلى المجتمعات المحلية حيث تعمل بالفعل ولديها شبكات بها.⁴⁸ يشير المعلقون إلى أن مجموعة ATRT2 يجب أن نتعرف على "النواحي التي يمكن أن تشارك في رفع مستوى المشاركة وتقوية شرعية نموذج أصحاب المصلحة".⁴⁹ وفي النهاية توفر العديد من التعليقات حلولاً لتحديد الجهود الحالية التي قد تسهم في زيادة مشاركة الحكومات وعدمها لـ GAC بما في ذلك وضع مدونة سلوك لـ GAC.⁵⁰ تشير أحد التعليقات إلى أن "استخدام ونشر أدوات تشاور ابتكارية قد يساعد في استعادة التوازن من أجل مستويات معقولة من الردود".⁵¹ بالإضافة إلى ذلك، أشار العديد من المعلقين إلى أن "افتتاح ICANN لمكاتب جديدة قد يوفر وعياً عالمياً جديداً، لكنه لن يصلح المشكلة".⁵²

وفي النهاية، ركزت التعليقات على الحاجة إلى تضمين GAC في مناقشات السياسة المبكرة في العملية. وبالإشارة إلى أن "المشاركة المبكرة لـ GAC أمر هام أيضاً في تأمين إمكانية التوقع: الاشتمال على فهم الأساس المنطقي وراء القرارات سوف يساعد المجتمع الأوسع على فهم النصيحة وإقرار كيفية ملاءمتها مع المبادئ الأساسية".⁵³ التعليقات المقترنة لعملية PDP الخاصة بـ GNSO هي مثال على الأماكن التي يكون فيها مشاركة ضعيفة من GAC وتشير إلى "أن الالتزام بالمواعيد يتوقف غالباً على قوة القيادة والالتزام العضو بالإضافة إلى الرضا المتسق للمجموعات للمشاركة على الإطلاق من عدمه إلى وقت متأخر في العملية".⁵⁴

⁴³ مورين هيلارد، جهة تابعة، ALAC

⁴⁴ حكومة المملكة المتحدة، مارك كارفيل

⁴⁵ هيئة الأعمال الدنماركية، جوليا وولمان

⁴⁶ حكومة المملكة المتحدة، مارك كارفيل

⁴⁷ حكومة المملكة المتحدة، مارك كارفيل

⁴⁸ Nominet، لورا هنتشيون

⁴⁹ هيئة الأعمال الدنماركية، جوليا وولمان

⁵⁰ Nominet، لورا هنتشيون

⁵¹ حكومة المملكة المتحدة، مارك كارفيل

⁵² ريناليا عبد الرحيم، وجارث برون، وإيفان ليفوفيتش، وهولي رايبكي، وكارلتون سامبولز، وجون جاكس سوبرينات، جهة تابعة

ALAC

⁵³ Nominet، لورا هنتشيون

⁵⁴ مجموعة أصحاب المصلحة في السجلات، بول دياز

تقدم مجموعة أصحاب المصلحة غير التجاريين مقترحًا بأنهم "معنيين بالاتجاهات التي تهدد سياسة أصحاب المصلحة المتعددين، التي تبدأ من التفاصيل، والمستندة إلى بناء الإجماع" وعرض الصياغة والمناقش لبيان GAC في بكين كمثال على ذلك.⁵⁵ بالإضافة إلى ذلك، أكدت التعليقات على أنه في حين أن التعقيبات لها قيمة عالية، إلا أن هناك في الغالب حواجز أمام تبادل المعلومات.⁵⁶ وأوضحت التعليقات أنه في حين أن تفاعلات وعمليات GAC مع مجلس الإدارة قد تحسنت، يمكن القيام بالمزيد لتضمين ATRT2 على وجه الخصوص التعرف على "...التبادل الأكثر ديناميكية وتفاعلاً في اجتماعات GAC/مجلس الإدارة المفتوحة".⁵⁷

التعقيبات من الجلسات المباشرة

تعليقات عدة من مناقشات ATRT2 مع العديد من منظمات الدعم واللجان الاستشارية، مع الإشارة إلى الحاجة إلى تضمين GAC مبكرًا، وأيضًا التركيز على الحاجة لاتصال أفضل فيما قطاعات المجتمع على الإجمال. وأضحت ALAC أنه وعلى وجه الإجمال، فإن مجموعات مثل ALAC و GAC لا تشارك في العملية مبكرًا بما يكفي. أشار المشاركون إلى عدة عوائق أمام العديد من العمليات الأخرى مثل (1) المنصات، المرتبطة بمشكلات ومنظمات الدعم واللجان الاستشارية، وإنشاء مشاركة المعلومات ومشكلات العمليات في جميع قطاعات المجتمع، و(2) الاستشهاد بأمثلة عند "أخذ" المشكلات من جانب منظمة دعم أو لجنة استشارية خاصة عندما كانت هذه المشكلة حاسمة ويجب أن يتم العامل معها من خلال المجتمع بالكامل، أو (3) مشكلات المشاركة في بعض عمليات منظمات الدعم أو اللجان الاستشارية الأخرى، بسبب اتجاه منظمات الدعم واللجان الاستشارية لمقاومة ورفض التعقيبات من الخارج. وفي النهاية، أوضح المشاركون في ALAC أن السفر، والتسهيلات، وجدول الأعمال المضغوط تؤثر جميعها على قدرة ALAC على القيام بعملها واقترحت وجوب البحث عن طريق أفضل/بديلة للاتصال (على سبيل المثال Adobe Connect).⁵⁸

أثناء النقاش مع GNSO، أوضح بعض المشاركين من ATRT2 (وبصفتهم الإشرافية، وعدم الحديث بالنيابة عن GNSO) أنه في حين أن GAC تعترف بالحاجة إلى المشاركة في العملية والرغبة في ذلك، إلا أنها لم تتمكن من تحديد كيفية القيام بذلك بشكل فعال، مع الأخذ بالاعتبار العمليات المختلفة لكل من GAC و GNSO. وقد أشارت GNSO إلى العمل والمناقشات المستمرة فيما يتعلق بكيفية تضمين GAC في عملية PDP الخاصة بها، بالإضافة إلى أن المناقشة المستمرة حول هذه المسألة تظل بظلالها على جانب هام من عملية أصحاب المصلحة المتعددين. كما أضحت GNSO أنه بسبب أن المناقشات كانت جارية بالفعل، من المهم عدم مضاعفة العمل عن طريق التقرب إلى المشكلة من خلال العديد من الزوايا في نفس الوقت. واقترح العديد من المشاركين في GNSO الحاجة إلى استكشاف ما إذا كانت عمليات السياسة على الإجمال كانت فعالة أم لا. وقد طرحت أسئلة إضافية فيما يتعلق بقدرة عملية سياسة GNSO المسموح بها لوضع سياسات الإجماع في الوقت المناسب.⁵⁹

مناقشات المجتمع حول المداوات الدائرة بين قطاعات المجتمع مع مجموعة أصحاب المصلحة في السجلات (RySG). وقد شاركت RySG العديد من الفرص للمشاركة في العمليات الحالية بالنسبة لكل من GAC ومنظمات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى. على سبيل المثال، عند البدء في عملية PDP وتشكيل مجموعة عمل، يتم إرسال طلب/نصيحة إلى منظمات الدعم واللجان الاستشارية للدعوة للمشاركين. بعض منظمات الدعم واللجان الاستشارية لها القدرة على توفير مشاركة جيدة ومتسقة في مختلف مجموعات العمل. كما أوضحت أن المحاولات الأخرى لتنسيق ذلك لم تعمل بشكل جيد (على سبيل المثال التنسيق مع GAC) والعمليات التي لا تزال قيد التجربة (على سبيل المثال مشاركة مجموعة عمل IGO مع GAC). وأوضح بعض المشاركين أن تنسيقات الأسباب مع بعض المجتمعات ينجح والبعض الآخر يفشل ويتوقف على قدرة منظمات الدعم واللجان الاستشارية للمشاركة على المشاركة وتوفير تعقيبات متسقة.

⁵⁵ مجموعة أصحاب المصلحة غير التجاريين، ماري وونج

⁵⁶ Nominet، لورا هنتشيون

⁵⁷ Nominet، لورا هنتشيون

⁵⁸ تصنيف الملاحظات (B.Cute) من جلسة ALAC

⁵⁹ تصنيف الملاحظات (B.Cute, E.Bacon) من جلسة GNSO

تعقيبات طاقم عمل ICANN

بالإضافة إلى إصدار استبيان للحصول على التعليقات العامة، طرحت مجموعة العمل ATRT2 أيضاً من مجلس إدارة ICANN وفريق العمل مجموعة من الأسئلة للحصول على وجهة نظر فيما يتعلق بفهم أهداف توصيات ATRT1 ومراجعة العملية المستخدمة في مراجعة وتنفيذ والإشراف على عملية التنفيذ. ورد مجلس الإدارة وفريق العمل على العديد من الأسئلة من فريق ATRT2 كجزء من وثيقة تعقيبات فريق العمل إلى ATRT2،⁶⁰ ويشمل ذلك "هل كانت هناك فرص للتحسين عن طريق تنفيذ هذه التوصيات؟" (السؤال 1)

رداً على تلك الأسئلة في سياق توصيات ATRT1 رقم 12، حدث ICANN عدة تدابير إضافية محتملة للنظر فيها في المستقبل، ويشمل ذلك تعيين رئيس GAC مجموعة GAC صغيرة، وتقارير المراجعات الشهرية للاهتمام بالسياسة العامة الممكنة، ونشر أية تعليقات على الويب، وتقديم التعليقات إلى منظمة الدعم ذات الصلة، وندوات الويب المفصلة بشكل خاص لـ GAC من أجل التركيز على مشكلات السياسة الهامة قيد التطوير للنقاش في الاجتماعات العامة والتي قد ترفع مشكلات أو مخاوف تتعلق بالسياسة العامة، واستخدام التقرير الشهري لإشراك منظمات الدعم، وتحديد المشكلات التي قد تكون ذات اهتمام عام بالسياسة، والمشاركة في منظمات الدعم ذات الصلة قبل وأثناء اجتماع ICANN العام".

وفيما يتعلق بتوصية مجموعة ATRT1 رقم 13، اقترحت ICANN "مساعدة GAC من أجل تنظيم/تأسيس مشاركة منتظمة في اجتماعات ICANN مع GNSO، و ccNSO، و ASO، واللجان الاستشارية حول مشكلات السياسة والأمور ذات الاهتمام بالنسبة لـ GAC".⁶¹

وبالنسبة لتوصية ATRT1 رقم 14، أوضحت ICANN أنه "يمكن القيام بالمزيد لتزويد أعضاء GAC بالموارد المعلوماتية الكافية. وكان من بين أغراض MyICANN هو الإسهام في هذه المنصة التعليمية الموضوعية والمخطط لها عبر الإنترنت (عنوان العمل) ومن المتوقع أيضاً أن تساعد في تناول الاحتياجات المعلوماتية لأعضاء GAC".⁶²

ورداً على التحليل المبكر لمجموعة ATRT2، قام فريق العمل بإجراء مزيد من الشرح بأن فريق المشاركة العالمية لأصحاب المصلحة (GSE) يقدم تقريراً شهرياً لرئيس لجنة GAC. تشمل هذه الوثيقة على تقارير "النظرة الخلفية" حول أنشطة الشهر السابق والتوقعات المتطلعة للأنشطة المخطط لها في الشهر القادم والتي تشمل على فريق GSE وتفاعلات مع الحكومة. وقد اقترح هذا التقرير فريق العمل لنقله إلى رئيس GAC. كما قام فريق GSE بوضع وثيقة إستراتيجية المشاركة الحكومية العالمية والتي سيتم طرحها على لجنة العلاقات الدولية في مجلس الإدارة (BRGC) للأغراض المعلوماتية في اجتماع اللجنة في 2013 في لوس أنجلوس. وكإحدى الممارسات الجيدة، يسعى نواب رئيس ICANN الإقليميين إلى إخطار أعضاء GAC في مناطقهم بالأنشطة والنتائج التي تتوصل إليها مجموعات عمل إستراتيجية المشاركة الإقليمية للمجتمع ذات الصلة.

كما أبلغ فريق عمل ATRT2 بأن أحد مشروعات فريق العمل التي يجري تنفيذها تتمثل في إقامة نظام لإدارة علاقات المستهلك (CRM). وكجزء من هذه العملية، فإن معلومات عضوية GAC الحالية سوف يتم تضمينها في القاعدة الإلكترونية بالإضافة إلى المعلومات الأخرى التي يجري وضعها من خلال إستراتيجيات مشاركة المجتمع. وهناك تحد مع هذه الأنواع من المشروعات يتمثل في الحاجة لإجراء تحديث مستمر. والمبادرات السابقة التي تشمل على توعية الحكومات سوف تحتاج للتوثيق والتوحيد في نظام CRM أيضاً.

60

<https://community.icann.org/download/attachments/41880363/Consolidated+Responses+to+ATRT2+Questions-ATRT+1+Recommendations+Implementation+%2830Apr%29+Final.xlsx>

61

<https://community.icann.org/download/attachments/41880363/Consolidated+Responses+to+ATRT2+Questions-ATRT+1+Recommendations+Implementation+%2830Apr%29+Final.xlsx>

62

<https://community.icann.org/download/attachments/41880363/Consolidated+Responses+to+ATRT2+Questions-ATRT+1+Recommendations+Implementation+%2830Apr%29+Final.xlsx>

كما أبلغ فريق العمل مجموعة ATRT2 أيضًا بأن GSE تعمل في الوقت الحالي على أساليب إقليمية تحقيقًا لتدويل ICANN. وهذا يعني أن اللجان الأعضاء في المجتمع التي عمل فيها فريق عمل GSE الإقليمي تقوم بتطوير وتنفيذ أو استكشاف الإستراتيجيات الإقليمية المتطورة، وذلك استنادًا إلى الاحتياجات والأولويات الخاصة بالمناطق. كما أن الخطط الإستراتيجية لكل من أفريقيا وأمريكا اللاتينية والشرق الأوسط تم الإعلان عنها والبدء فيها أثناء اجتماعات تورنتو وبكين وتم تحديثها في ديربان، على التوالي. التحديثات المكتوبة حول حالة الإستراتيجيات سوف يتم توفيرها إلى لجنة BRGC في اجتماع سبتمبر المنعقد في 2013. كما تعقد الجلسات التفاعلية في كل اجتماع من اجتماعات ICANN من أجل توفير التحديثات حول نشاط وعملية تعريف المبادرة.

لوائح ICANN ذات الصلة: المادة 11، القسم 2.1 (المسألة 1) المادة 11، القسم 2.1 (المسألة 2)، المادة 11، القسم 2.1 (المسألة 3)

سياسات ICANN المعلنة ذات الصلة: لا يوجد

إجراءات ICANN المعلنة ذات الصلة: لا يوجد

مبادئ تشغيل GAC ذات الصلة: المبدأ 47، الحاشية 1، وتعديلات أكتوبر 2011.

نتائج ATRT2

حددت مجموعة ATRT2 ثلاثة مشكلات أساسية تؤثر على قدرة GAC على التعامل بفاعلية مع مجلس الإدارة والمجتمع العام، والتي لها أثر على المساءلة والشفافية والشرعية العالمية المعترف بها لـ ICANN. المشكلة الأولى وهي نقص الوضوح أو فهم طرق عمل GAC، وجدول الأعمال والأنشطة من جانب مجتمع ICANN الواسع، وفرق العمل ومجلس الإدارة. وما يعقد من هذه العلاقة هو أن العلاقة غير مفهومة بشكل جيد بين النصيحة المقدمة من GAC إلى مجلس إدارة ICANN وتوصيات السياسة المقدمة إلى مجلس إدارة ICANN من خلال عملية وضع السياسة داخل منظمات الدعم التابعة لـ ICANN (لاسيما GNSO). النصيحة المقدمة من GAC لا تُفهم جيدًا خارج الدوائر الحكومية وغالبًا ما تأتي تفاصيلها مفاجئة لغير أعضاء GAC، لاسيما في الحالات التي تكون فيها مداوالات GAC مغلقة على أصحاب مصلحة آخرين معنيين في ICANN. كما أن الافتقار إلى فهم الطرق والأنشطة التي تقوم بها GAC قد يمثل نقصًا في المصادقية والثقة في GAC والنتائج التي تقدمها، ويعيق التفاعل مع مجتمع ICANN والدوائر التابعة لها، ويؤدي إلى عدم الكفاءة في تطوير العمليات والسياسات.

ثانيًا، فإن التحديات تتواصل مع عوائق أمام المشاركة لكل من داخل GAC وفي ICANN على وجه العموم. والإجراءات الأكثر فاعلية في GAC، والوصول الأسهل إلى المعلومات من خلال ICANN، بالإضافة إلى التفسير الأفضل لنموذج ICANN سوف يصلح من المستوى الدائم والفعال للمشاركة في GAC.

وفي النهاية، فإن مشاركة GAC في عمليات وضع السياسات المتنوعة لـ ICANN مقتصرة على ما هو غير موجود. وبدون المشاركة المبكرة، غالبًا ما توضع GAC في موضع عمل التداخلات مؤخرًا في عملية وضع السياسة وتقوم في الغالب بتمديد الموعد المخصص لهذه المشكلات. والمشاركة المبكرة في وضع السياسات من جانب جميع أصحاب المصلحة سوف يؤدي أيضًا إلى سياسات أكثر شمولية وتعكس وجهات نظر واحتياجات المجتمع.

مسودة توصيات ATRT2 الجديدة

زيادة مستوى شفافية أنشطة GAC

1. يجب على مجلس الإدارة مطالبة GAC بالنظر في عدد من الإجراءات من أجل جعل مداوالاتها أكثر شفافية وتلقى فهمًا أكثر بالنسبة لمجتمع ICANN. وحيث ما كان مناسبًا، يتعين على ICANN توفير الموارد اللازمة لتسهيل تنفيذ أنشطة محددة في هذا الخصوص. تشمل الأمثلة على الأنشطة التي قد تنتظر فيها GAC لتنفيذ وتحسين الشفافية والفهم ما يلي:

- عقد جلسات "GAC 101" لمجتمع ICANN، لتوفير رؤية أكبر لكيفية إعداد كل عضو في GAC لاجتماعات ICANN في العواصم الوطنية، وكيفية إقرار جدول أعمال GAC وأولويات العمل، وكيفية تفاعل أعضاء GAC فيما بين الجلسات وأثناء اجتماعات GAC للوصول إلى مواقف إجماع لـ GAC يتم إرسالها في نهاية المطاف إلى مجلس إدارة ICANN كنصيحة؛
- نشر جداول الأعمال لاجتماعات GAC، ومؤتمرات الهاتف، إلخ على موقع GAC على الويب قبل عقد الاجتماعات بسبعة أيام، ونشر محاضر الاجتماعات على موقع GAC على الويب بعد كل اجتماع أو مؤتمر هاتف بسبعة أيام.
- تحديث وتحسين موقع GAC على الويب لتوفير وصف أكثر دقة للأنشطة التي تقوم بها GAC، ويشمل ذلك الأنشطة التي تتم بين الجلسات، بالإضافة إلى نشر كافة نصوص GAC ذات الصلة، والمواقف والمراسلات؛
- النظر في إمكانية وكيفية فتح مؤتمرات هاتفية لـ GAC أمام أصحاب مصلحة آخرين للمراقبة والمشاركة، حسب ما يتناسب. وربما يمكن تحقيق ذلك من خلال مشاركة التنسيق من اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم الأخرى في GAC، بمجرد الموافقة على هذه الآلية وتنفيذها؛
- التفكير في كيفية هيكلة اجتماعات وعمل GAC فيما بين الجلسات بحيث يكون أثناء اجتماعات ICANN العامة الثلاثة سنة واحدة تشارك فيها GAC مع المجتمع ولا تجلس في غرفة تجادل نفسها
- تأسيس دعوات جلوس في صورة جداول أعمال ممارسة روتينية للاجتماع التالي في ختام الاجتماع السابق.

2. يجب على مجلس الإدارة مطالبة GAC رسميًا باعتماد سياسة للاجتماعات المفتوحة من أجل زيادة الشفافية في مداوات GAC، وتأسيس ونشر معايير واضحة للجلسات المغلقة.

3. يجب على مجلس الإدارة مطالبة GAC بوضع ونشر الوثائق وراء نصيحة GAC في وقت تقديم النصيحة. ويجب تسجيل هذه الوثائق في سجل GAC. كما يجب أن يشتمل السجل أيضًا على دفتر يضم طريقة رد مجلس إدارة ICANN على كل بند في النصيحة.

4. يجب على مجلس الإدارة الذي يعمل من خلال مجموعة عمل BGRI وضع وتوثيق عملية رسمية لإشعار وطلب النصيحة من GAC. (انظر توصية ATRT1 رقم 10)

5. بأسرع ما يمكن من الناحية العملية، يتعين على مجلس الإدارة اقتراح والتصويت على التغييرات المناسبة على اللوائح الداخلية من أجل التنفيذ الرسمي لعملية موثقة لمشاورة اللوائح بين مجلس الإدارة و GAC وفقًا لما وضعته مجموعة عمل BGRI. (انظر توصية ATRT1 رقم 11)

زيادة التزامات دعم وموارد الحكومات إلى GAC (انظر توصية ATRT1 رقم 14)

6. يتوجب على كل من مجلس الإدارة و GAC من خلال مجموعة العمل BGRI تحديد وتنفيذ مبادرات من شأنها إزالة العوائق أمام المشاركة، ويشمل ذلك حواجز اللغة، وتحسين مستوى فهم نموذج ICANN ووصول أعضاء GAC إلى معلومات ICANN ذات الصلة. يجب على مجلس الإدارة مطالبة GAC بتحليل كيفية قيامها بتحسين إجراءاتها من أجل ضمان الحصول على عملية اتخاذ قرارات أكثر تأثيرًا وشفافية وشمولاً. ويتعين على مجلس الإدارة أن يقترح على GAC بأن تقوم بوضع مدونة للسلوك لأعضائها والتي يمكن أن تشمل موضوعات من مثل: تضارب المصالح؛ والشفافية والمساءلة؛ والتزامات الموارد المحلية المناسبة؛ والتشاور الروتيني مع أصحاب المصلحة المحليين في DNS ومجموعة المصلحة؛ وتوقع بأن المراكز المشغولة داخل GAC تعكس بالكامل مركزًا منسقبًا ومحليًا للحكومات ويتسق مع القوانين الدولية والوطنية الحالية ذات الصلة.

7. كما يتعين على مجلس الإدارة إجراء تنظيم دوري لاجتماعات المسؤولين الكبار عن طريق مطالبة GAC بعقد اجتماع رفيع المستوى بصفة دورية، ويفضل أن يكون مرة واحدة كل عامين.

8. ويجب على مجلس الإدارة المطالبة بأن تعمل GAC مع فريق مجموعة مشاركة أصحاب المصلحة العالميين (GSE) لوضع الخطوط الإرشادية للحكومات المشاركة، ولكل من أعضاء في GAC وغير الأعضاء فيها، لضمان تعاون وتنسيق الجهود.

9. ويجب على مجلس الإدارة توعية GSE ومن خلال تعقيبات المجتمع بوضع وتأسيس أهداف قابلة للقياس لمشاركة أصحاب المصلحة والتي تتناول ما يلي:

- العلاقات مع GAC والدول غير الأعضاء في GAC، بما في ذلك وضع قاعدة بيانات لمعلومات جهات الاتصال للوزراء المعنيين في الحكومات؛
- أدوات للتخصيص والنشر بطريقة بناءة أكثر لمشاركة الحكومات في ICANN، عن طريق GAC، كطريقة لزيادة الشفافية حول كيفية تفاعل ICANN مع نصيحة GAC (على سبيل المثال من خلال استخدام المعلومات الواردة في سجل نصائح GAC)؛
- جعل الأعمال التي تقوم بها ICANN ذات صلة بالنسبة لأصحاب المصلحة في تلك الأجزاء من العالم ذات نسبة المشاركة المحدودة؛
- بالإضافة إلى وضع وتنفيذ خطة لكل منطقة من العالم من أجل التأكيد على أن المشروعات وأصحاب المشروعات المحليين يمكنهم استخدام خدمات ICANN بما في ذلك خدمات gTLD الجديدة بالكامل وبشروط متساوية.

زيادة المشاركة المبكرة لـ GAC في العديد من عمليات سياسة ICANN (مرتبطة بتوصية ATRT1 رقم 12)

10. [توصية مؤقتة من المقرر إعادة مراجعتها بعد تلقي التقرير من الخبير المستقل.] يجب على مجلس الإدارة من خلال مجموعة عمل BGRI تسهيل المشاركة المبكرة للحكومات، عن طريق GAC، في عمليات وضع السياسات الخاصة بـ ICANN. ومن بين المشكلات التي يجب النظر فيها، على سبيل المثال لا الحصر: هل الهيكل الحالي لمنظمات الدعم/اللجان الاستشارية يوفر الدعم لمشاركة GAC المبكرة أم لا، وهل هناك طريقة نظامية للمشاركة بشكل اعتيادي مع أصحاب المصلحة الآخرين ويسهل من عمليات تبادل المعلومات ومشاركة الأفكار/وجهات النظر، سواء في الاجتماعات المباشرة وجهاً لوجه وفيما بين الجلسات، وهل يجب تعديل اللوائح الداخلية لضمان أن نصيحة GAC يجري النظر فيها قبل إرسال توصيات السياسة إلى مجلس الإدارة أم لا.

التعليق العام على مسودة التوصية (التوصيات) – TBC

التوصيات النهائية – TBC

9. تقييم توصيات ATRT1 رقم 15 و 16 و 17

النتائج التي توصلت إليها ATRT1

توصلت مجموعة ATRT1 إلى أن الالتزام بالمواعيد وفاعلية عملية وضع السياسات كان أحد المخاوف الجديدة بين المشاركين في عملية ICANN. وكانت المحركات الأساسية هذا الكمية الخالصة للإجراءات المفتوحة ونقص تحديد الأولويات. وتوصلت ATRT1 إلى أنه من المهم تحسين طبيعة وهيكل التعقيب العام وعمليات وضع السياسات. وقد أخذت ATRT1 في الاعتبار حقيقة أن مقدار الإجراءات المفتوحة قد تأثر بإجراءات الهيئات المؤسسة داخل ICANN ولم تتأثر بطاقم عمل ICANN أو مجلس الإدارة.

توصية ATRT1 رقم 15

يجب على المجلس في أقرب وقت ممكن ولكن في ميعاد لا يتجاوز يونيه 2011 اتخاذ قرار مباشر وتحديد جدول زمني لتنفيذ عمليات التعليق والإعلان العمومي فيما يتعلق بغرض (على سبيل المثال إشعار تحقيق،

وإشعار وضع السياسة) وتحديد الأولوية. يجب أن يكون تحديد الأولويات والطبقة المؤسسة مرتكز على إدخال المجتمع المتناسقة والتشاور مع الموظفين.

توصية ATRT1 رقم 16

ينبغي أن توفر عمليات التعليق والإعلان العمومي لكلا من دورة "التعليق" ودورة "الرد على التعليق" المتميزتين التي تتيح للمشاركين من المجتمع بمعالجة أو دحض المناقشات التي أثيرت في تعليقات الأطراف المعارضة.

توصية ATRT1 رقم 17

ينبغي أن يعاد النظر في الجداول الزمنية الخاصة بالإعلان العمومي والتعليق وتصحيحها لتوفير فرصة ملائمة لتعليق هادف ومناسب وذلك كجزء من تنفيذ توصيات 15 و16. فترات التعليق ورد التعليق يجب أن تكون خلال فترة زمنية محددة وثابتة.

ملخص تنفيذ تقييم ICANN

أعلن طاقم عمل ICANN أن قد انتهى من تنفيذ التوصية 16 بالكامل. أوضح فريق العمل أن خطة التنفيذ كانت قد وضعت وطرحت للتعليق العام، وأن دورة التعليق والتعليق على الرد تم تنفيذها.⁶³ كما أوضح فريق العمل أنه وفي نفس الوقت، تم تنفيذ عملية مراجعة لملف وبكي العام من أجل النظر في التحسينات على جانب الواجهة العامة لتقديم التعليقات. كما أشار فريق العمل إلى الفئات المؤلفة من طبقات وطريق تحديد الأولويات كانت قد وضعت وطرحت على المجتمع من أجل مناقشتها. واستنادًا إلى تعقيبات المجتمع، لم يتم فريق العمل بتنفيذ فرز وتحديد أولويات للتعليقات العامة.

ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

عكست تعقيبات المجتمع نطاقات متنوعًا من الآراء. ففي حين كانت هناك تعليقات قليلة على آليات التعليقات والتعليق على الرد ذاتها، كان هناك إقرار بأن ICANN تنفق قدرًا كبيرًا من الوقت والموارد في عرض الفرصة لتقديم التعليقات على عمليات ICANN.⁶⁴ وفيما يتعلق بمدى "سهولة" توفير التعليقات، تباينت وجهات النظر بشكل ملحوظ من "سهولة جدًا" إلى "غير سهلة". وأقر بعض المعلقين بالتحسينات وعرض علامات عالية للجهود التي يقوم بها فريق العمل. وأشار عدد غيرهم إلى طول طلب الحصول على تعليق والفترة الزمنية المخصصة للتعليقات على أنها تمثل تحديات أمام المشاركة الفعالة. وأشار آخرون إلى التخطيط غير الكافي وعدد المشاورات الكبير مما يوجد عوائق أمام المشاركة.⁶⁵

ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

كما أوضح فريق العمل أن المجتمع لم يستخدم دومًا دورة "التعليق على الرد" كما قرر لها فريق ATRT1. ومن الواضح أن بعض أعضاء المجتمع قد استخدموا دورة التعليق على الردود من أجل عرض التعليقات (سواء للمرة الأولى أو بالإضافة إلى التعليقات المقدمة في السابق). وأشار فريق العمل إلى أن التعليم فيما يتعلق بالاستخدام الصحيح لدورة التعليقات على الردود قد تم عرضها، إلا أن المعلقين لم يتبعوا الاستخدام الموصى به. كما أشار فريق العمل أيضًا إلى أنه تفكر في إطالة الفترات الزمنية الخاصة بالتعليقات، بعد سماع شكاوى من المجتمع تفيد بأن الفترة الزمنية الحالية المسموح بها كانت قصيرة للغاية بالنسبة للبعض لصياغة واعتماد التعليقات لتقديمها. كما أشار فريق العمل أيضًا إلى أنه كان يطور أدوات جديدة للسماح لعملية التعليق من خلال وسائل مختلفة (على سبيل المثال أدوات الوسائط الاجتماعية) ويود التشاور مع المجتمع قبل استخدام مثل هذه الأدوات.

⁶³ <http://www.icann.org/en/resources/policy/update/update-dec11-en.htm#1>

⁶⁴ <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/msg00003.html>

⁶⁵ <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/msg00010.html> (الرد على السؤال رقم 9).

تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يبدو أن تنفيذ التوصية رقم 16 قد اكتمل ولكن بنجاح محدود. وبالنظر إلى استخدام المجتمع إلى دورة التعليق على الرد، لا يبدو أن تلك الآليات تعرض الفائدة المرجوة. بالإضافة إلى ذلك، تشير مجموعة ATRT2 إلى أن تنفيذ فرز وتحديد أولويات التعليقات قد ترك استنادًا إلى تعقيبات المجتمع، ولا تزال التحديات فيما يتعلق بعملية التعليق في ناحية تخصيص الوقت للتعليقات، وعدد مرات المشاورات، والتعقيد (بالنسبة للبعض) للطلبات الخاصة بتقديم التعليقات. وتعين على مجلس الإدارة وضع أدوات وأساليب جديدة في التعامل مع هذه المشكلات الملحة.

تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

فاعلية عملية التنفيذ محدودة، ولكن متى ما كانت ناجحة، فلا يرجع ذلك بالكامل إلى جهود التنفيذ التي يقوم بها فريق العمل. وبشكل متزايد فقد تحسن مجلس الإدارة في إظهار التعليق العام في قراراته. وهذا الأمر من العناصر الأساسية بالنسبة للمساءلة والشفافية. تمثل تقييم ATRT2 في أن التعليقات العامة المرهقة والواسعة والأكثر تكرارًا يمكن تسهيلها من خلال التعديلات على الوقت المخصص، والتخطيط المسبق فيما يتعلق بعدد المشاورات، والأدوات الجديدة التي تسهل المشاركة الأسهل في عملية التعليق.

10. تقييم توصيات ATRT1 رقم 18 و 19 و 22

النتائج التي توصلت إليها ATRT1

ركز تقرير ATRT1 على اللغة باعتبارها عائقًا محتملاً أمام المجتمع بمعنى أنه إذا كانت كافة الوثائق باللغة الإنجليزية فقط، فثمة مخاطرة في أن العديد من غير المتحدثين باللغة الإنجليزية قد يواجهون صعوبات في فهم المشكلات الهامة وعدم الإلمام بالمعلومات الهامة. وعلاوة على ذلك، قدمت توصية بأن يكون كبار أعضاء فريق العمل من المتحدثين بعدة لغات أيضًا من أجل توفير مستويات مثلى من الشفافية والمساءلة أمام المجتمع.

في عام 2012، قدمت ICANN خدمات الترجمة من أجل تمكين خدمة أفضل إلى القطاعات المتنوعة من المجتمع الأوسع. وعلى الرغم من أن خدمات اللغة مرحب بها، إلا أن جودة الترجمة من حيث دقة لغة العمل بالنسبة لمختلف المجتمعات أمر هام. بالإضافة إلى ذلك، فإن توفير الترجمة في الوقت المناسب فيما يتعلق بتفاعل المجتمع ومشاركته أمر ضروري أيضًا. فسوف يضمن ذلك اتصالاً فعالاً وواضحًا مع المجتمع.

توصية ATRT1 رقم 18

يجب على المجلس ضمان الوصول إلى الوثائق والتوثيق خلال عمليات وضع السياسات وعمليات التعقيبات العامة يتم توفيره بأسلوب متعدد اللغات إلى أقصى حد ممكن.

توصية ATRT1 رقم 19

ينبغي على مجلس ICANN نشر ترجماته في غضون 21 يوم من اتخاذ القرارات (بما فيها الحثيات المطلوبة على النحو المبين في توصيات ATRT الأخرى) باللغات المشار إليها والمحددة في سياسة الترجمة الخاصة بـ ICANN.

توصية ATRT1 رقم 22

ينبغي على مجلس الإدارة التأكيد على أن تكون ترتيبات توظيف كبار فريق عمل ICANN متعددة اللغات بشكل مناسب، وتقديم أفضل مستويات الشفافية والمساءلة للمجتمع.

ملخص تنفيذ تقييم ICANN

كان من بين الإنجازات الأولى قيام مجلس الإدارة بوضع والموافقة على سياسة خدمات اللغة وثيقة الإجراءات.⁶⁶ وتمت الموافقة على قرار اعتماد هذه المبادرة في 18 أكتوبر 2012⁶⁷ ومن الواضح أن توصية ATRT1 المتمثلة في "تعزيز الإستراتيجية متعددة اللغات" اشتملت أيضًا على تحسينات مثل مزيد من دعم الترجمة الفورية، ودعم التدوين النصي، والترجمة الفورية لمؤتمرات الهاتف.

أثناء اللقاءات⁶⁸ المنعقدة مع فريق عمل ATRT2، أوضح فريق العمل كيفية عمل خدمات الترجمة والتحديات التي لا تزال تواجهها. ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الحاجة إلى تحديث والموافقة على المسارد الخاصة بالمصطلحات المستخدمة بالفعل في لغات ICANN الستة، وقيود الميزانية (على الرغم من الزيادات من 2.1 مليون دولار أمريكي في 2012 إلى 3.6 مليون دولار أمريكي في 2014)؛ وإدارة صافي حجم الأعمال من خلال مستويات توفير فريق العمل وكيفية تأثير ذلك على الإطار الزمني للمخرجات.

كما شارك فريق العمل العملية المشتملة على النحو التالي:

1. استلام المستند للترجمة
2. التقييم السريع للكلمات لكل صفحة مضروبًا في عدد الأيام التي تستغرقها الترجمة،
يوم 1 = 1800-2000 كلمة
3. ينتقل المستند إلى مرحلة التهذيب

التأخير في الحصول على المواد في نفس الوقت غالبًا ما يكون نتيجة حجم المادة المراد ترجمتها وقسم متواضع يضم اثنين من العاملين.

فيما يتعلق بالتوصية رقم 22، أبلغ مدير ICANN للموارد البشرية بأن لدى ICANN 38 فردًا في وظائف إدارية عليا وتنفيذية في ديسمبر 2010. وكان من بين هؤلاء 28 متعددي اللغات (73.4%). واعتبارًا من أغسطس 2013، هناك 51 فردًا في مواقع إدارية عليا وإدارية، ومن هؤلاء 39 متعددي اللغات (76.5%). أبلغ فريق العمل أنه على الإجمال، يتحدث فريق عمل ICANN ما يقرب من 45 لغة.

| المستوى | ضمن فريق العمل اعتبارًا من ديسمبر 2010 | متعدد اللغات | ضمن فريق العمل اعتبارًا من أغسطس 2013 | متعدد اللغات |
|----------------|--|--------------|---------------------------------------|--------------|
| التنفيذي | 8 | 7 | 9 | 8 |
| الإدارة العليا | 30 | 21 | 42 | 31 |

لم يتم توفير أية معلومات حول أي تدريب مستمر إلى طاقم عمل ICANN في أي مستوى في تعزيز مهارات اللغات المتعددة.

⁶⁶ <http://www.icann.org/en/about/participate/language-services/policies-procedures-18may12-en.pdf>

⁶⁷ <http://www.icann.org/en/groups/board/documents/resolutions-18oct12-en.htm#1.b>

⁶⁸ راجع <http://audio.icann.org/atrt2-20130620-en.mp3>؛
https://community.icann.org/download/attachments/41890059/20130620_ATRT2_ID795926.pdf?version=1&modificationDate=1372186140000؛
<http://icann.adobeconnect.com/p5fcx7t8u9i/> و <http://icann.adobeconnect.com/p17n8q2y2qq/>؛
<https://community.icann.org/download/attachments/41884187/chat+transcript+-+day+2.pdf?version=1&modificationDate=1376620716000>؛
<https://community.icann.org/download/attachments/41884187/DAY2.pdf?version=1&modificationDate=1377345148000>

كما أشار فريق العمل أيضًا إلى 69 أن

في حين لا يوجد لدى ICANN سياسة مكتوبة لتعيين فريق من كبار الموظفين ذوي مهارات اللغات المتعددة، إلا أن هناك عدد من الممارسات المقررة جيدًا وإجراءات التشغيل القياسية للتعامل مع هذا الموضوع. وكما أوضحت ATRT2، فقد نجحت ICANN في ضمان امتلاك فريق العمل الأول لمهارات اللغات المتعددة باتباع هذه الممارسات، ونحن نتوقع أن المستوى المعرفي متعدد اللغات سوف يتعمق مع مواصلة ICANN تنفيذ إستراتيجيتها العالمية. وسوف تنتظر ICANN في الوثائق المناسبة الأخرى حول أهمية مهارات اللغات المتعددة بالنسبة لكبار الموظفين على أساس تقديمي.

وتشمل إجراءات وممارسات التشغيل القياسية ما يلي:

1. وقد تمت كتابة كافة مواصفات المراكز الوظيفية (والنشرات الوظيفية) للمراكز الوظيفية التي تتناسب معها مهارات متعددة اللغات وذلك لتشمل المهارات اللغوية المتعددة بالتصنيف مرغوبة، أو مفضلة، أو مطلوبة، حسب الحالة.
2. ومتى ما كان مناسبًا، يطلب نموذج استطلاع المقابلات الشخصية الداخلية من كل شخص يجري المقابلة الشخصية التعليق على المهارات اللغوية المتعددة لكل مرشح يخضع للمقابلات الشخصية - فهذا من بين الإجراءات التشغيلية القياسية.
3. أما التوسع الجغرافي في المواقع الخاصة بمكاتب ICANN فيؤدي إلى التوسع في المهارات متعددة اللغات حسب التصميم.

وتوفر ICANN العديد من الموارد للموظفين لتوسيع مهاراتهم اللغوية. وتشمل هذه الموارد إمكانية الوصول والاطلاع على أدوات التدريب اللغوية عالمية الطراز، مثل تدريب اللغات المتوفر على الإنترنت لكل من Rosetta Stone و busuu.com بالإضافة إلى ذلك، توفر ICANN تعليمًا لفصول التعليم المحلي حسب الحاجة، وتم توفير هذا التعليم باللغة الأسبانية والهولندية والفرنسية، على سبيل المثال لا حصر اللغات، وذلك لفريق العمل في مدن المكاتب الفرعية.

ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

نقد دقة ترجمات ICANN ليس غير شائع. وفيما يلي مثال على كيفية تغيير الترجمة للمعنى الفعلي. (تعكس القائمة الترجمات الروسية) من الأهمية بمكان أن يتحسن مستوى دقة الترجمة.

| الوثيقة | القسم (الجزء) | الصياغة | الترجمة الفعلية (بالروسية) | ما يمكن أن تعنيه | الترجمة الصحيحة (بالروسية) |
|--|------------------|---|--|---|---|
| خدمة دليل تسجيل من الجيل التالي (2013) | حالة هذه الوثيقة | هذا عبارة عن تقرير أولي من مجموعة عمل الخبراء حول خدمات سجل gTLD (EWG) لتوفير توصيات تمهيدية لنطاقات gTLD من الجيل التالي gTLD خدمة دليل التسجيل ("RDS") لاستبدال نظام WHOIS الحالي | Настоящий документ представляет собой отчёт экспертной рабочей группы (ЭРГ) с рекомендациями по замене существующей системы WHOIS на службу каталогов регистрации рДВУ («СКР») | هذا عبارة عن تقرير [أولي -مفقودة] من مجموعة عمل الخبراء حول [تمهيدية - مفقودة] لاستبدال نظام WHOIS الحالي مكتب (خدمة) كتلوجات التسجيل الخاصة بنطاقات المستوى الأعلى العامة لنظام (لم يتم استخدام الاختصار باللغة الروسية) من الجيل التالي لم تستخدم | Настоящий документ является предварительным отчётом Экспертной рабочей группы (ЭРГ) с рекомендациями по замене системы WHOIS справочным сервисом нового поколения |

| | | | | | |
|--|--|--|--|---------|---|
| («СНП») по регистрационным данным доменов общего пользования | | следующего поколения | | | |
| Группа по обзору политики WHOIS // Итоговый отчёт | الفريق الخاص بفحص سياسة WHOIS // التقرير النهائي | Группа проверки политики WHOIS // Итоговый отчёт | فريق مراجعة سياسة WHOIS // التقرير النهائي | العنوان | التقرير النهائي لفريق مراجعة سياسة WHOIS (2012) |
| регистратура | السجل (قائمة) | Реестр | السجل | | (وثائق متعددة) |
| администратор домена | مالك التسجيل | владелец регистрации | المسجل | | (وثائق متعددة) |
| домены общего пользования | نطاقات قبائلية عرقية | родовые домены | أسماء النطاقات العامة | | (وثائق متعددة) |

تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

يعتبر تنفيذ سياسة اللغة مسألة غير ناجحة بسبب:

- تغلب ضعف جودة الترجمة يقوض الرغبة في المشاركة.
- تنقيد القدرة على تشجيع المشاركة العامة الأوسع بسبب التوافر المحدود لوظيفة الترجمة الكاملة.
- لا يمكن لأعضاء المجتمع المشاركة بالكامل في عملية التعليقات العامة باللغات المفضلة لديهم - بما في ذلك أن ICANN تطالب بالحصول على خدمات ترجمة معتمدة - حيث إنهم يجب أن يقدموا التعليق باللغة الإنجليزية بسبب نقص الترجمات الكاملة لكافة المستندات المستلمة.
- وقد تأثرت العديد من مجتمعات اللغة التابعة لـ ICANN سلبيًا بالإطار الزمني، أي التأخيرات العادية، لأوقات الرد غير المتساوية لسياسة الترجمات الحالية.

وعلى الجانب الآخر، يبدو أن ICANN قد نجحت في تنفيذ التوصية رقم 22 مع حقيقة أن أكثر من 75% منها يقال أنهم يتمتعون بالقدرة على تحدث لغات متعددة. في حين أنه من غير الواضح ما إذا كان لدى ICANN أية سياسات فيما يتعلق باستخدام لغات أخرى غير اللغة الإنجليزية في البريد الإلكتروني أو الاتصال فيما بين الأشخاص، لم يقيم المجتمع بطرح هذه المشكلة. ورغم ذلك، إذا صادف بعض أعضاء المجتمع أية مشكلات في التواصل مع كبار الموظفين باللغة الإنجليزية، فمن الواضح أن مهارات اللغات المتعددة التي يتمتعون بها سوف تتيح لهم تحقيق مستوى عالٍ من الشفافية والمساءلة في تفاعلاتهم.

تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

يتعين على ICANN مراجعة قدرات قسم خدمات اللغة في مقابل احتياجات المجتمع للخدمة، والقيام بالتعديلات ذات الصلة. فخدمة اللغة مهمة بالنسبة لما تقوم به ICANN وخطتها للمستقبل استنادًا إلى برنامج التوعية والترويج المستخدم بالفعل. وفي حين أنه من المقرر أنه كانت هناك تحسينات كبيرة في قسم خدمات اللغة، يجب أن يتطور مكون خدمات الترجمة كي تكون له القدرة على دعم الزيادة الكبيرة المتوقعة في النشاط. وهذا التحول من عرض/طلب مخصص ومستند إلى الصنعة إلى مورد صناعية متواصل من المستندات التي تشمل القدرة على:

التنبؤ الدقيق بالوقت المحدد لترجمة مستند في أي وقت من العام، استنادًا إلى المعرفة الأنشطة الدورية التاريخية (الوروات السابقة لاجتماع ICANN، أو فترات الذروة، أو الأجازات، إلخ).

التنبؤ بحالات الذروة بالنسبة للأنشطة بشكل استباقي، والصياغة المفاجئة للقدرة على استكمال فريق عمل دائم من خلال استخدام مجموعة من المترجمين الإضافيين المستقلين حسب الطلب من أجل تسهيل حالات التأخير في أوقات الذروة؛

تمكين العملاء (منظمات الدعم، واللجان الاستشارية، إلخ) من التعقب التلقائي لحالة طلب الترجمة من خلال استخدام نظام CRM؛

وضع مقاييس تلقائياً للمواعيد المحددة لترجمة المستندات؛

تنفيذ مسار للتعقيبات الواردة من المجتمع من أجل تحسين خدمات اللغة مع تعقيبات المتحدث الأصلي للغة.

تنفيذ إدارة المستندة باستخدام أفضل الممارسات من أجل موافقة جودة ودقة الترجمة بين المترجمين

الدائمين ذوي الخبرة والمترجمين الجدد أو المترجمين المستقلين

بالإضافة إلى وضع مقاييس للإجراءات ذات الصلة مع المنظمات الدولية المشابهة، والأبرز منها هو قطاع خدمات الترجمة الفورية في الأمم المتحدة.

وبالنظر إلى أن مستوى الفريق متعدد اللغات جدير بالثناء، لا يوجد لدى مجموعة ATRT2 أية تعقيبات أخرى على التوصية رقم 22 في هذه المسألة.

11. تقييم توصيات ATRT2 رقم 20، و23، و25، و26

النتائج التي توصلت إليها ATRT1

قامت مجموعة العمل ATRT1 بمراجعة وضع سياسة ICANN وتنفيذ العمليات، وقدمت العديد من التوصيات حول التعقيبات والمعايير المستخدمة في اتخاذ القرارات والطعن على القرارات.⁷⁰ ولأجل التقييم السهل للتنفيذ وأيضاً لإلقاء الضوء على العلاقات المتبادلة بين اختصاصات ATRT2⁷¹ وقرارات مجلس إدارة ICANN حول السياسة وتنفيذها، تم تجميع عدد من هذه المشكلات في هذا التحليل. ومن الأهمية، أن التقييمات والتوصيات المقدمة في هذه الوثيقة تفترض الحالة الافتراضية للشفافية كأساس لكافة أنشطة ICANN. وفي تلك الأمثلة حيث تم الاستشهاد بقاعدة دار تشاتام⁷² تم إغلاق باب النقاش و/أو تمت إعادة صياغة التقارير، والقرار الخاص باستبدال أمر الشفافية لا يزال من الواجب توثيقه بشكل عام.

توصية ATRT1 رقم 20

ينبغي على المجلس ضمان تفسير جميع التعقيبات الضرورية التي وردت في عمليات وضع السياسة وتم إدراجها لنظر مجلس الإدارة فيها. وللمساعدة في هذا، ينبغي على مجلس الإدارة وفي أسرع وقت ممكن اعتماد وإتاحة آلية للمجتمع مثل قائمة فحص أو قالب لمرافقة عملية توثيق قرارات المجلس والتي تصدق على التعقيبات الواردة ويتم تضمينها من أجل مجلس الإدارة فيها.

توصية ATRT1 رقم 23

يجب على مجلس ICANN وفي أسرع وقت ممكن ولكن في موعد لا يتجاوز يونيو 2011 تنفيذ توصية 2.7 الخاصة بمسودة خطة تنفيذ 2009 من أجل تحسين الثقة المؤسسية والتي تدعو إليها ICANN للحصول على إدخال من لجنة الخبراء المستقلين فيما يخص إعادة هيكلة ثلاثة آليات مراجعة - هيئة المراجعة المستقلة (IRP)، عملية إعادة النظر ومكتب أمين المظالم. ويجب أن يكون هذا رئيسي وتقييم شامل للمساءلة والشفافية حول ثلاثة آليات قائمة وحول علاقتهم المتبادلة إن وجدت (أي ما تقدم الثلاث عمليات لعملية مراجعة تدريجياً)، وتحديد ما إذا كان خفض التكاليف، وإصدار قرارات في الوقت المناسب، وتغطية نطاق أكبر من القضايا التي

⁷⁰ راجع التقرير النهائي لـ ATRT1.

⁷¹ راجع <https://community.icann.org/display/ATR2/Mandate>، على وجه الخصوص 9.1 (تأكيد المساءلة والشفافية واهتمامات مستخدمي الإنترنت العالميين) الأقسام الفرعية (ج) و(د) و(ه).

⁷² راجع <http://www.chathamhouse.org/about-us/chathamhouse-rule> "عند عقد اجتماع أو جزء منه بموجب قاعدة دار تشاتام، للمشاركين حرية استخدام المعلومات الواردة لكن لا يجوز الإفصاح عن الهوية أو الارتباط المؤسسي للمتحدث (المتحدثين)، ولا هوية أي من المشاركين الآخرين".

سوف تعمل على تحسين مساءلة المجلس. ويجب أيضا أن تنتظر لجنة الخبراء المستقلين إلى الآليات الواردة في توصية 2.8 وتوصية 2.9 من مسودة خطة التنفيذ. يجب على المجلس اتخاذ إجراءات في أقرب وقت ممكن بشأن التوصيات وذلك في حين استلام تقرير الخبراء المستقلين النهائي.

توصية ATRT1 رقم 25

يجب أن يوضح في أقرب وقت ممكن ولكن في ميعاد لا يتجاوز أكتوبر 2011 معيار طلبات إعادة النظر فيما يخص بكيفية تطبيقه وما إذا كان المعيار يشمل جميع الأسس المناسبة لاستخدام آلية إعادة النظر.

توصية ATRT1 رقم 26

يجب على مجلس ICANN أن يعتمد معيار مناسب في أسرع وقت ممكن ولكن في ميعاد لا يتجاوز أكتوبر 2011 ليقوم بتحسين الشفافية وصياغة طلبات إعادة النظر ونتائج إعادة نظر المجلس التي تحدد بوضوح حالة المشاورات ثم بعد ذلك يتم اتخاذ القرارات مرة واحدة وتوضيح المنطق المستخدم في صياغة هذه القرارات.

كما قررت مجموعة ATRT2، بموجب اختصاصها، أن المشكلات التالية⁷³ يجب التعامل معها في هذا التحليل الخاص بالمساءلة والشفافية في عملية وضع السياسة وعملية التنفيذ:

- نشر التقارير الإحصائية السنوية حول الشفافية
- تعزيز خط الموظفين الساخن والذي يساعد في إضفاء الشفافية على المعلومات ذات الصلة (سياسة التحذيرات).

ملخص تنفيذ تقييم ICANN

وفيما يتعلق بنظر مجلس الإدارة في التعقيبات الخاصة باتخاذ القرارات، أجرى فريق العمل تحليلاً⁷⁴ لتقرير ما يمكن تعلمه استناداً إلى الاستخدام الفعلي للمجتمع وأنماط المشاركة. وامتدت فترة الدراسة من 1 يناير 2010 إلى 21 ديسمبر 2012، واشتملت على تجميع المعلومات من كل نموذج من نماذج التعليقات العامة المحفوظة في الأرشيف والبالغ عددها 212 نموذج. وفي النهاية، تم وضع قائمة فحص يجري استخدامها في الوقت الحالي مع توصيات عملية PDP الخاص بـ GNSO للتأكيد على أن استلام كافة التعقيبات. وقد تم تضمين قائمة الفحص هذه في الإجراءات التشغيلية القياسية، ولم تستخدم سوى مرة واحدة حتى اليوم.

وفيما يتعلق بإعادة هيكلة آليات المراجعة، تم بدء تشغيل هيئة خبراء لهياكل المساءلة (ASEP) في سبتمبر 2012. وقد ضمت ثلاثة خبراء دوليين في المشكلات الخاصة بحوكمة الشركات، والمساءلة وفض المنازعات الدولية. قدمت ASEP توصياتها في أكتوبر 2012 وتصرف مجلس الإدارة بناء على توصياتها في 20 ديسمبر 2012، بالموافقة على التعديلات على القسم 2 من المادة الرابعة من اللوائح الداخلية⁷⁵ (إعادة النظر)، القسم 3⁷⁶ (المراجعة المستقلة)، وعملية المشاركة التعاونية المقابلة للمراجعة المستقلة.⁷⁷

وفيما يتعلق بمحقق الشكاوى، أجرى محقق الشكاوى مراجعة لمكتبه ووظيفته بما يتفق مع توصية فريق ATRT1 رقم 23. أوصى محقق الشكاوى لجنة حوكمة المجلس (BGC) بإنشاء جدول للاجتماعات العادية، ويمكن ذلك من خلال لجنة تابعة لمجلس ICANN. وبدورها قرر مجلس إدارة ICANN قراراً (1) بأن الاجتماعات العادية سيتم عقدها من خلال لجنة تنفيذية، و(2) يقدم محقق الشكاوى التقارير التي تتطلب عناية

⁷³ تجدر الإشارة إلى أنه في حين عدم مناقشة المشكلتين الأخيرتين إلى أي مدى في تقرير ATRT1، إلا أنه تم توثيقهما في كل من تقرير مركز بيكرمان لسنة 2010 للإنترنت والمجتمع وفي تقرير One Work Trust لسنة 2007 حول "مساءلة وشفافية ICANN - الهياكل والممارسات".

⁷⁴ راجع <https://community.icann.org/pages/viewpage.action?pageId=41885192>

⁷⁵ <http://www.icann.org/en/about/governance/bylaws/proposed-by-law-revision-reconsideration-26oct12-en.pdf>

⁷⁶ المصدر ذاته

⁷⁷ <http://www.icann.org/en/news/irp/proposed-cep-26oct12-en.pdf>

مجلس إدارة ICANN بالكامل إلى المجلس برمته، وذلك حسب الاقتضاء وعلى النحو المحدد بالتشاور مع اللجنة التنفيذية ومحقق الشكاوى.

ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

أجرت ATRT2 جلسات مباشرة وجهاً لوجه مع أصحاب المصلحة في بكين وديربان، بالإضافة إلى الدراسات على مستوى المجتمع من أجل تجميع وجهات نظرهم حول تقدم ICANN تجاه تدويل عملية وضع السياسة الأكثر مسؤولية وشفافية وعمليات التنفيذ. وهذه الردود القليلة نسبياً على الاستطلاعات كانت سلبية في عمومها (راجعها جميعاً في أرشيف ATRT2 على). على سبيل المثال، يلخص هذا الرسم بعض الردود على استطلاعات الرأي:

المعدلات الخاصة (10-1) على الأسئلة 3-1 حول تنفيذ ATRT1

| | AP | Vasily | MFarrel NCUC | MHilyard ALAC | Dthompson AL | GChillcott |
|---------------|-----|--------|---------------|---------------|------------------|------------|
| Q 1A | 8 | 1 | 4 | 4 | 7 | n/a |
| Q 1B | | | defensive | | | |
| Q 1C: Metrics | | | timeliness! | wording | | |
| Q 2A | 4 | 2 | 5 | n/a | 7 | 7 |
| Q 2B | | | lack openness | | financial improv | Board's |
| Q 2C | | | | | | Rationale |
| Q 3A | n/a | 2 | 1 | 3 | 5 | n/a |

وقد أثار عدد من مجتمع ICANN مخاوف واضحة حول عملية إعادة النظر. على سبيل المثال، تحدث مجموعة أصحاب المصلحة في السجلات (RySG) تنفيذ فريق العمل لتوصيات ATRT1 رقم 23 و25، مدعية أنها كانت معيبة بالأساس وجرت في حقيقة الأمر عكس مفهوم المساءلة.⁷⁸ وتابعة مجموعة RySG بالتأكيد على أن مجلس الإدارة تجاهل التعليقات العامة. وبالمثل، فإن مجموعة أصحاب المصلحة غير التجاريين (NCSG)، من خلال الرد على رفض ICANN لتوصيتها رقم 13-3 (فيما يتعلق بحالة TMCH+50)، قد نشرت للجمهور "اعتقادها بأن رد مجلس الإدارة، أو بالأحرى، الطريقة التي تمت صياغته بها والمبرر المنطقي الذي اختار مجلس الإدارة استخدامه (من خلال اللجنة الفرعية الممثلة حول المسألة) يمثل رغم ذلك صفة أخرى لنموذج [أصحاب المصلحة المتعددين] المعروف".⁷⁹ وأوضح معلقون آخرون أن مجموعة ATRT2 يجب أن تتناول الأسئلة المتروكة بدون حل من جانب ATRT1، مثل: هل يجب على ICANN توفير طعن مستقبل وملزم من قرارات مجلس الإدارة وإذا كان الأمر كذلك، ما هي الجهة التي يجب أن تكون لديها هذه الصلاحية؟

كانت هناك تعقيبات محدودة على محقق الشكاوى في التعليقات المفتوحة أو في المناقشات المباشرة مع مجتمع ICANN. وقد طرح أحد التقارير سؤالاً حول استقلال محقق الشكاوى، مشيرة إلى أن المكتب "يبدو مقيداً وتم احتواؤه".

ملخص للمعلومات الأخرى ذات الصلة

وفيما يتعلق بنظر مجلس الإدارة، فمنذ ديسمبر 2010 تم البدء في ثمانية عملية لطلبات إعادة النظر وتم التوصل "حل" ستة منها. وخلال سير أعمال مجموعة ATRT2، فقد توصلت إلى أن الفهم العام خلال مجتمع ICANN يتمثل في طلبات إعادة النظر "ينتهي المأل بالكل إلى قرار سلبي". ويحمل أي تحليل هذه النتائج:

- الطلب 13-5: Booking.com B.V. (إجراءات/عدم إجراء فريق العمل حول عدم تطابق "hoteis"). بانتظار الحصول على توصية BCG.

⁷⁸ <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/msg00025.html>

⁷⁹ <http://forum.icann.org/lists/comments-atrt2-02apr13/msg00029.html>

- الطلب 4-13: DotConnectAfrica Trust (إجراءات/عدم إجراء مجلس الإدارة حول تأثير بيان GAC الصادر في بكين على طلب dotafrica). تم رفضه حسب توصية BCG، لم ينتهي قرار مجلس الإدارة
- الطلب 3-13: مجموعة أصحاب المصلحة غير التجاريين (في مقابل إجراء فريق العمل حول 50+TMCH). تم الرفض أولياً من جانب BCG، لكن أوصت في النهاية باعتماد توصية "مراجعة" لطرحها على مناقشات المجتمع المستمرة حول السياسة في مقابل التنفيذ داخل ICANN.⁸⁰
- الطلب 2-13: Nameshop (عدم إجراء مجلس الإدارة/فريق العمل حول دعم مقدمي الطلبات). مرفوض.⁸¹
- الطلب 1-13: Ummah Digital, Ltd. (في مقابل إجراءات دعم مقدمي الطلب). مرفوض.
- الطلب 2-12: الدائرة الانتخابية الخاصة بالملكية الفكرية لـ GNSO (في مقابل قرار مجلس الإدارة حول .cat). مرفوض.
- الطلب 1-12: اللجنة الأولمبية الدولية (قرار مجلس الإدارة). مرفوض ("في هذا الوقت")⁸²
- الطلب 1-11: مايكل جيندي (عدم الإجراء من جانب فريق العمل). مرفوض.

فيما يتعلق بمحقق الشكاوي، بموجب لوائح ICANN⁸³:

ينشر مكتب محقق الشكاوي على أساس سنوي تحليلاً موجداً للشكاوي والحلول على مدار العام، يتعامل بشكل مناسب مع التزامات السرية والمخاوف. كما ينبغي أن يتضمن هذا التقرير السنوي وصفاً لأية اتجاهات أو عناصر مشتركة في الشكاوي التي وردت خلال الفترة قيد البحث، فضلاً عن توصيات حول إمكانيات اتخاذ خطوات من شأنها تقليل الشكاوي في المستقبل. ويجب نشر التقرير السنوي على موقع الويب.

ويحافظ محقق الشكاوي على صفحته المحددة على موقع icann.org على الويب.⁸⁴ تم تضمين التقارير السنوية تحت هذه الصفحة من 2005 - 2010.⁸⁵

يعمل محقق الشكاوي الآن لدى مجلس الإدارة بصفة ربع سنوية بالإضافة إلى نشر تقرير سنوي. بالإضافة إلى ذلك، يوجد لدى محقق الشكاوي صفحة على Facebook ويقوم بكتابة مدونة حول مختلف الموضوعات.

⁸⁰ كتبت BCG، "يبين الطلب 3-13 أهمية العمل الجاري ضمن مجتمع ICANN فيما يتعلق بمسائل السياسة والتنفيذ، والحاجة إلى تعريفات واضحة للعمليات والشروط المستخدمة عند طلب إرشاد وآراء المجتمع. وبهذا، نرى أنه من الأفضل بالنسبة لمجلس الإدارة الاهتمام أكثر بنقاش السياسة والتنفيذ، والتأكد من أن المسائل المطروحة داخل هذا الطلب جزء من ذلك العمل الذي يقوم به المجتمع. وعلاوة على ذلك، نرى أنه من الأفضل مطالبة المجتمع بالتعامل مع مشكلة كيفية نظر مجلس الإدارة والرد على النصيحة المقدمة من مؤسسات الدعم (خارج عملية PDP) وأنواع آليات التشاور، إن وجدت، فهي مناسبة في حالة اختيار مجلس الإدارة عدم اتباع هذه النصيحة. ومع تطور ICANN، فإن هذه مسألة هامة يجب النظر فيها في تأييد نموذج أصحاب المصلحة المتعددين".

⁸¹ تظهر بعض التفسيرات القانونية الملفتة للحالة في توصية BCG: "لست إعادة النظر، ولم تكن من قبل أداة لمقدمي الطلبات للمجيء إلى مجلس الإدارة طلباً لإعادة تقييم قرارات فريق العمل. وهذا وقت هام يجب أن ندرك فيه وننصح مجتمع ICANN بأن مجلس الإدارة ليس أداة لتوجيه القرارات التي لا يتفق معها مقدم الطلب لبدء استئناف الموظفين (أو الهيئة) من جديد. كما يعد السعي خلف مثل هذا الإعفاء في حقيقة الأمر من مجلس الإدارة مناقضاً في نفسه للسياسات والعمليات المنشأة داخل ICANN".

⁸² لا تزال المسألة معلقة على عملية وضع السياسة العامة بين GAC و GNSO حول حماية IGO.

⁸³ راجع <http://www.icann.org/en/about/governance/bylaws> - V

⁸⁴ راجع <http://www.icann.org/en/help/ombudsman>

⁸⁵ راجع <http://www.icann.org/en/help/ombudsman/reports>

وفي المناقشات مع ATRT2⁸⁶، ذكر محقق الشكاوى وظائف إضافية التي لم يتم تضمينها في ميثاق اللوائح الصريح، ويشمل ذلك:

- "لضمان أن هناك شفافية في تدفق البيانات".
 - "تفويض بالمساعدة في الحفاظ على وتيرة والاتساق داخل مجتمع ICANN".
 - المشاركة في بعض المشكلات مع برنامج gTLD الجديدة وموفري خدمات فض المنازعات التي لم تكن متوقعة كجزء من وظيفة محقق الشكاوى من خلال منفذي البرنامج.
- وبالنسبة للأسئلة حول ما إذا كان محقق الشكاوى يجب أن يكون له دور في عملية التحذير في ICANN، ذكر محقق الشكاوى الحالي لمجموعة ATRT2 أنه وبالإضافة إلى سابقه، قد تحدث إلى فريق عمل ICANN القانوني حول هذه القضية، وأنه قد تم إخباره "لا"⁸⁷. كما ذكروا أيضاً أن الدور قد تم تحديده منذ 10 سنوات وربما كانت هذه مسألة يجب التعرف عليها.⁸⁸

تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

وفيما يتعلق بنظر مجلس الإدارة للتعقيبات في عملية اتخاذ قرارات السياسة (توصية ATRT1 رقم 20) تبين لمجموعة عمل ATRT2 أن التنفيذ كان غير مكتمل. على الرغم من أن مجلس إدارة ICANN و GAC قد وضعوا وسيلة تسمح لنصيحة الأخيرة بتلقيها ومراجعتها والنظر فيها ومناقشتها مع القرارات المفسرة، وأن منظمات الدعم بها نصوص زاخرة ي اللوائح الداخلية التي تحدد العمليات الخاصة بالنظر في نصوص السياسة، فقد تعرض للجان الاستشارية المتبقية النصيحة ولكن لا يوجد آلية محددة للرد. وفي حقيقة الأمر، لا يوجد في اللوائح الداخلية ما يلزم مجلس إدارة ICANN بالرد.

وفيما يتعلق بإعادة هيكلة آليات المراجعة (توصية ATRT1 رقم 23)، فإن ATRT2 توصلت أيضاً إلى أنه غير مكتمل. وآلية المراجعة هي المرحلة الأخيرة في عملية PDP، ولكنها الآلية التي تجعل أهداف تأكيد الالتزامات 9.1 (د) في خطر. يجب أن تكون آلية المراجعة الضمانة "الأخيرة" بأن هناك دعم واسع للقرارات. ولا يجب أن ينظر إليها على أنها لحل تعقيبات لعملية في هذه المرحلة وحدها.

وفيما يتعلق بالمسائل الخاصة بنظر مجلس الإدارة، توصلت ATRT2 إلى أن التوصيات رقم 25 لا تزال غير مكتملة. وفي حين تم اتخاذ خطوات من أجل توضيح العملية، تشير المشكلات المذكورة عاليه إلى أنها لا تزال بحاجة إلى توضيح.

فيما يتعلق بالتوصية رقم 26 رغم ذلك، فإن هذا البند اكتمل. إطار زمني وتنسيق مقترح لاستخراج طلبات إعادة النظر يمكن العثور عليها على

<http://www.icann.org/en/groups/board/governance/reconsideration/>

⁸⁶ راجع <http://durban47.icann.org/meetings/durban2013/transcript-atrt2-13jul13-en.pdf>

⁸⁷ أوضح محقق الشكاوى الحالي، كريس لاهيت، أن "الإجابة كانت بالفعل، نعم لدينا قانون جيد بامتياز يتناول هذه المسألة لذلك لا يتوجب عليك الذهاب لذلك. ولا يمكنني التعليق من منظور قانوني حول ما إذا كانت هذه إجابة جيدة في مقابل الإجابة الصحيحة". كما أشار إلى أن محقق الشكاوى بحاجة إلى "حرية صلاحيات المعلومات، وفي حقيقة الأمر لدي تلك الصلاحيات، لأن اللوائح الداخلية الخاصة بي تنص على أنه إذا أردت الاطلاع على أي من المستندات من داخل ICANN أو في مجتمع ICANN، فيجب توفيرها". كما تابع الإشارة إلى أنه على الرغم من أن "ولكن ليس هذا نفس عملية تحذير، لكن ربما تكون الخطوة الأولى تجاه هذا النوع من الوظائف. وإذا كان لأحد أن يأتي إلي ويقول، "أود تقديم هذه الشكاوى السرية حول شيء قد حدث". كما أنها شكوى تتعلق بالتحذيرات بشكل فعال، بعد ذلك لدي القدرة على التحري".

⁸⁸ وأوضح لاهيتي أن "يبدو أن اللوائح أيضاً مقتصرة في أسلوبها في ذلك وتقول بأن الدور بين فريق عمل ICANN والمجتمع، ولكن في النواحي الأخرى اللوائح الداخلية فإنها ليست بنفس الوضوح، وتحدث حول هياكل الداعمة. وربما يكون من المفهوم في سياق شيء تمت كتابته في 2003، و 2004 عندما كان شيئاً أصغر وأقل تعقيداً، وعندما لم تصل منظمات الدعم إلى درجة التعقيد التي وصلت إليها منذ ما يقرب من سبعة أو ثمانية أعوام".

فيما يتعلق بمحقق الشكاوى (توصية ATRT1 رقم 24)، فإن البند أيضًا مكتمل. ترى مجموعة ATRT2، رغم ذلك أن ICANN بحاجة إلى إعادة النظر في ميثاق محقق الشكاوى ودور المكتب كرمز للحوكمة الجيدة لتضمينها بشكل أكبر في عمليات الشفافية.

مسودة توصيات ATRT2 الجديدة ذات الصلة بتعقيبات السياسة

فرضية المشكلة

تتطلب الشفافية الكامل أن يكون لدى الموظفين القدرة على الإبلاغ عن الأمور الشاذة بطريقة آمنة ومعتمدة. وفي حين أن ICANN لديها خط ساخن الغرض منه خدمة أنشطة التحذير والإنذار، لا تشير الدلائل إلى أن هذا البرنامج قد تم استخدامه بشكل فعال.

أبحاث الخلفية التي تم تنفيذها

في حين أن ATRT2 لم تقدم أية توصيات خاصة حول الطريقة التي يمكن من خلال القيام بالتقييم المتواصل، فإن التقارير السابقة للمتعاقد مع ICANN قد اشتملت على اقتراحات ذات صلة.

في 2007، توصلت **One World Trust** إلى⁸⁹ أن

يجب على ICANN النظر في تنفيذ عمليات تعمل كحواجز لحالات إساءة الاستخدام للطاقة وإساءة التصرف والتي قد تحمي فريق العمل الذي قد يرغب في رفع هذه الأمثلة. وعلى وجه الخصوص، يتعين على ICANN النظر في وضع سياسة للتحذير تتيح لفريق العمل القدرة على رفع المخاوف بطريقة سرية ودون خوف من الانتقام، مع وضع النظم المناسبة لدعم وتعزيز الامتثال.⁹⁰

⁸⁹ راجع <http://www.icann.org/en/about/transparency/owt-report-final-2007-en.pdf>

⁹⁰ في حقيقة الأمر قدمت **One World Trust** العديد من التوصيات، بما في ذلك:

- لضمان التوافق مع أي سياسة تأسيسية، من المهم أن يكون هناك مستوى عال من الإشراف والقيادة. فيدون ذلك، سوف يكون التنفيذ تدريجي لأبعد حد. ولضمان تنفيذ الإفصاح عن المعلومات داخل ICANN رغم ذلك، يجب أن تكون مسئولية الإشراف على السياسة بيد مدير أول.
- وما يدعم ذلك، يجب وضع مجموعة من المؤشرات لمراقبة تنفيذ السياسة، بالإضافة إلى وجوب القيام بمراجعة سنوية تعمل على تحديد كيفية امتثال ICANN للسياسة، وفي الحالات التي قد يكون فيها مشكلات، والخطوات التي من المقرر القيام بها للتعامل مع ذلك (راجع التوصية رقم 5.1 في القسم 8).
- ففي حين يوجد لدى ICANN ثلاثة آليات للتحري عن المشكلات من أعضاء من مجتمع ICANN، لا يوجد لدى المؤسسة سياسة أو نظام معمول به يزود فريق العمل بقنوات يمكنه من خلالها تقديم الشكاوى بسرية ودون الخوف من الانتقام. كما أن الالتزام بهذه السياسة (والذي يشار إليه باسم سياسة التحذير) يعد ممارسة جيدة بين المؤسسات العالمية. سياسة التحذير التي توفر مثل هذه الحماية تعمل كوسيلة هامة في تأكيد المساءلة لفريق العمل بالإضافة إلى الحماية من السلوك التذليلي، وإساءة التصرف أو الفساد داخل المؤسسات.
- وفي حين أن محقق الشكاوى، ولجنة إعادة النظر وهيئة المراجعة المستقلة توفر أساليب تستند إلى الشكاوى إلى التوافق، من أجل توفير قدر أكبر من الثقة بين أصحاب المصلحة، تحتاج ICANN إلى اتخاذ أسلوب استباقي أكثر.
- وللتعامل مع هذه المشكلة، يتوجب على ICANN التفكير في إجراء مراجعة مستقلة بشكل اعتيادي لتوافقها ما للالتزامات المساءلة والشفافية. أو يمكنها وضع وظيفة امتثال دائمة لتأكيد الحماية من خلال تحديد النواقص وقت ظهورها وقبل أن تتحول إلى مشكلات نظامية. وعلى أية حال، يجب تقديم تقرير حول التوافق ونشره للجمهور.

في 2010، أكد مركز بيركمان للإنترنت والمجتمع على أن توصية⁹¹ One World Trust بأن تنفذ ICANN عملية تدقيق سنوية للشفافية ونشر ذلك كجزء من تقرير الشفافية السنوي.⁹²

نتائج ATRT2

تصدر ICANN بالفعل تقريراً سنوياً حول تنفيذ وتقدم توصيات مجموعة ATRT1. بالإضافة إلى ذلك، في حين أن مجلس الإدارة لا يتوقع أية مشكلات مع القدرة على الإخطار حول الكيفية التي يجري استخدام الخط الساخن المجهول بها، فإن قدرة ICANN على إبلاغ الجمهور بالنتائج من الخط الساخن المجهول قد تكون محدودة في بعض الحالات بسبب التعقيدات القانونية. وقد تكون ICANN مقيدة في توفير التصرف العام بسبب هذه القيود القانونية.

مسودة توصيات ATRT2 الجديدة

تفويض مجلس الإدارة بالرد على النصيحة الرسمية من اللجنة الاستشارية

1. يجب تعديل لوائح ICANN، المادة الحادية عشر، لتشمل ما يلي:

يلتزم مجلس ICANN بالرد في الوقت المناسب على النصائح الرسمية المقدمة لجميع اللجان الاستشارية بما يفسر الإجراء الذي اتخذته والمبرر وراء القيام بذلك.

التعرف على الخيارات من أجل إعادة هيكلة آليات المراجعة الحالية

2. يتعين على مجلس إدارة ICANN تشكيل لجنة مجتمع خاصة من أجل مناقشة الخيارات المتاحة لتحسين مساءلة مجلس الإدارة فيما يتعلق بإعادة هيكلة هيئة المراجعة المستقلة (IRP) وعملية إعادة النظر. وسوف تستخدم المجموعة التقرير الخاص بتقرير مجموعة الخبراء (ESEP) حول إعادة الهيكلة كأساس واحدة لمداولاتها.

⁹¹ راجع <http://www.icann.org/en/about/aoc-review/atrt/review-berkman-final-report-20oct10-en.pdf>

⁹² وعلى وجه الخصوص، 2.4 تدقيق الشفافية

(أ) القضايا

الافتقار إلى المراجعة الشاملة لأنشطة معلومات ICANN وهو ما يجعل من الصعب تقييم الممارسات عبر شفافية المشاركة والمشاركة النشطة والكامنة.

(ب) الملاحظات

تصف مراجعة منظمة One World Trust مبادرة لـ ICANN تهدف إلى "تنفيذ مراجعة سنوية لمعايير المسئولية والشفافية بما يتضمن مراجعة الالتزامات الموجودة بمبادئ تشغيل الإدارة. . عن طريق طرف خارجي" على أن يتم "نشر نتائج التدقيق في التقرير السنوي" xxxv ولا يحتوي التقرير السنوي على هذا التدقيق.

(ج) المناقشة

تفتقر ICANN في الوقت الحالي إلى مراجعة شفافية واضحة ومتوفرة ومنشورة ومحدثة. وهذا الأمر يصعب من إجراء تقييمات واقعية لممارسات ICANN حيث أنها تتعلق بشفافية المشاركة النشطة والكامنة. والافتقار إلى المادة التجريبية وفقاً للملاحظة والاختبار (مثل في أوقات تأخير نشر المستندات) التي تجبر المقابلين في الوقت الحالي على التعرف على مواطن الخلل المفاهيمي والهيكلية والإجرائية من أجل العمل على تحديد مدى وجوده وكيفية عدم اتساق ذلك كله بين سياسات وممارسات التوجيه. والمراجعة الشاملة في المقابل تسمح بالمراجعة المتكررة الداخلية والخارجية والتحديد كذلك؛ وسوف تستفيد ICANN كثيراً من ذلك بمجرد التحسين الإضافي على سياسات المعلومات.

وتحتاج مراجعة الشفافية تلك إلى التحكم فيها من خلال ممارسات وعمليات واضحة والتي تحدد فئات المعلومات ذات الصلة بعملية المراجعة من بين أشياء أخرى. وبإتباع التوصية السابقة التي قدمتها مراجعة One World Trust فإن مراجعة الشفافية يجب نشرها بالتقرير السنوي. إضافة إلى اقتراح فريق الشفافية بوجوب إطلاق البيانات المعتمدة كجزء من قياسات ICANN للأداء xxxvi مساهمة وشفافية ICANN: وجهة نظر مستقلة {99}

(د) التوصية

إنشاء وتنفيذ السياسات والعمليات لإجراء وتوصيل مراجعات الشفافية المنتظمة.

مراجعة دور محقق الشكاوى

3. سوف تتم مراجعة دور محقق الشكاوى كما هو منصوص عليها في اللوائح الداخلية من أجل تحديد ما إذا كان مناسباً كما هو محدد، أو يحتاج إلى توسيع أو المراجعة خلافاً لذلك من أجل التعامل مع المشكلات من مثل:

- دور في المراجعة المستمر للعملية وإعداد التقارير حول شفافية مجلس الإدارة وفريق العمل.
- دور في مساعدة الموظفين يتعامل مع المشكلات ذات الصلة بوظائف السياسة العامة لـ ICANN.
- دور في المعالجة الصحيحة لمن يدقوا ناقوس الخطر وحماية الموظفين الذين يقررون بأن هناك حاجة لرفع مشكلة قد تمثل مشكلة أمام عملهم المتواصل.

وضع آليات وتقارير الشفافية

4. وكجزء من تقرير ICANN السنوي، يجب أن يضم التقرير

- تقرير حول النطاق الأوسع حول مشكلات الشفافية مع المقاييس الداعمة.
- مناقشة لمدى ودرجة التزام طاقم عمل ICANN والمجتمع بمعيار للشفافية القياسية أو في الحالات التي تكون القرارات على أي منها تستخدم قاعدة دار تشاتام أو إجراء تنقيح على أساس كل حالة على حدة وتوثيق ذلك بطريقة شفافة.
- تقارير إحصائية حول معلومات مجلس إدارة ICANN والإفصاح عن التقارير، بحيث يشمل:
 - استخدام سياسة الإفصاح عن المعلومات الوثائقية (DIDP)
 - نسبة سجلات مجلس الإدارة والمعلومات الأخرى التي يتم إصدارها للجمهور العام
 - عدد وطبيعة المشكلات التي قررها مجلس الإدارة يجب التعامل معها بأي مما يلي:
 - بموجب قاعدة دار تشاتام
 - سري تماماً
- قسم حول نشاط التنبيه الخاص بالموظفين، بحيث يشمل مقاييس حول:
 - التقارير المقدمة
 - التقارير الموثقة بأنها تحتوي على مشكلات تتطلب اتخاذ إجراء
 - التقارير التي أدت إلى تغيير في ممارسات ICANN
- تحليل للصلة والفائدة المتواصلة الموجودة حالياً، بما في ذلك
 - الاعتبارات حول ما إذا كانت الأنشطة موجهة نحو المقاييس (والمعروفة باسم، التعليم حتى التدريب) بدون المشاركة باتجاه هدف الشفافية الأصلية
 - توصيات المقاييس الجديدة

وضع برنامج تنبيه قابل للتطبيق

5. اعتماد توصيات ثقة العالم الواحد و/أو مركز بيركمان لتأسيس برنامج تنبيه قابل للتطبيق. ويجب الإعلان عن العمليات الخاصة بشفافية موظفي ICANN والتنبيه للجمهور. كما يتوجب أيضاً على ICANN الترتيب من أجل إجراء تدقيق مهني سنوي لسياسة التنبيه من أجل ضمان أن البرنامج يفي بأفضل الممارسات العالمية.

التعليق العام على مسودة التوصيات (TBC)

التوصية النهائية (TBC)

12. تقييم توصية ATRT2 رقم 21

النتائج التي توصلت إليها ATRT1

توصلت مجموعة ATRT1 إلى أن الالتزام بالمواعيد بالنسبة لوضع السياسات كان أحد المخاوف الجدية بين المشاركين في عمليات ICANN. فالتغييرات الهائلة في تواريخ التنفيذ المخططة للأعمال التمهيدية لجولة TLD الجديدة حيث كانت مصدرًا للاهتمام أدى إلى مقترح خاص (أي التعبير عن الاهتمام) من بعض أعضاء المجتمع. والمخاوف التي غالبًا ما يشار إليها كانت الحجم الصافي للتعليق العام المفتوح. وقد أخذت ATRT1 في الاعتبار حقيقة أن مقدار الإجراءات المفتوحة قد تأثر بإجراءات الهيئات المؤسسة داخل ICANN ولم تتأثر بطاقم عمل ICANN أو مجلس الإدارة.

التوصية رقم 21

ينبغي للمجلس مطالبة موظفين ICANN بالعمل في عملية لتطوير خطة عمل سنوية تتوقع الأمور التي سوف تتطلب إدخال عام وذلك لتسهيل الإدخال العام الفعال وفي الوقت المناسب.

ملخص تنفيذ تقييم ICANN

أشار فريق العمل إلى أن كافة أجزاء التوصية رقم 21 تم تنفيذها وفقًا لما تم اقتراحه في الأصل.⁹³ وتشير ATRT2 على الرغم من ذلك إلى أن عملية التحديث السنوية لم تكتمل بحلول الموعد النهائي في ديسمبر 2012. ويقوم فريق العمل في الوقت الحالي بتبسيط العملية والقوالب، ويتوقع البدء في دورة تنشيط رسمية أخرى في القريب العاجل.

ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

يشير أحد المعلقين إلى أن هناك "تخطيط مسبق غير كافي للجدول الخاصة بالمشاركة وأولويتها. كما أن عدد المشاورات كبير للغاية، مع الأخذ في الاعتبار طبيعة الأخذ بأدق التفاصيل الخاصة بـ ICANN، وقد يكون ذلك أيضًا حاجزًا أمام المشاركة".

تحليل فريق ATRT2 لتنفيذ التوصيات

وعلى الرغم من تنفيذ التنبؤ بشكل متأخر، يتم الآن تقديم تنبؤ جديد لكل ربع سنة لذلك فإن التوصية رقم 21 تعتبر كاملة. يتوفر دليل موارد الآن على <http://www.icann.org/en/news/public-comment/upcoming>.

على الرغم من عدم وجود مقاييس رسمية لقياس جهود أو نتائج نشر موضوعات التعليقات العامة القادمة، تشير الأدلة النادرة إلى أن بعض أعضاء المجتمع يرون قيمة في التشاور في قائمة الموضوع القادمة. ومن ثم، يجب تقديم دراسة رسمية بعد ستة أشهر تقريبًا من إعادة تنشيط المعلومات.

تقييم فريق ATRT2 لفاعلية التوصيات

ويبدو أن التوصية بها بعض التأثير استنادًا إلى الدليل النادر، إلا أن ICANN يجب أن تطالب بالحصول على التعقيبات من المجتمع من أجل تحديد مدى فاعلية التنبؤ وما إذا كان من الواجب استخدام أدوات أخرى لمساعدة المجتمع.

⁹³ <http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability/atrt-implementation-report-29jan13-en.pdf>

13. التوصيات الجديدة المقترحة حول فاعلية نموذج مجموعة عمل PDP الخاصة بـ GNSO

فرضية المشكلة

على الرغم من أن ICANN تواصل إجراء عمليات وضع السياسة (PDP) الخاصة بها من خلال مجموعات العمال (WG) والتي تتألف من متطوعين من مجتمع ICANN بأن الرؤساء الذي يتم انتخابهم ذاتياً يفترض أن لهم القدرة على وصل فروق الآراء والتوصل إلى توصيات مقبولة قبولاً عاماً للسياسة، غالباً ما يظهر هذا النموذج بأنه ناقص - لاسيما عند التعامل مع المشكلات المعقدة المركبة من وجهات نظر متباينة بشكل واسع و/أو تحمل اهتمامات مالية معترف بها بقوة في النتائج الخاصة.

أبحاث الخلفية التي تم تنفيذها

ملخص حول تعقيبات ICANN

أدرك أصحاب المصلحة في ICANN أوجه القصور الهيكلية في نموذج مجموعة عمل PDP الحالي لبعض الوقت. وقد تمت مناقشة نماذج بديلة على سبيل المثال، تم طرح موضوع استخدام محترفي التسهيل في اجتماع بكين، وتمت مناقشته بمزيد من الدقة في اجتماع ديربان.⁹⁴ وفي حقيقة الأمر، استعانت ICANN بمحترفي التسهيل للمساعدة في عدد من الأنشطة في اجتماع ديربان. بعد ذلك قام طاقم عمل ICANN بوضع ورقة "عملية وضع السياسة لـ GNSO: الفرص المتاحة للتسهيل والتحسينات" والتي تناقش مجموعة متنوعة من التحسينات الممكنة، ويشمل ذلك استخداماً أكبر للاجتماعات المباشرة (F2F) والتوسط/التسهيل الاحترافي.⁹⁵

وتعد اجتماعات ICANN في حد ذاتها علامة على أن المجتمع تعطي قيمة عالية للتفاعلات المباشرة وجهاً لوجه. فالاجتماعات الدولية الثلاثة التي تتم كل سنة تسحب عدد كبير - ومتزايداً - من المشاركين، وتظل فرصة هامة لأصحاب المصلحة في الاجتماع والجدول واتخاذ قرارات حول القضايا. وبالمثل، فإن الاجتماعات الإقليمية للأطراف المتعاقدة وأعضاء المجتمع الآخرون يتم الاهتمام بها وحضورها. كما يعقد مجلس إدارة ICANN ورش عمل على مدار عدة مرات في كل عام. حتى أن فريق المراجعة التي تشكل بموجب تأكيد الالتزامات تستخدم بشكل فعال الاجتماعات المباشرة من أجل زيادة المنهجيات الأخرى.

ملخص حول تعقيبات المجتمع

مناقشة واسعة النطاق بالبريد الإلكتروني بين عدد من رؤساء مجموعات عمل PDP السابقين وغيرهم من أصحاب الخبرات في عمليات PDP الخاصة بـ GNSO طرحت عدداً من المشكلات التي أسهمت في التوصيات. ومن بين ذلك كانت الحاجة إلى الاجتماعات المباشرة، والتسهيلات/التوسط الاحترافي أو المدرب ومشاركة مجلس الإدارة في العملية، بما في ذلك مزايا ومخاطر المواعيد النهائية و"التهديدات".⁹⁶

كما ناقش عدد من التعليقات العامة مشكلات PDP، بما في ذلك:

- مشاركة GAC في عملية PDP.⁹⁷
- الحاجة إلى مشاركة أوسع وتفاعلات فيما بين المجتمع.⁹⁸

⁹⁴ <http://durban47.icann.org/meetings/durban2013/presentation-gns0-pdp-13jul13-en.pdf>

⁹⁵ راجع gns0.icann.org/en/drafts/pdp-improvements-22aug13-en.pdf

⁹⁶ راجع أرشيفات القائمة البريدية لمجموعة ATRT2، وعلى وجه الخصوص المناقشة التي أطلق عليها اسم "مناقشة مع ATRT2" والتي أجريت بين 07-10 أغسطس 2013 <http://mm.icann.org/pipermail/atrt2/2013/000682.html> حتى <http://mm.icann.org/pipermail/atrt2/2013/000705.html>.

⁹⁷ مجلس الأعمال العالمي الأمريكي

⁹⁸ مورين هيلارد، نطاق Nominet، جوردن تشيلكوت، مجموعة أصحاب المصلحة في السجلات، ريناليا عبد الرحيم مع التأييد من إيفان ليبيفيتش وكرلتون سامبولز

- الحاجة إلى المشاركة من جانب المجموعات دون حوافز ذات صلة بالأعمال للمشاركة.⁹⁹
- حاجة المجتمع إلى المشاركة في العملية والاعتقاد بأن القرارات الخاصة بعملية PDP لن يتم إلغاؤها.¹⁰⁰
- الحاجة للتسهيل أو طرق أخرى في التقارب من المشكلات المرهقة.¹⁰¹
- الحاجة لتضمين غير المتحدثين باللغة الإنجليزية في العملية.¹⁰²

ملخص للأبحاث الأخرى ذات الصلة

تم البدء في دراسة خبراء حول عملية PDP من خلال مجموعة عمل ATRT2. التقرير الكامل لشركة InterConnect Communications أو (ICC) يمكن العثور عليه في الملحق أ. وتضم بعض ملاحظات واستنتاجات ICC ما يلي:

- ويجري تطوير عمليات PDP على نطاق واسع من خلال مواطني أمريكا الشمالية والأوروبيين مع قدر قليل من التعقيبات المفيدة من المناطق الأخرى. وتشمل الأسباب كل من اللغة، وقيود النطاقات الزمنية، والبنية التحتية غير المناسبة للاتصالات والمشكلات الثقافية.
- حتى من المناطق المشاركة، يتمتع المشاركون الأكثر نشاطًا بالدعم الاقتصادي وغيره من أشكال الدعم لمشاركتهم المستمرة، بما يسود سجلات الحضور.
- كما حدد الباحثون اعتقادًا واسع النطاق بأن المشاركة قد لا تستحق العناء حيث أن الأطراف غير الراضين عن نتائج السياسة سوف يجدون طرقًا للتأكد من أنهم قد قاموا بالتنفيذ حسب التعليمات.
- الوقت والجهد الكبيرين اللازمين للمشاركة في مجموعة عمل PDP كبيرين للغاية بالنسبة للعديد من المشاركين من المتطوعين، بما يزيد من الاعتماد على مجموعة صغيرة من المشاركين النشطين. وعلاوة على ذلك، فإن العديد ممن اختارهم ICC أشاروا إلى أن الكثير من وقت مجموعة عمل PDP لا يستخدم بشكل فعال.

كما تتناول ICC أيضًا المخاوف حول الممارسات التشغيلية (الفارق الزمني، وتوافر الموارد، والدعم للغات المتنوعة، إلخ) بالإضافة إلى النموذج الحالي لمشاركة وسير PDP - وهو ما يعجز في الغالب عن الوضع في الاعتبار للأساليب الثقافية الأخرى بالنسبة لتطوير وبناء سياسات الإجماع.

لوائح ICANN ذات الصلة، والسياسات والإجراءات الأخرى المنشورة

تخضع عملية PDP الخاص بـ GNSO للملحق أ من اللوائح الداخلية¹⁰³. ويشمل ذلك الإجراءات التشغيلية لـ GNSO¹⁰⁴ وقواعدها بالنسبة لمجموعات العمل. كما توفر هذه الملاحق أيضًا طرقًا للعمل غير مجموعات العمل إذا ما تحددت من جانب GNSO. علاوة على ذلك، لا تملّي هذه الإجراءات أي جوانب تشغيلية فعلية لاجتماعات مجموعات العمل.

نتائج ATRT2

من الواضح أن هناك إحساسًا متناميًا بأن التسهيل المهني لعمليات PDP سوف يسهم في التعامل الصحيح مع مشكلات السياسة المعقدة. وعلى الرغم من هذا الدعم سوف تكون له تكاليف، إلا أن العديد من أصحاب

⁹⁹ ريناليا عبد الرحيم مع التأييد من إيفان لبيوفيتش وكرلتون سامبولز

¹⁰⁰ مجلس الولايات المتحدة للأعمال الدولية، ريناليا عبد الرحيم مع التأييد من إيفان لبيوفيتش وكرلتون سامبولز

¹⁰¹ مجلس الولايات المتحدة للأعمال الدولية، مجموعة أصحاب المصلحة في السجلات، ريناليا عبد الرحيم مع التأييد من إيفان لبيوفيتش وكرلتون سامبولز

¹⁰² ريناليا عبد الرحيم مع التأييد من إيفان لبيوفيتش وكرلتون سامبولز

¹⁰³ راجع <http://www.icann.org/en/about/governance/bylaws#AnnexA>.

¹⁰⁴ راجع <http://gns0.icann.org/en/node/38709>.

المصلحة قد عبروا عن الشكوك في أن المشكلات الأكثر صعوبة ورعونة سوف يتم التعامل معها بشكل مرض دون الحاجة لهذا الدعم. وسوف يؤدي ذلك إما إلى سياسة ضعيفة، أو إلى موقف يتعين فيه على مجلس إدارة ICANN التدخل ووضع السياسة بنفسها. ورغم ذلك، سوف يكون من غير المناسب في الحالات التي تكون فيها سياسات الإجماع الرسمية مطلوبة - والتي لا يمكن وضعها إلا من خلال عملية PDP لـ GNSO.

ويفترض نموذج مجموعة عمل PDP الحالي أيضاً أن جميع الأعمال تقريباً يمكن القيام بها عن طريق البريد الإلكتروني والمؤتمرات الهاتفية. وتشير الخبرات داخل ICANN إلى أن الاجتماعات المباشرة مفيدة للغاية. وبالطبع، فإن هذا سوف يقتضي أيضاً دعماً أكبر في الميزانية.

ومن غير الواضح كيف يمكن للمرء توفير الحافز للتفاوض بحسن النية والقيام بتنازلات عندما تكون المخاطر عالية. وفي سياق ICANN، اشتمل هذا الأمر في بعض الأوقات على موعد نهائي مفروض من مجلس الإدارة مع إمكانية إجراء غير محدد من مجلس الإدارة إذا تعذر التوصل إلى اتفاق. وكانت لهذا الأمر فاعلية في تحقيق نتائج في بعض الأوقات، لكن من غير الواضح ما إذا كانت النتائج التي تم التوصل إليها جيدة أم لا. وفي بعض الأمثلة، قدم مجلس الإدارة تعليمات فيما يتعلق بالأطر الزمنية التي يتوجب فيها على عملية PDP توفير الإرشادات التوجيهية، ثم قام بتغيير هذا المواقف قبل مرور الموعد النهائي، ومن الواضح أن ذلك تسبب في إرباك عملية PDP. ويجب تجنب هذا النقص في مستوى الثقة. وبالمثل، فإن إمكانية قيام مجلس الإدارة بإلغاء النتائج الخاصة بعملية PDP هو واحد من المشكلات التي تؤثر على جدوى وإمكانية تنفيذ عملية PDP. وإذا تم النظر إلى عملية التداخل هذه على أنها محتملة أو حتى مشكوك فيها، فإنها تؤثر على الحاجة إلى مفاوضات بحسن النية والمشاركة بشكل عام.

وكما أوضح العديد من الملاحظين، فإن الوقت والجهد اللازمين للمشاركة بفاعلية في عملية PDP غالباً ما يكون كبيراً جداً بالنسبة للمتطوعين المحتملين. ونتيجة لذلك، ينتهي المطاف بالعديد من عمليات PDP بالاعتماد على نفس المجموعة من المشاركين النشطين. وحتى عند ذلك، فإن العديد من هؤلاء العاملين يرون أن وقتهم لا يتم استغلاله بشكل جيد بسبب نقص التنظيم، والطرق المنهجية الجيدة، والقيادة الفاعلة. وفي حين يفيد البعض بأن هذا الموقف يتحسن بسبب تطور العمليات الجديدة التي سوف تكون متوافرة لعمليات PDP المتتالية، يبدو من الواضح أن من الضروري بذل المزيد من الجهد.

مسودة توصيات ATRT2 الجديدة

الموضوعات والإحصائيات الخاصة التي تمت مناقشتها في دراسة تقييم عملية PDP لـ GNSO لفريق ATRT2 التابع لشركة InterConnect Communications يجب التعرف عليها أكثر في جهود تنفيذ طاقم عمل ICANN. كما يجب استخدام نتائج ICC أيضاً كأساس للمناقشة في التوصل إلى التعزيزات التالية.

تحسين فاعلية المداورات الدائرة فيما بين المجتمع

13.1. ولتعزيز عمليات ومنهجيات PDP الخاصة بمنظمة GNSO من أجل تلبية احتياجات المجتمع بشكل أفضل ولكي تكون مناسبة أكثر للتعامل مع المشكلات المعقدة، يتعين على ICANN:

- وضع خيارات ممولة لجهات التسهيل المهنية لمساعدة مجموعات عمل PDP لمنظمة GNSO، وأيضاً صياغة إرشادات توجيهية صريحة في الحالات التي يمكن فيها إلغاء هذه الخيارات.
- توفير تمويل مناسب للاجتماعات المباشرة من أجل زيادة البريد الإلكتروني، وملفات ويكي ومؤتمرات الهاتف لعمليات PDP لمنظمة GNSO. يتعين على GNSO وضع إرشادات توجيهية حول موعد طلب هذه الاجتماعات وتبريرها.
- العمل مع GNSO ومجتمع ICANN الأوسع من أجل وضع منهجيات وأدوات لجعل عمليات PDP الخاص بمنظمة GNSO أكثر فاعلية من حيث الوقت، بما يؤدي إلى وضع أسرع للسياسات بالإضافة إلى زيادة القدرة على جذب المشاركين المشغولين من المجتمع في العملية.

13.2. يتعين على GAC، بالتعاون مع GNSO، وضع منهجيات لضمان توفير تعقيبات GAC والحكومات إلى مجموعات عمل PDP وأن تتوفر أمام GAC الفرص الكافية في توفير التعقيبات والإرشاد على نتائج PDP التمهيدية. وقد تكون هذه الفرص آليات جديدة بالكامل أو استغلال لتلك الآليات المستخدمة بالفعل من خلال أصحاب المصلحة المتعددين في بيئة ICANN.

13.3. يجب على مجلس الإدارة وGNSO وضع مبادرة إستراتيجية تتناول الحاجة إلى ضمان المشاركة العالمية في عملية PGP لمنظمة GNSO، بالإضافة إلى عمليات GNSO الأخرى. ويجب أن يكون التركيز على استمرار وطريقة الحصول على المشاركة المنصفة من:

- المناطق الجغرافية ذات التمثيل السيء؛
- المجموعات اللغوية غير المتحدثة بالإنجليزية؛
- من لا يتمتعون بتقاليد ثقافية غير غربية؛
- من لديهم اهتمام أساسي بمشكلات سياسة GTLD ولكن يفتقرون إلى الدعم المالي من كبار قادة الصناعة.

13.4. لتحسين مستوى المساءلة والشفافية لعملية PDP:

- يجب على مجلس الإدارة تحديد العملية بوضوح من أجل إقرار سياسات gTLD في حال تعذر على GNSO الانتهاء من مشكلة محددة في إطار زمني محدد. يجب أن يشير القرار أيضًا إلى الشروط والحالات التي يرى فيها مجلس الإدارة إمكانية تغيير توصيات PDP بعد قبول رسمي من مجلس الإدارة.
- ويجب على ICANN إضافة خطوة في عملية تعليقات PDP حيث يمكن لمن قام بالتعليق أو الرد أثناء فترة التعليق طلب إجراء تغييرات على تقارير التركيب في الحالات التي يرون فيها أن فريق العمل قد قام بشكل صحيح بتلخيص تعليقاتهم.

ملاحظة: كما تنتظر مجموعة ATRT2 في تعميم النقطة الرابعة من البند 13.3 من أجل تسهيل الحصول على المتوعين في جميع النواحي وليس فقط عملية PDP الخاصة بمنظمة GNSO، بما يضمن أن المصلحة العامة تحظى بالدعم المناسب في جميع اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم. سوف تكون التعليقات على هذه التوصية محل تقدير. وهذا تمديد للمخاوف المشار إليها في تقرير خبراء PDP من عملية PDP لمنظمة GNSO إلى عرض الأنشطة المتكاملة لـ ICANN.

التعليق العام على مسودة التوصيات (TBC)

التوصيات النهائية (TBC)

14. التوصيات الجديدة المقترحة حول فاعلية عملية المراجعة الأخرى

فرضية المشكلة

افتراض العمل بأن عمليات مراجعة تأكيد الالتزامات يوفر مراجعة كافية وتوصيات مناسبة تعمل على تسهيل التحسن في مساءلة وشفافية ICANN. هناك خوف حول المستوى الذي تؤدي فيه المراجعة المؤسسية الدولية، وفقًا لما هو منصوص عليه في لوائح ICANN، إلى إيجاد جانب من "إرهاق المراجعة" وهو ما يقوض فاعلية أصحاب المصلحة أو الفاعلية المؤسسية. ومن ثم، فإن توافر الأساليب البديلة لمراجعة ذلك يجب أن يؤخذ بعين الاعتبار من جانب ICANN.

وعلاوة على ذلك، مع مراجعات 3 أخرى ذات صلة بتأكيد الالتزامات المقرر تأديتها في دورة تتألف من 3 سنوات، ثمة مطلب ضمني لكل من عمليات المراجعة المقرر إكمالها في حدود العام الذي تبدأ فيه. ويجب أن يتيح ذلك كافة المراجعات اللازمة والقيام بها، ومشاركة التوصيات، وتوفير الوقت أمام طاقم عمل ICANN لتنفيذ أو التفكير في تنفيذ بعض التوصيات الخاصة بفرق المراجعة قبل المراجعة التالية لـ ATRT. وعلى الرغم من ذلك، إذا لم تكتمل المراجعات الثلاثة والنظر فيها في حدود الدورة المحددة، فإن مخاطر ATRT التالية لها موعد نهائي لمراجعتها في حين لم يتم الانتهاء من المراجعات الأخرى و/أو توصياتها لم يتم النظر فيها بعد من جانب مجلس إدارة ICANN أو فريق العمل.

أبحاث الخلفية التي تم تنفيذها

توفر تقارير فريق المراجعة المسبقة (ATRT1 و WHOIS و SSR) بعض الرؤية على الجوانب النوعية لكل عملية مراجعة. حيث قدم التقرير النهائي لكل من ATRT1 نظرة عامة على عملية مراجعة المساءلة والشفافية (الملحق أ) وملاحظات عمليات لمراجعة (الملحق ب)، إلا أن فريق مراجعة WHOIS وفريق مراجعة SSR لم يوفرها ملاحظات متحفظة لعملية المراجعة في التقارير المعنية.

كما طالبت مجموعة ATRT2 بالحصول على التعقيبات من الأعضاء السابقين في هذه الفرق الخاصة بالمراجعة فيما يتعلق بعملية المراجعة، وما إذا كانوا يرون إمكانية تنفيذ التحسينات.

وعلاوة على ذلك فإن عملية مراجعة ATRT2 قد وفرت وجهات نظر فيما يتعلق بفاعلية وكافة عملية المراجعة.

وعلى الإجمال، وجدت مجموعة ATRT2 أن المشكلات التي تتطلب مزيداً من المراجعة تشمل على سبيل المثال لا الحصر:

- الوقت المخصص لعملية المراجعة
- آليات بدء تدفق البيانات من فريق عمل ICANN إلى فريق المراجعة
- آليات الحصول على تعقيبات المجتمع في مرحلة مبكرة
- فهم مخصصات الميزانية لأنشطة فرق المراجعة
- ديناميكيات تنظيم تدفق العمل
- جوانب التطوع في عملية فريق المراجعة

ملخص حول تعقيبات ICANN

أفاد فريق العمل بأن:

- تأكيد الالتزامات لا يتطلب إكمال مراجعات في غضون عام واحد. في حين أن الإكمال في الوقت الفعلي للمراجعات يؤثر على فاعلية دورة السنوات الثلاث، أوصى فريق العمل بأن تتناول مجموعة ATRT2 الدورة المكونة من 3 سنوات التي فوضها تأكيد الالتزامات.
- يقوم فريق العمل بإعداد تقارير تنفيذ عادية ومتكررة إلى مجلس الإدارة والمجتمع. في حالة فريق ATRT2، تم تقديم تقرير سنوي¹⁰⁵ إلى مجلس الإدارة والمجتمع. بالإضافة إلى ذلك، قدم فريق العمل العديد من التحديثات¹⁰⁶ إلى مجموعة ATRT2 أثناء سير عملية المراجعة، في نماذج متنوعة. بالنظر إلى المصفوفة المتنوعة من الآراء داخل فريق المراجعة فيما يتعلق بتنسيق ومادة تقارير فريق العمل حول التنفيذ، سوف يجد فريق العمل أن الإرشادات المقدمة من فريق المراجعة مفيدة للغاية.
- استعانت ICANN بمؤسسة One World Trust (OWT) للمساعدة في وضع مقاييس وأدوات تقييم المساءلة والشفافية. ومن المتوقع صدور التقرير النهائي بحلول 31 ديسمبر 2013. وسوف يقوم فريق العمل بتسهيل تعقيبات مجموعة ATRT2 والإسهامات في OWT. التحديثات الدورية على سير العمل سوف تتم مشاركته. التنفيذ المتواصل لمعايير ومقاييس المساءلة والشفافية في عملية ICANN سوف يشتمل على تضمين المقاييس والمعايير المناسبة في إعداد التقارير الخاصة بتقديم عملية التنفيذ.
- تم تضمين التزامات تأكيد الالتزامات الخاصة بـ ICANN في خططها¹⁰⁷ الإستراتيجية¹⁰⁸ والتشغيلية والتحسينات ذات الصلة بمراجعات تأكيد الالتزامات وذلك في الإجراءات والبرامج التشغيلية القياسية لـ ICANN.¹⁰⁹ ومع تنفيذ مجلس الإدارة وفريق العمل والمؤسسات الأخرى للتوصيات الواردة من فرق

¹⁰⁵ <http://www.icann.org/en/news/in-focus/accountability>

¹⁰⁶ <https://community.icann.org/display/ATRT2/Information+provided+by+ICANN+Staff>

¹⁰⁷ <http://www.icann.org/en/about/planning/strategic/strategic-plan-2012-2015-18may12-en.pdf>

¹⁰⁸ <http://www.icann.org/en/about/financials/adopted-opplan-budget-fy14-22aug13-en.pdf>

¹⁰⁹ <http://beijing46.icann.org/node/37035>

المراجعة، تتبع ICANN نموذجًا مرهفًا للتحسين، ويضم روح التوصيات في عمليات ICANN والمبادرات الإستراتيجية، حسب ما يتناسب.

- تستخدم ICANN طرقًا متنوعة لتأكيد تنسيق المراجعة، ولديها فريق عمل بالفعل مهمته تتمثل في تنسيق المراجعات. كما أن فرق مراجعة تأكيد الالتزامات مستقلة وتحدد الأطر الزمنية الخاصة بها، كما أن تأكيد الالتزامات تحدد مرات تكرار المراجعات. وليس لمجلس الإدارة أو فريق العمل أي رقابة على توقيت عمليات المراجعة بل يتم إكمال عمليات المراجعة بوقت فسيح في التنفيذ، قبل المراجعة التالية للمساءلة والشفافية. ولكي نتغلب على هذا التخوف، فإن مهمة تأكيد الالتزامات يجب أن تتغير.

ملخص حول تعقيبات المجتمع

وتتضمن بعض التعليقات المميزة:

- تساءل رئيس ICANN ومديرها التنفيذي السابق مايك روبرتس عما إذا كانت الآليات الداخلية قد تم التعرف عليها قبل فرق المراجعة أم لا.
- أليخاندور بيزانتي – جزء كبير من التوصيات زائفة وتتسبب في قدر كبير من البيروقراطية. يتعين على مجموعة عمل ATRT2 محاولة التوصل إلى طريقة لجعل التوصيات أقل تسببًا في المشكلات وأن تكون أكثر استقلالاً.
- Nominet – يجب أن تكون للمرء صورة كاملة لمدى تضمين التوصية في عملية ICANN وما هي التأثيرات الكاملة للتنفيذ. يجب أن يكون تقدم عملية التنفيذ بمثابة جزء من تحديث مجلس الإدارة في كل اجتماع لـ ICANN. يجب إعطائهم أعلى مستوى من الوضوح والأولوية.

ملخص للأبحاث الأخرى ذات الصلة

قدم أعضاء مجموعة ATRT2 الذين يمثلون مؤسسات الدعم/اللجان الاستشارية المتنوعة التعقيبات التالية على العملية:

- كان هناك وقت محدود أمام تنفيذ العمل الفعلي، ويتعين على الفرق المستقبلية مراعاة إمكانية تعقيد بعض الاجتماعات. في حين كانت الاجتماعات المباشرة وجهًا لوجه كانت مثمرة للغاية، لم تكن مؤتمرات الهاتف بنفس الدرجة من النجاح.
- يتم تقديم تقرير إلى فريق العمل حول الأمور التي تم تنفيذها، ولا يتم تقديم تقرير حول الدروس المستفادة. لم يتم تحديد خط فاصل لوضع التوصيات. وهذا يمثل معضلة فيما يتعلق بالتفاعل مع أمانة السر.
- وهناك حاجة واضحة للحصول على موارد مالية مناسبة من أجل دعم عمل فريق المراجعة، والخبراء/الاستشاريين المستقلين (حيث تتقرر الحاجة من خلال فريق المراجعة) وأمانة السر. لم يكن هناك نقاش حول الميزانية بالنسبة للخبراء المستقلين وما إذا كان هناك خبير تم الاستعانة به أم لا، وبذلك تنقيد المجموعة.
- التدابير (على سبيل المثال، المعينين، والميزانية، والتقارير التشغيلية، إلخ) لفريق المراجعة التالي يجب أن تكون قيد الاستخدام قبل البدء الرسمي في يناير 2016. وهذا من شأنه تقليل الضغط المتمثل في الوفاء بالموعد النهائي في نهاية العام.
- اعتبارًا من البداية الأولى، اليوم 1، يتعين على فريق العمل مشاركة التقارير دون المساس بالأعمال الخاصة بفريق ATRT.
- رأى بعض أعضاء فريق ATRT2 أنهم كانوا يعملون في ظل مجموعة عمل ATRT1. ويمكن تقييم ما حقق فائدة وما لم يحقق فائدة من خلال خبير خارجي. على الأقل، توفير معايير حكم ومؤشرات للتعرف على الوقت المناسب للرجوع إلى عملية المراجعة.
- وفي حين أن تفاعل فريق المراجعة مع أصحاب المصلحة المختلفين كان جيدًا للغاية، وكان مفيدًا للغاية في اجتماع ديربان في جمع البيانات، فإن تكوين صورة واضحة حول بقية مجتمع ICANN يجب أن تتحسن بسبب القيود المتأصلة في الأسلوب التاريخي مقابل الأسلوب المستقبلي للمراجعات. يجب تنسيق انتظام المراجعات بدقة من خلال تنفيذ كافة المراجعات قبل مراجعات ATRT التالية، أي الارتباط المناسب. قد يتعين على الفرق المستقبلية النظر في احتمالات الاستعانة بأمانة سر أو منسق فني مستقل. سوف تؤدي الموارد إلى تخفيض التركيز وتسلبه على التعقيبات من فريق العمل، وتسجيل التعقيبات المتوازنة من المجتمعات الخارجية. وسوف يتيح ذلك لأعضاء فريق المراجعة تنفيذ عملية تقييم عند التنفيذ بشكل مناسب.

- والاعتماد على المتطوعين في القيام بالمهام التي يجب تنفيذها من خلال متخصصين ليس نموذجًا جيدًا لمجموعة المراجعة التي تقوم على تنفيذ هذه المهمة العامة. على سبيل المثال، مراجعة نتائج فرق المراجعة الأخرى عمل كبير بالنسبة لكادر من المتطوعين.
- ومع كل فريق ATRT من المتوقع أن يقوم بالنظر في كافة نتائج فرق المراجعة السابقة ومشاركة المجتمع من المحتمل أن تكون صعبة بالنسبة لمجموعة ATRT3.
- مشاركة المتطوعين بالأولويات المتنافسة للمجتمعات المتنوعة داخل ICANN تتطلب أن ينتقل أعضاء فريق ATRT إلى المجتمعات الخاصة بهم للمساعدة في جمع التعقيبات على العمليات المتنوعة.
- ويبدو أن هناك توتر بين التمسك بالاستقلالية والموضوعية والعمل مع فريق العمل. يتعين على فريق ATRT توجيه العمل وأن يقوم فريق العمل بتقديم الردود.

لوائح ICANN ذات الصلة، والسياسات والإجراءات الأخرى المنشورة

يقوم على الإشراف على المراجعات التنظيمية لجنة التحسينات الهيكلية في مجلس الإدارة. ويمكن العثور على منهجية المراجعات التنظيمية ومواد الخلفية على <http://www.icann.org/en/groups/reviews>.

مسودة توصيات ATRT2 الجديدة

14.1 وضع إطار مؤسسي لعملية المراجعة

يتعين على ICANN ضمان أن الأعمال المتواصلة لمراجعات تأكيد الالتزامات، بما في ذلك التنفيذ، يتم إدخالها في أعمال الأنشطة الإستراتيجية الأخرى لـ ICANN متى ما كان ذلك مناسبًا.

14.2 تنسيق المراجعات

يجب أن تضمن ICANN التنسيق الكامل لمختلف عمليات المراجعة بحيث يتم الانتهاء من جميع المراجعات قبل أن تبدأ مراجعة ATRT التالي، مع الربط المناسب للمشكلات التي يتم صياغتها من خلال تأكيد الالتزامات AoC.

14.3 تعيين فرق المراجعة

يجب تعيين فرق مراجعة AoC في الوقت المناسب بما يسمح لهم إكمال العمل المنوط بهم على مدار عام واحد (1) بحد أدنى اعتبارًا من الوقت المقرر أن تبدأ فيه المراجعة، بصرف النظر عن توقيت تأسيس الفريق. ومن المهم بالنسبة لفريق عمل ICANN تقدير دورة مراجعات AoC، وأنه يجب أن تبدأ عملية اختيار فريق المراجعة في أقرب وقت ممكن بالنظر إلى اختصاصها.

14.4 إكمال تقارير التنفيذ

يتعين على ICANN إعداد تقرير إنهاء مكتمل يكون جاهزًا في وقت البدء في المراجعة. ويجب تقديم هذا التقرير للتشاور العام، كما يجب تضمين المقاييس والمعايير ذات الصلة في التقرير.

14.5 شفافية ومساءلة الميزانية

يتعين على مجلس إدارة ICANN أن يضمن في ميزانيته تخصيص الموارد الكافية لفرق المراجعة من أجل إنجاز المهام الموكلة إليهم. ويجب أن يشتمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، على تكيف لطلبات فرق العمل لتعيين خبراء/استشاريين مستقلين إذا ما رأت الفرق ضرورة لذلك. وقبل البدء في عملية المراجعة، يتعين على ICANN نشر الميزانية للمراجعة، بالإضافة إلى حيثيات المبالغ المخصصة والمستندة إلى خبرات الفرق السابقة، ويشمل ذلك ضمان تقييم وضبط مستمرين للميزانية بما يتفق مع احتياجات المراجعات المختلفة.

14.6 إجراءات مجلس الإدارة حيال التوصيات

يتعين على مجلس الإدارة تناول كافة توصيات فرق مراجعة AoC بطريقة واضحة لا لبس فيها، بما يشير إلى مدى قبولهم لكل توصية.

14.7 الأطر الزمنية للتنفيذ

ردًا على توصيات فرق العمل، يتعين على مجلس الإدارة توفير إطار زمني متوقع للتنفيذ، وإذا كان هذا الإطار الزمني مختلفًا عن الإطار المقدم من جانب فريق المراجعة، يجب أن تتناول الحثثيات هذا الاختلاف.

التعليق العام على مسودة التوصيات (TBC)

التوصية النهائية (TBC)

15. التوصيات الجديدة المقترحة حول مساءلة وشفافية التمويل

فرضية المشكلة

تعتبر ICANN شركة غير ربحية وتم تنظيمها بشكل خاص. الخدمات التي تقدمها ICANN تتم بدون أية مؤسسات أخرى أو هيئات تتنافس مع ICANN. سوف تكون القرارات السياسية لمجلس إدارة ICANN، وفي السياق الأوسع، آلية أصحاب المصلحة المتعددين - وفي غياب التنافس المباشر - هي العوامل الوحيدة التي تقرر الكيفية التي يتوجب على ICANN من خلالها تحديد أولويات مصادرها، وعوائدها وإنفاقها.

أدى تجميع تنظيم أكثر تعقيدًا كما هو موضح في مخطط تنظيم ICANN،¹¹⁰ إلى زيادة الدخل والمصروفات، وزيادة درجة التعقيد في الأعمال الجارية من ما يقرب من 20 نطاق gTLD إلى أكثر من 1,000 نطاق gTLD على مدار الأعوام القليلة الماضية وهو ما يؤكد على أهمية زيادة مستوى المساءلة والشفافية في الحوكمة المالية لـ ICANN، بما في ذلك القرارات ذات الصلة بالأنشطة والأسعار والمصروفات والاستثمارات.

أبحاث الخلفية التي تم تنفيذها

ملخص حول تعقيبات ICANN

اجتمع أعضاء ATRT2 مع المسئول المالي في ICANN خافيير كالفيز في أواخر أغسطس 2013.¹¹¹ وكانت المحادثة مثمرة للغاية، ومن الواضح أن ICANN قد حسبن من مستواها في إعداد التقارير المالية خلال الأعوام القليلة الماضية. وأشار كالفيز إلى أن ICANN تفكر في إجراء دراسة معيارية لمقارنة ICANN بالمؤسسات الأخرى غير الربحية، لكن هذا الأمر لم يتقرر بشكل يقيني. وبالرد على سؤال حول فصل المصروفات والميزانيات لكل لجنة استشاري ومنظمة دعم، أوضح أنه سيكون من الصعب القيام بذلك ولم يتم التخطيط له أو وضع تصور له حتى الآن. وعند السؤال حول الخطط أو المبادئ الخاصة باستخدام أي من الفائض من برنامج gTLD الجديدة في خفض الرسوم التي يتم تجميعها بمعرفة ICANN، رد كالفيز بأن إستراتيجية الأعوام الخمسة سوف تتيح الفرصة أمام المبادئ المقترحة.

وفي اجتماع ATRT2 في لوس أنجلوس في أغسطس 2013، أكد رئيس مجلس إدارة ICANN ستيف

¹¹⁰ <https://www.icann.org/en/about/staff/management-org-09sep13-en>

¹¹¹ <https://community.icann.org/download/attachments/40935097/Transcript%20-%20Call%202010.pdf?version=1&modificationDate=1378454662000&api=v2>

كروكر على مدى ملاءمة تحسين مستوى المساءلة والشفافية للأنشطة المخططة لـ ICANN، والأنشطة المنفذة والمصروفات المقابلة.¹¹²

ملخص حول تعقيبات المجتمع

تعليقات GAC

وفي العديد من المناسبات، بما في ذلك اجتماعات ICANN في تورنتو¹¹³، وبكين¹¹⁴ وديربان¹¹⁵، أوصت لجنة GAC بإجراء مزيد من النظر في مسألة الشفافية والمساءلة فيما يتعلق بتمويلات ICANN. وفي حقيقة الأمر، الحاجة إلى تحليل التحسينات على آليات المساءلة المالية لـ ICANN تم التأكيد عليها بشكل خاص من خلال المشاركين في اجتماع GAC رفيع المستوى في اجتماع ICANN في تورنتو في أكتوبر 2012.¹¹⁶

التعليقات العامة

تكشف تعقيبات المجتمع¹¹⁷ على مسودة الخطة التشغيلية والميزانية لعام 2014 عن عدد من المخاوف حول المسائل المالية الخاصة بـ ICANN، ويشمل ذلك المطالبة بالحصول على تقارير أكثر اعتمادًا و/أو أسلوب مختلف لعمليات ضبط الميزانية الخاصة بالمؤسسة. واستنادًا إلى ملخص فريق العمل للتعليقات العامة، اشتملت المشكلات الأساسية على:

- مصروفات وميزانيات اللجان الاستشارية/منظمات الدعم (انظر المراجع رقم 4، و7، و8، و26، و75، و78، و79)؛
- دخل ومصروفات ICANN (انظر المراجع رقم 2، و6، و73، و76، و77، و105، و106، و107)؛
- الوقت غير كافي للتعليق ولـ ICANN لضم هذه التعليقات (انظر المراجع رقم 23، و24)

ملخص للأبحاث الأخرى ذات الصلة

حيث إن ICANN مؤسسة ذات منفعة عامة، يتوجب عليها السعي لتحقيق توازن معقول لعوائدها ومصروفاتها. ففي المواقف ذات العوائد الزائدة، من بين الخيارات المتاحة زيادة الأنشطة المقابلة لهذا الدخل الإضافي. وهناك خيار آخر يتمثل في خفض الأسعار التي يسدها عملاء ICANN وبالتالي الرجوع بالفائدة على المستخدمين النهائيين لأسماء النطاقات. وبالطبع، يمكن الجمع بين الخيارين.

وفي الأعوام الأخيرة، شهدت الأنشطة التي تزاولها ICANN والعوائد المقابلة لها نموًا كبيرًا. حيث زادت العوائد من 18 مليون دولار في 2005 إلى 72 مليون دولار في 2012. وطبقًا لذلك، زادت المصروفات من

¹¹² <https://community.icann.org/display/ATRT2/Los+Angeles+-+14-17+August+2013>

¹¹³ راجع بشكل خاص الصفحة 3، النقطة الأخيرة على

<https://gacweb.icann.org/download/attachments/27132072/Summary%20of%20the%20HLM%20Chair%20v%20final.pdf?version=1&modificationDate=1360614203000&api=v2>

¹¹⁴ راجع الصفحة 2، القسم 3.1 على

https://gacweb.icann.org/download/attachments/27132037/Beijing%20Communique%20april2013_Final.pdf?version=1&modificationDate=1365666376000&api=v2

¹¹⁵ راجع الصفحة 1، القسم 2.2 على

https://gacweb.icann.org/download/attachments/27132037/Final_GAC_Communique_Durban0130718.pdf?version=1&modificationDate=1375787122000&api=v22_

¹¹⁶ راجع تقرير تورنتو المشار إليه في الحاشية رقم 120.

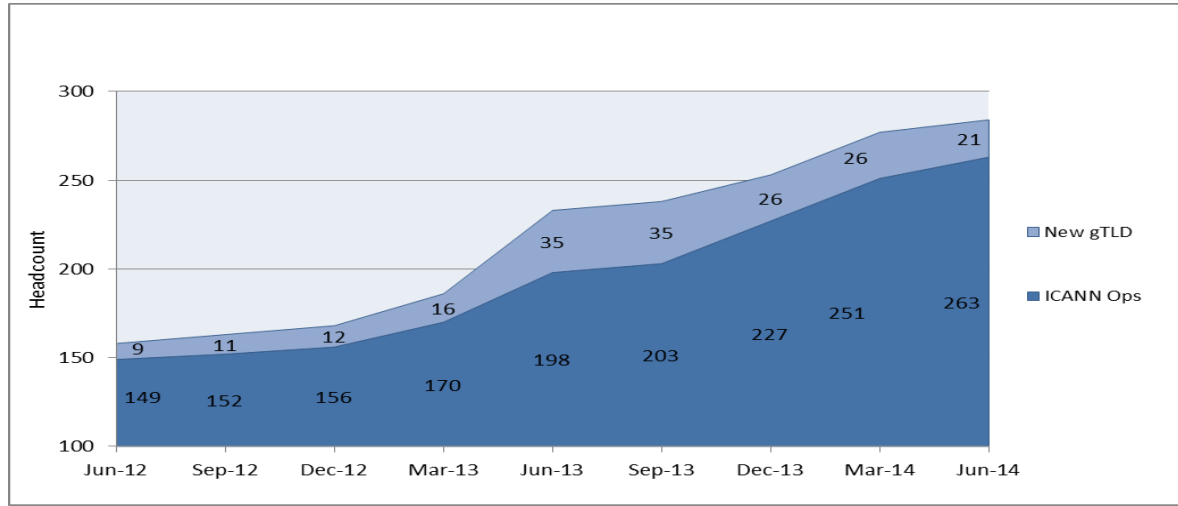
¹¹⁷ <http://www.icann.org/en/news/public-comment/summary-comments-op-budget-fy14-30aug13-en.pdf>

14 مليون دولار في 2005 إلى 70 مليون دولار في 2012¹¹⁸. وخلال نفس الفترة، زاد فريق العمل من 36 في 2005،¹¹⁹ (وإلى 149 في 2012 وحتى 220 في 2013)، بالإضافة إلى زيادة مخطط لها تقارب 284 في 2014.

وفي العام المالي الذي تم اعتماده مؤخرًا 2014 (العام المالي 2014)،¹²⁰ تتوقع ICANN عوائد عام 2013 بأكثر من 80 مليون دولار أمريكي، وتتوقع أن تنتهي في 2013 بصافي ربح يقارب 32 مليون دولار أمريكي. وإذا تمت إضافة رصيد عام 2013 من برنامج gTLD الجديدة، سوف يقفز الصافي إلى 92 مليون دولار أمريكي. وفي حقيقة الأمر، من المتوقع لبرنامج gTLD الجديدة أن يوتي عوائد 315 مليون دولار أمريكي على الأقل. وفي حين أن توقعات ميزانية العام المالي 2014 تحقيق 197 مليون دولار أمريكي في بند مصروفات التشغيل، وهو ما يترك رصيد صافي يصل إلى 118 مليون دولار أمريكي.

ويسجل الرسم التالي هذه الاتجاهات:

تطور العد الرئيسي في مسودة الميزانية وخطة التشغيل للعام المالي 2014¹²¹



لوائح ICANN ذات الصلة، والسياسات والإجراءات الأخرى المنشورة

في إطار إجراءات اعتماد مجلس الإدارة للميزانية،¹²² تتولى لجنة التمويل في مجلس إدارة ICANN المسؤولية عن:

- توفير رؤية حول عملية الميزانية السنوية للمؤسسة؛
- مراجعة وتقديم التوصيات حول الميزانية السنوية المقدمة من الرئيس (المدير التنفيذي في ICANN)؛
- وضع والتوصية بالأهداف المالية الإستراتيجية ذات الأجل القصير والطويل للمؤسسة
- وتوفير رؤية إستراتيجية للمسائل المالية الخاصة بالمؤسسة.

¹¹⁸ <http://www.icann.org/en/about/annual-report>

¹¹⁹ <http://www.icann.org/en/about/financials/fiscal-30jun05-en.htm> - ورقة مناقشة وتحليل للمتغيرات

الكبيرة بين البيانات المالية المعلنة للعام المالي 2004 و العام المالي 2005.

¹²⁰ <http://www.icann.org/en/about/financials/adopted-opplan-budget-fy14-22aug13-en.pdf>

¹²¹ <https://www.icann.org/en/about/financials/proposed-opplan-budget-fy14-16may13-en.pdf>

¹²² <http://www.icann.org/en/groups/board/finance/charter>

نتائج ATRT2

بالنظر إلى أن المركز المالي الحالي والمستقبلي لـ ICANN ينبئ عن وجود فائض كبير، يتعين على المجتمع وضع أساس قوي للمناقشة حول كيفية مواصلة تطوير ICANN وتحديد أولويات عملها من أجل الرجوع بالفائدة على المشاركين داخل نموذج أصحاب المصلحة المتعددين. وسوف تقتضي هذه المناقشة ثلاثة عناصر أساسية:

1. **جانِب العوائد.** كيفي يمكن أن يتطور العائد بشكل عام، وكيف يجب أن يكون هيكل الرسوم المستقبلية لـ ICANN؟ ومن الأسئلة الملحة هل يمكن لـ ICANN مواصلة هيكل الرسوم الحالي، والفائض السنوي لما يزيد عن عوائد 3/1 سنويًا، بالنظر إلى أنها مؤسسة غير ربحية؟ هل يتوجب على ICANN بشكل عام تخفيض الرسوم السنوية من أجل مواصلة العائد مع المصروفات؟
2. **جانِب المصروفات.** قامت ICANN بتوسيع أنشطتها بشكل كبير. على سبيل المثال، سوف يتضاعف طاقم عمل ICANN تقريبًا على مدار عامين. هل هذا اتجاه يجب مواصلته؟ متى وصلت ICANN إلى حجمها الطبيعي والإعدادات المؤسس؟
3. **تحديد أولوية العمل في ICANN.** ICANN في أفضل أحوالها حيث إن توقعاتها المالية إيجابية وواعدة للغاية. ولا يجب أن يؤدي ذلك إلى تحديد أولوية غير كافية أو غير واضح لنظرتها الإستراتيجية والعمل الذي تؤديه. وفي جميع المؤسسات فإن الموارد نادرة، سواء بسبب المنافسة أو بسبب القيود من الهيئة المانحة. وفي حين قد يكون لذلك آثاره السلبية، يجب أن يساعد في الحفاظ على سرعة وقوة المؤسسة وتركيزها على النتائج المرغوبة. ومن المهم أنه يجب أن تكون هناك مطابقتات فعالة بين الموارد المنفقة والتأثيرات المحققة. ويجب على ICANN وضع آليات جديدة تتميز بالشفافية والمساءلة تضم تخصيص موارد أكثر فاعلية واستخدام مع مشاركة جميع الأطراف داخل نموذج أصحاب المصلحة المتعددين.

مسودة توصيات ATRT2 الجديدة

تعد الاعتبارات الحريصة في أي مؤسسة حول الأولويات المالية الإستراتيجية من العناصر الحاسمة لتحقيق فاعلية المؤسسة. وإذا كانت المؤسسة غير ربحية كما هو الحال بالنسبة لـ ICANN، من الضروري وضع نظام حوكمة مالية بين المدير التنفيذي والمدير المالي، وأن يستخدم مجلس الإدارة الشيكات والأرصدة استخدامًا فعالاً في نموذج أصحاب المصلحة لضمان أن الأولويات المالية تعود حَقًا بالفائدة على مجتمع الإنترنت العالمي.

وفي سبيل تحقيق ذلك، توصي ATRT2، وفي ضوء النمو الكبير الذي تشهده المؤسسة، أن تقوم ICANN بتنفيذ تدقيق خاص لهيكل الحوكمة المالية الخاص بها فيما يتعلق بالمبادئ الإجمالية والطرق المستخدمة وإجراءات اتخاذ القرارات بما في ذلك إشراك أصحاب المصلحة.

1. ويتعين على مجلس الإدارة تنفيذ إجراءات مالية جديدة في ICANN يمكن أن تضمن بفاعلية قدرة مجتمع ICANN، بما في ذلك منظمات الدعم واللجان الاستشارية على المشاركة ومساعدة مجلس إدارة ICANN في التخطيط وتحديد الأولويات الخاصة بالعمل وتطوير المؤسسة.
2. باعتبار أن ICANN عبارة عن مؤسسة غير ربحية تدير وتنفذ خدمات في بيئة غير تنافسية، يجب عليها النظر بصراحة في الفاعلية من ناحية التكاليف بالنسبة للعمليات التي تقوم بها عند إعداد الميزانية للعام القادم. ويجب أن يشمل ذلك كيف يمكن إظهار الزيادات المتوقعة في دخل ICANN في أولوية الأنشطة وأسعار الخدمات. ويجب أن تخضع هذه الاعتبارات لمشاركة منفصلة.
3. وباعتبار ICANN مؤسسة غير ربحية، يتعين عليها كل ثلاثة أعوام إجراء دراسة منجزات حول المقاييس ذات الصلة مثل حجم المؤسسة، ومستوى تعويضات فريق العمل ومزاياه، وتكلفة تعديلات الإعاشة، وما إلى ذلك.

4. من أجل تحسين مستوى المساءلة والشفافية وتسهيل العمل الخاصة بفرق المراجعة، يتعين على مجلس إدارة ICANN إقامة الميزانيات السنوية على أساس إطار زمني مالي على مدار عدة سنوات [بما يغطي فترة عامين أو ثلاثة] على أن يوضح الأنشطة المخطط لها والمصروفات المقابلة. وفي العام القادم، يجب صياغة تقرير يصف التنفيذ الفعلي لإطار العمل، ويشمل ذلك الأنشطة والمصروفات ذات الصلة. ويجب أن يشمل ذلك على ميزانيات محددة بالنسبة للجان الاستشارية ومنظمات الدعم.

5. لكي نضمن أن الميزانية تعكس وجهات نظر مجتمع ICANN، يتعين على مجلس إدارة ICANN تحسين عملية مشاورات الميزانية من خلال ضمان توفير الوقت الكافي للمتجمع من أجل توفير وجهات النظر حول الميزانية المقترحة والوقت الكافي لمجلس الإدارة لكي يأخذ بعين الاعتبار كافة التعقيبات قبل الموافقة على الميزانية. كما يجب أن تشمل عملية مشاورات الميزانية على الوقت الكافي لإجراء اجتماع مفتوح بين مجلس إدارة ICANN ومنظمات الدعم واللجان الاستشارية من أجل مناقشة الميزانية المقترحة.

التعليق العام على مسودة التوصيات (TBC)

التوصية النهائية (TBC)

16. ملخص تقييم ATRT2 لتنفيذ توصيات فريق مراجعة WHOIS

اعتماد مجلس الإدارة لتوصية فريق المراجعة

على الرغم من أن مراجعة تفصيلية لصياغة إجراء مجلس الإدارة يشير إلى أنه قد وافق بالفعل على تنفيذ مجموعة من توصيات فريق مراجعة WHOIS، من المفهوم السبب في عدم ترك هذا الانطباع بالنسبة للعديد من أعضاء المجتمع. كما أن صياغة إجراءات مجلس الإدارة قد حددت على وجه الخصوص ثلاثة جوانب يجب تناولها (الاتصالات والتوعية والتوافق) لكنها لم توافق بشكل صريح على التوصيات التي تقع خارج تلك الجوانب، كما أن تفاصيل التنفيذ المقترح تم تضمينها في تقرير موجز لفريق العمل. وعلاوة على ذلك، فإن تشكيل EWG استنادًا إلى التوصية الخاصة بـ SSAC، والتي استخدمت مصطلحات مثل "هل تعمل [EWG] قبل أي شيء آخر"، والقيام بذلك كإجراء أول لمجلس الإدارة قبل التعامل مع تقرير فريق المراجعة الذي يعزز هذه الأولوية.

توقيت مراجعة ATRT

تشير مجموعة عمل ATRT2 إلى أن المراجعة الخاصة بتوصيات تنفيذ WHOIS يجري تنفيذها فيما بين 6 و12 شهرًا بعد إجراء مجلس الإدارة على تقرير WHOIS، لذلك ليس غريبًا أن يكون العمل مستمرًا وفي بعض الحالات يكون في وضع البدء.

إمكانية التنفيذ

إلى أكبر حد ممكن، ثبت أن توصيات فرق العمل قابل للتنفيذ. وفي حالات متعددة، تمثل موقف فريق العمل الأولي في أنها غير مستعدة للتنفيذ، أو أن المشكلة تقتضي التعامل معها من خلال استخدام طريقة مختلفة. وعلى الرغم من ذلك، أثناء سير العمل يبدو أن غالبية التوصيات يتم اتباعها بطريقة معقولة عن قرب، بما يشير إلى أنها كانت في الجزء الأكبر منها قابلة للتنفيذ.

التقدم

حيث إن بعض الجوانب الخاصة بالتنفيذ قد اكتملت، من غير المحتمل الحكم على النتيجة النهائية. ومن الواضح أن الإطار الزمني للتنفيذ قد تجاوز ما اقترحه فريق المراجعة. وقد يعود ذلك إلى عدد من الأسباب المختلفة (غير مرتبة حسب الارتباط):

- لم يكن الإطار الزمني المقترح من فريق المراجعة معقولاً بالنظر إلى تعقيد المسألة والمطلب الخاص بوضع خطط وفي بعض الحالات أن تكون مجموعة عمل من المجتمع قيد العمل.
- ويتصادف توقيت إجراءات مجلس الإدارة مع تزايد التفاوض بشأن اتفاقية اعتماد المُسجل والتنفيذ والذي وضع ضغطاً كبيراً على المجموعة الصغيرة التي تشرف على كل من الأنشطة ذات الصلة.
- وقد تركزت بعض الأنشطة على النواحي التي تجد فيها ICANN تحوُّلاً في فريق العمل واستغرقت وقتاً بالنسبة لفريق العمل الجديد لكي يتمكن من التعامل مع المشاكل.
- ليست كل الأجزاء في عملية التنفيذ تحت السيطرة الكاملة لفريق ICANN، وعلى وجه الخصوص تطلبت إجراء من GNSO، وقد عانت ذاتها من عبء أعمال ثقيل في 2013.

وبالسماح بهذه التأخيرات، يجري تحقيق تقدم. ولم يرى الكثير منها بالنسبة للمجتمع، ولكن في عدد من الحالات الحرجة، تقدم العمل الآن إلى مرحلة يمكن فيها رؤية هذا التقدم أمام المجتمع.

وهناك ثلاثة مناطق جديرة بالملاحظة الخاصة.

1. فالخطة الإجمالية للتعامل مع توصيات WHOIS (التوصية رقم 15) لم تطرح حتى الآن بطريقة واضحة ومفهومة بحيث يمكن للمجتمع تعقب عملية التنفيذ. ولا يعني ذلك أنه لا يوجد قدر كبير من المعلومات متوافر، لكنها لم تكن منظمة وواضحة بشكل جيد بما يكفي للاستفادة منها. وفي حقيقة الأمر، ولهذا السبب، تواجه مجموعة ATRT2 صعوبة في تنفيذ هذا التقييم.
2. وعلى الرغم من أن المشكلة أوسع من مجرد WHOIS، لا يزال هناك نقص في الثقة في المجتمع بأن التوافق التعاقدية يجري التعامل معه بشكل صحيح فيما يتعلق بتحقيق احتياجات ICANN. وفيما يتعلق بدقة WHOIS، جزئياً بسبب أن الأدوات المستخدمة في التعامل معها لا تزال قيد التطوير، هناك نقص خاص في المعلومات. الأحكام الجديدة الوارد في اتفاقية RAA تمثل بعض الأمل.
3. التقدم في التعامل مع معلومات WHOIS لتسجيلات أسماء النطاقات الدولية (أي، بالنسبة لتلك التسجيلات التي تم جمع معلومات لها في تمثيلات غير ASCII) يمثل مشكلة. فقد كان العمل بطيئاً في البداية، ومن المتوقع الانتهاء منه بعد عامين. وهذا يترك أمناء السجلات والسجلات بمطلب نشر سجلات WHOIS، والموجود بشكل خالص في نظام ASCII من فئة 7-بت، بدون إرشادات أو قواعد فيما يتعلق بكيفية القيام بذلك.

الخلاصة

يجري الآن تنفيذ توصيات فريق عمل WHOIS ومن المتوقع أن يتم تنفيذ الغالبية منه بشكل معقول. وتطالب التوصيات بتقارير سنوية حول التنفيذ ويتصادف الموعد النهائي لهذا التقرير الأول مع نشر هذا التقرير التمهيدي لمجموعة ATRT2. ونأمل عند توافر التقرير السنوي، أن يتم عرض خطة التنفيذ الإجمالية وحالته بوضوح بحيث يمكن للمجتمع على العموم تقييم تقدم العمل بشكل مباشر.

يمكن العثور على المزيد من تقييم تنفيذ ICANN لتوصيات فريق مراجعة WHOIS في الملحق ب.

17. ملخص تقييم ATRT2 لتنفيذ توصيات فريق مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة (SSR)

الإجراءات المتخذة

لا تزال غالبية التوصيات (27 من 41) (بالإضافة إلى المهام الفرعية التابعة لها) غير مكتملة، وعلى الرغم من ذلك بدأ التنفيذ على الأقل لكافة التوصيات.

إمكانية التنفيذ

وفي جميع الحالات تقريباً، تبدو التوصيات قابلة للتنفيذ، أو في الحالات التي تكون فيها مكتملة، فإنها تبدو كذلك. وفي الغالبية العظمى من التوصيات، أشار فريق العمل إلى أنه لم يتوقع أو يمر بأية مشكلات عند تنفيذ التوصيات.

وعلى الرغم من ذلك، يجب الأخذ في الاعتبار أن تنفيذ عدد كبير من التوصيات تم إكماله وفي بعض الحالات لم يتم البدء فيها. وربما تكون تلك المصاعب الخاصة بالتنفيذ قد وقعت في نقطة ما في المستقبل. ومن الاستثناءات الجديرة بالملاحظة لهذه القدرة العامة على التنفيذ ترتبط بالتوصية رقم 23 والتي توصي فيها ICANN بأن عليها "ضمان أن القرارات التي تتوصل إليها مجموعات العمل واللجان الاستشارية يتم التوصل إليها بطريقة موضوعية خالية من أي ضغط خارجي أو داخلي". وفي حين أن الموضوعية في التوصل إلى قرارات هدف جدير بالاهتمام، من الصعب تخيل قرار "خالي من الضغوط الخارجية أو الداخلية".

الفاعلية

بالنسبة لتلك التوصيات التي تم تنفيذها، تمثل الانطباع الإجمالي في أنها كانت فعالة بشكل معقول في التعامل على الأقل من خطاب التوصية. ولسوء الحظ، استخدمت العديد من التوصيات محددات موضوعية وقليل من المقاييس الصلبة المحددة التي يمكن من خلالها قياس الفاعلية. وبهذا، فإن القياس الموضوعي لفاعلية التوصيات أمر يمثل تحدياً.

ملخص تعقيبات المجتمع حول التنفيذ

إجمالي 3 تعليقات عامة تم تلقيها على التقرير النهائي لفريق مراجعة SSR. يمكن العثور على تلك التعليقات على:

<http://www.icann.org/en/news/public-comment/summary-comments-ssr-rt-final-report-30aug12-en.pdf>

يمكن العثور على المزيد من تقييم تنفيذ ICANN لتوصيات فريق مراجعة SSR في الملحق ج.